

# TRIUNFO FRONDIZZI

BUENOS AIRES, lunes 24 (UP). — Cifras parciales de todo el país a la 1.45 de la madrugada: Frondizzi, 817 mil 416 votos; Balbín, 483 mil 236 votos (Información, páginas 9 y 10).

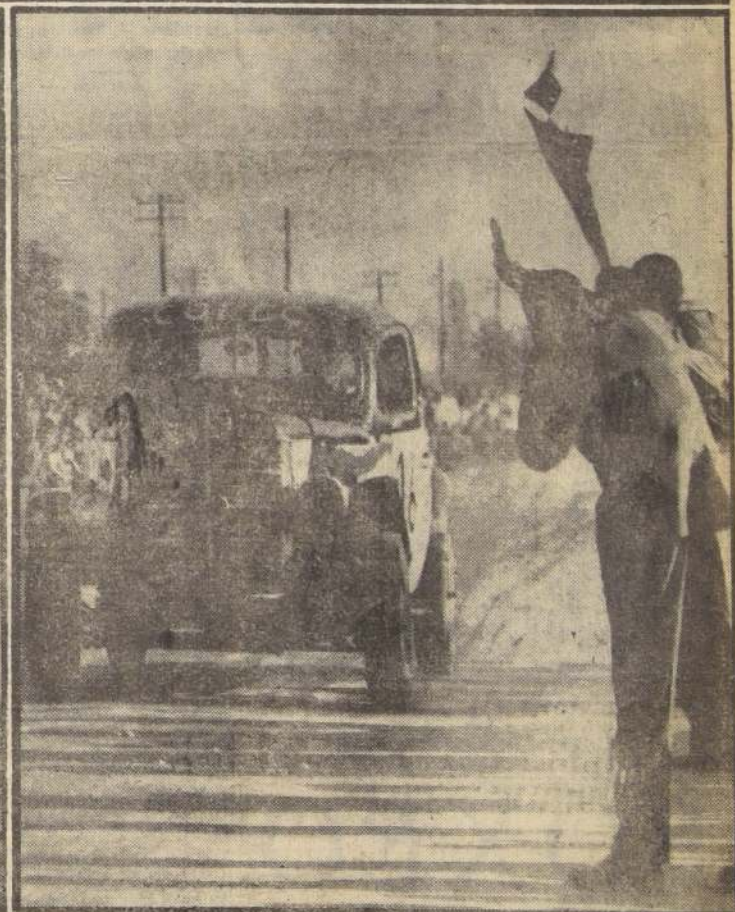
## LA NACION

AÑO XLII — LUNES 24 DE FEBRERO DE 1958 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 40. — N.º 14.691

EDICION DE 16 PAGINAS

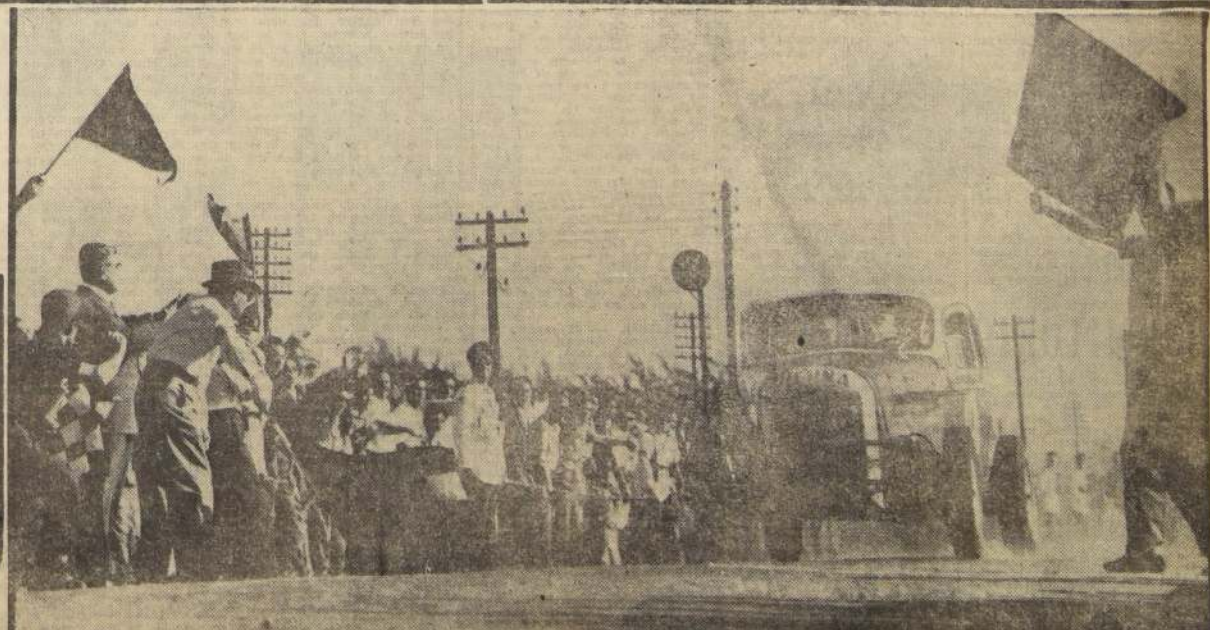
DEPORTES	PÁG. 1	VIDA SOCIAL	PÁG. 11
TURF	PÁG. 7	REDACCION	PÁG. 12
PROVINCIA	PÁG. 7	CABLES	PÁG. 13
POLLA	PÁG. 8	ECONOMICOS	PÁG. 14
CRONICA	PÁG. 9-10	TEATROS	PÁG. 14
POLICIA	PÁG. 10	MAGAZINE	PÁG. 16

# Raúl Jaras, Gran Vencedor



RAÚL JARAS, el joven crack, automovilista de la U.C., fue el brillante ganador absoluto del II Gran Premio Puerto Montt. Después de haber cubierto los 100 kilómetros de la prueba, en el tiempo total de 9 horas 43 minutos 19 segundos, seguido, en la asociación de honor, por el campeón peruano, Federico Block, y por Sergio Nader, este último gran animador de la carrera. En el grabado superior, el coche N.º 7 del vencedor, cruzando la meta en Nos; luego, a la

(izquierda, la máquina del driver peruano Block, llegando también a Santiago; al extremo derecho, Ignacio Romero, decano de los pilotos nacionales, de lucida actuación en esta carrera, y, abajo, a la derecha, Sergio Nader, que estableció el promedio record de 189 K. P. H., entre Talca y Rancagua. Por último, abajo, a la izquierda, un motivo típico: "Papamoseas", conducido por Héctor Pilar, gana el Gran Premio "Luis Dávila Larrain" en el Club Hípico, aventajando estrechamente a Queen Salmon, Pagaré y Mister.



RESULTADOS GENERALES DE LA POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA (PAG. 8)



# NEDER, EN LA LUCHA



"VOLO" EN LA RUTA, estableciendo en la última etapa, Chilán-Santiago, promedios increíbles de velocidad, el joven crack serrenense Sergio Neder, al que vemos aquí camino a la meta de control, para entregar su farje. Tan fuerte corrió Neder, que entre Talca y Rancagua, su promedio se elevó al extraordinario guirismo de 189 K.P.H., y su promedio general, como ganador de la 3a. etapa, fue también superior a los 180 K.P.H.



DIGNOS CAMPEONES y rivales en la ruta, aquí van, abrazados, la compañía de sus copicilos, Cristóbal Velasco y Tomás L. los vencedores absolutos del II Gran Premio Puerto Montt-Santiago, finalizado ayer en Nos: "Pili" Block y "Papin" Jara. El orden en que van en el grabado, rodeado de admiradores, es: Velasco, Block, Jara y Li.

## BOXEO

Décimoprimerá rueda del Torneo de los Barrios

La décimoprimerá rueda del Campeonato de los Barrios de Boxeo del año 1958 se efectuó el miércoles próximo, a las 21.30 horas, en el Ring del Club Comercio Atlético, calle Gálvez 1915, con el siguiente programa:

**CATEGORÍA LIVIANO.** Luis Moraga (Matadero) con Eduardo Gajardo (Chorrillos), Gonzalo Reyes (Matadero) con Hugo Pérez (Lo Ovalle), Luis Miranda (Chacabuco) con Manuel Díaz (San Diego) y Nelson Morera (Matadero) con Víctor González (Lo Ovalle).

**CATEGORÍA MEDIO MEDIANO.** LIGERO: Hugo Quenda (Matadero) con José Ortiz (Lo Ovalle), Fernando Jara (San Pablo) con Juan Segredo (Matadero) y Luis Cruz (Chacabuco) con Jorge Castro (El Parque).

**CATEGORÍA MEDIANO.** José González (San Pablo) con Arnoldo Armijo (Chacabuco), Eusebio Collin (San Diego) con Julio Velasco (Quinta Normal), Mario Otero (El Parque) con Juan Mejías (Independencia), Rogelio Pardo (San Diego) con Enrique Muñoz (El Parque) y Eusebio Riquelme (Chacabuco) con Moisés Itahala (Independencia).

**CATEGORÍA MEDIO MEDIANO.** Plutero Bautillo (Quinta Normal) con Carlos Muñoz (San Pablo) y Fernando Zamudio (Barrancas) con Guillermo Marín (San Diego).

**EXAMEN MEDICO Y PESAJE.** Para poder actuar, los aficionados nombrados deberán cumplir con estos requisitos indispensables que se efectuarán mañana, a las 20 horas, en la Asociación Santiago. Se advierte que si no cumplimiento a ellos, quedarán automáticamente eliminados del certamen.

## DORMITORIO

**NORMANDO** \$ 125.000.  
Rupero 3 cuerpos, desarmable, cómoda toilette con espejo de biombo, 2 veladores 2 marquises, 2 alfombras y bañiquita, mitad de las medidas y valor real.

**COMEDOR CHIPPENDALE** \$ 125.000.  
Gran amueblado de lujo: consta de 1 buffet, 1 mesa 6 sillas y 2 sillones.

**COMEDOR NORMANDO** \$ 39.000.  
Línea estilizada, tallado a mano, 8 piezas.

**LIVING CAPITONE** \$ 185.000.  
Flamante terminado, brocado y entelino a elección, 1 sofá y 2 sillones.

697 NATANIEL 657

## Atlético Bilbao goleó a Servette

**BILBAO.** España, 23. — (U. P.). — El conjunto de Atlético de Bilbao, de la primera división española de fútbol, derrotó hoy al cuadro suizo Servette por seis goles a dos en un partido amistoso jugado en el Estadio de San Mames.

Los bilbaínos ganaban por cuatro a cero al terminar el primer período.

Extraordinario el promedio del serrenense: 189 kilómetros por hora. — Estuvo a punto de ser eliminado por fallas mecánicas. — Y casi es el vencedor de la gran prueba.

CON el vibrante triunfo del joven serrenense Raúl Jara sobre el campeón peruano Federico Bloch, aplazado por en Nos la disputa del Gran Premio Automovilístico Puerto Montt-Santiago, corrido entre los días 20 y 23 del presente mes, se inicia la etapa aproximada de 1.100 kilómetros y dividido en tres etapas y dos neutralizaciones.

El ganador, batiéndose inteligentemente a la defensiva en los tramos decisivos, no sólo logró mantener la ventaja que le traía a tener la victoria, sino que, al mismo tiempo, se mantuvo a la cabeza de los otros competidores, batiendo casi todas las intenciones de los otros drivers visitantes por amagar sus posiciones y poner en peligro su victoria. Esta habilidad estratégica permitió a "Papin", una vez recuperado su puesto de puntero en el camino, mantenerse atento a toda posible sorpresa o contragolpe y, sin dejar de correr fuerte, conservar máquina y energía para defender mejor su chance.

Efectuados los cálculos del caso, éstos señalaron para Jara un tiempo total de 41'19" y un promedio de 111,737 kilómetros por hora para la prueba, y 9 horas 38'01" y 189,990 kilómetros por hora de promedio para Block, los lugares siguientes fueron ocupados, respectivamente, por Sergio Neder, ganador a su vez de la etapa de ayer con el fantástico promedio de 189,833 kilómetros por hora, Mario Muñoz, Enrique Pedrini, Carlos Niemeyer, Jorge Ziomí y Antonio Aspee.

Iniciaron por lo tanto la prueba 20 corredores y la finalizaron 18.

MUCHA actividad hubo ayer en el Estadio Nacional, durante los entrenamientos de los pre seleccionados de atletismo, y bajo las órdenes de los entrenadores designados por la Federación.

Como ya lo habíamos informado, se advierte un favorable repunte en el interés de los futuros especialistas internacionales, por lograr sus mejores condiciones. Son varias las que estaban ausentes, damas y varones, que han vuelto a la pista o los focos. Y los que se encontraban ya trabajando, han continuado haciéndolo con esfuerzo, como para tener optimismo en los resultados del próximo campeonato nacional, desde el 15 y 16, que servirá de selección del conjunto que actuará en Montevideo.

Pudimos apreciar en la mañana, cuando bajó el sol, cuando las primeras brisas, eran primeramente los velocistas que ensayaban fuertes piques y después que los fondistas habían pasado algunas vueltas, durante varios minutos probando su resistencia y también rápidos, o en fin que valistas y lanzadores estuvieron corrigiéndose mutuamente. Afuera, eran los lanzadores los que hacían esfuerzos por llegar cada vez más lejos.

**SPRINTERS.** Recién dejaban la pista Manuel Salva, Moisés Chaves, Alfonso Cornejo, Ramón Recabarren y Luis Miranda, después de correr durante 20', en vueltas ya suaves o más fuertes, cuando ya estaban latos Eduardo Bezanilla, Ariel Alvarez, un velocista de Valdivia y Jorge Bleh, que reapareció, para trabajar en 200 metros. El entrenador Edgardo Lalpénieck, quería probarlos en esta distancia, más bien dicho ensañoslos a correr, la incursión que tomaran bien la difícil curva final.

Además, en cuanto al último, el coach quiere llevarlos nuevamente a los 400 metros, distancia débil como lo comentamos, y de ahí entonces que su entrenamiento de ayer, haya sido sólo la iniciación de un firme período de preparación.

Ordenes iban y venían para los atletas, repitiendo sus intenciones para dejar satisfechos, dentro de lo que se les podía pedir. Alvarez, parece ser un elemento de aptitud, por lo que el técnico le dejó en observación. Hay duros todavía en su acción, pero pocos recursos naturales, que pulir.

También observamos las correcciones que se hicieron a Waldo Sandoval, que es uno de los que se reintegrará a los entrenamientos. Lalpénieck le ordenó correr varios 400 metros (7), hasta que fue mejorando poco a poco. Más tarde se verá lo que procede, para su intervención en las dos vueltas.

**MEDIO FONDISTAS.** Entre éstos estaban William Tonkin, pesando repetidos 100 metros, junto con el portero Luis Robles y bajo el cronómetro del entrenador Eduardo Germán Salazar, Luis Velasco, el joven de La Serena, dirigido ayer por Lalpénieck, igual que Germán Vidal, el atleta de la Universidad Católica, que después de realizar "pique", estuvo pasando los obstáculos, con miras a especializarse en los 1.000 metros especiales.

**VALISTAS.** Al regresar de Europa Carlos Witting, mejora el panorama en las valistas altas, obligando a Héctor Ramírez a superarse también, ya que no tenía quien lo exigiera. Ambos pasaron algunas, con exigencias que les formulaba el entrenador Víctor San Martín, previo algún "calentamiento" del cuerpo, que fue fácil, por lo demás, con la elevada temperatura de las 11 horas. Junto a ellos, Jörn Gevert estuvo "moviéndose" como el lo define, mientras que también lo hicieron Hugo Sepúlveda y el valista David, Pablo Witting, que no pudo alcanzar el omnibus para ir con Stede Francke a Schwager. Son los tres elementos más indicados para afrontar menos de 57" en los 400 metros no planados. Uno de la nueva hornada que puede dar sorpresas, puede ser Jorge Bolaños, el serrenense de Chuquibambilla que se ha quedado bastante en Santiago, a fin de aprender, como lo estuvo

**ULTIMA ETAPA.** La última fase de la carrera, dividida en dos tramos, el primero Chilán-Talca y el otro Talca-Nos, se inició en la capital de Suble a las 10 de la mañana de ayer. Visto el resultado de la etapa anterior, los coches fueron saliendo de Chilán en el siguiente orden: 1.º Block, 2.º Jara, 3.º Niemeyer, 4.º Medina, 5.º Pedrini, 6.º Tagle, 7.º Avila, 8.º Romero, 9.º Muñoz, 10.º Ramírez, 11.º Moreno, 12.º Neder, 13.º Aspee, 14.º Ziomí y 15.º García.

El primer paso de los corredores se registró en San Carlos a poco más de 26 kilómetros de la largada y en este punto, el primero en cruzar fue Jara, que bobó el cruce de la línea de carrera de Block y que seccionaba 2.º. Más atrás lo hicieron Niemeyer, Medina, Pedrini, Tagle, Romero, Muñoz, Ramírez, Neder, Moreno, Aspee, Ziomí y García, retrasándose Avila. Por copihue, el orden de los punteros se mantuvo, notándose, en el avance de Medina al 3er puesto, seguido de Pedrini, Romero, Muñoz y Neder que había avanzado especialmente desde el fondo. Por Maula, corridos 130 kilómetros y casi a la vista de Talca, Jara y Block pasaron siempre a punta, así que un tanto más separado el peruano del chileno, mientras que en 3er lugar emergió, sorprendentemente, Neder, cuyo coche parecía volar sobre el camino. Sin embargo, tanto Jara como Block no se dejaron alcanzar por Neder y fueron los primeros en entrar a Talca, término del primer tramo. Aquí, pese al esfuerzo de ambos líderes, habrían de encontrarse con una, para ellos, poca grata novedad. Los vencedores de la sub-etapa no habían sido ellos, sino que Sergio Neder. El tiempo oficial de éste fue de 1 hora 17'11" y el de Jara 1 hora 15'20", tiempos que resultaron inferiores aún en la clasificación general por Muñoz.

1 hora 13'11" que resultó segundo y de Romero: 1 hora 14'04" que fue tercero. Jara había quedado 4.º y Block 5.º.

**NEDER GANA LA SEGUNDA SUB-ETAPA.** El último tramo de la gran prueba se inició a las 16 horas y tuvo, a su vez, nuevas sorpresas. Aparecieron sobre el pavimento Jara y Block, pero más fuerte corrió Neder, quien, a poco de partir de Talca, desplazaba a ambos de punta y pasaba a señalar rumbos.

Fue tan vertiginoso el tren de la carrera que imprimió Neder a la prueba, que ya en Curicó, corridos apenas 40 kilómetros, ya iba quebrando todos los records existentes y en Rancagua se desmoronó a los espectadores pasando por dicha ciudad, distante 174,400 kilómetros de Talca en 33 minutos justos. Reanudados los cálculos, éstos registraron para Neder el fantástico promedio de 189 kilómetros por hora.

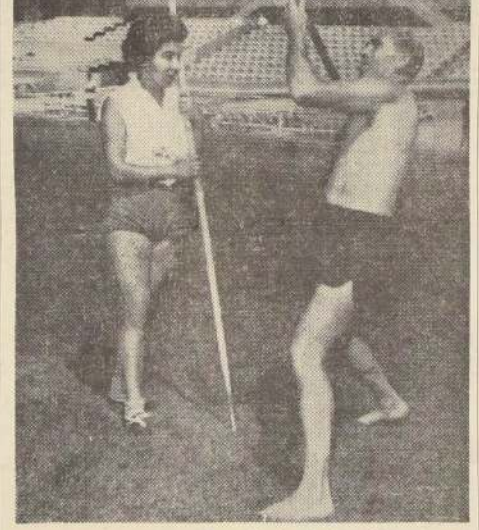
A partir de ese momento, la carrera quedó definida en este tramo a favor de Neder quien aumentaba aún más la ventaja que le traía a Jara y a Block, fue el primero en cruzar la meta final en Nos ganándose nuevamente esta segunda capital de la 3a y última etapa Chilán-Nos con el tiempo de 1 hora 15'39", al extraordinario promedio de 180,833 kilómetros por hora, y con ello la postrera largada de este Segundo Gran Premio Puerto Montt-Santiago que finalizó ayer.

Este excepcional desempeño de Neder, que había quedado a punto de ser borrado de la lista de actuales por sus muchos contratiempos mecánicos en la 2a etapa Temuco-Chilán, donde quedó relegado al 14.º y penúltimo puesto, le permitió recuperar el terreno perdido y colocarse 3.º de Jara y Block en la Clasificación General de la prueba, con 10 horas 17'20".

## MIRANDO AL SUDAMERICANO.

# Firme trabajaron los atletas

Con interés continuaron sus entrenamientos velocistas, valistas y lanzadores. — Los que han vuelto. — Intensa labor de los entrenadores. — También estuvieron los fondistas.



**BUEN MAESTRO.** Jany Stendzenieck, señala un imperio con la jabalina en su mano, que después de estar bastante firme, por la esforzada especialista, que tiene que acompañar a la vicecampeona olímpica Marlene Ahrens, en la defensa de puntos valiosos en el próximo torneo continental. Es una de las que han trabajado con más constancia, como lo ratifican sus regulares rendimientos de 41 metros, siempre con la atenta observación del recordman chileno, que este año aparece renovado de energías, y como para estimular a su buena alumna.

## También las damas

UN GRUPO de calidad de nuestras atletas, trabajó ayer en el Estadio Nacional. Elvira Bauer y María Medina, realizaron varias partidas aunque la primera debe ya estar también preparándose en las valas, que esta vez vimos pasando sólo a Marta Gatica. También entrenó con ellas, Aurora Bianchi, con buenos propósitos de volver seguramente en 200 metros. Faltó María Obregón, como para ensayar la posta.

Sonia Hunt, volvió con la lista dispuesta según nos declaró, a ser la misma de 1957, vale decir, postula integrarse al conjunto internacional. Lenta son, pero con "chispa" la atleta universitaria parecía indispensable.

Pradella Delgado, hizo compañía a Nelly Wiederhold en el foso del lanzamiento de la bala, previa fuerte gimnasia, a un costado de la cancha, mientras que Renata Friederich se vio aprendiendo por las correcciones que le hacía el entrenador San Martín. Fue otra de las figuras que se reintegró a los entrenamientos, por lo que no nos extrañó que se viera un tanto desorientada en su acción sobre la vara, a pesar de lo que logró estar en 1,45 metros, extraordinarios. Con más velocidad, como la que le exigía el coach, tiene que asegurar varios centímetros más. También ensayó la bala, sin éxito.

Finalmente anotamos la preparación de Adriana Silva, bajo la mano segura y de experiencia de Jany Stendzenieck, que la encontró "falta de flexibilidad en el tronco", según su información. Pero, como le tiene una enorme fe, es seguro que no tardará en llevarla a más de los 42 metros, índice de rendimiento transitorio.

haciendo ayer con mucho interés. Llamó la atención, en la primera sesión, en la pista del ex recordman chileno de las valas bajas, Sergio Guzmán, y aunque nada quiere informar sobre el trabajo que efectúa.

**CERDA Y LEIGHTON.** Fueron los únicos valistas que estaban en el Estadio Mario Cerda, un poco extrañado de la ausencia de Ernesto Lagos o Juan Ruiz, para ensayar posible 1,75 metro o algo más, y Wladimir Leighton, lanzando la bala sólo, sin intentar nada en largo, y preocupado de mejorar sus pruebas débiles en el decatlón. No conocimos la opinión de su entrenador, sobre las variaciones que deberá realizar en su preparación, a fin de que pueda llegar a 5 metros en la primera de estas pruebas, otra de las de escasas posibilidades del atletismo chileno.

**LANZADORES.** Con la cancha central, transformada en semi-laguna, Stendzenieck no pudo trabajar con su jabalina. Se dedicó, entonces, a corregir a Adriana Silva, su dócil pupila. Pero en la del exterior, entrenaron los hermanos José y Juan Chaiet, en martillo, sin medir distancia y sólo "volando" el difícil implemento. A un lado, encontramos a los diábolos Walter Gevert en cordial competencia

con el recordman chileno Herlén Huad, sin que nadie los observara ya que el coach Alberto Mainella andaba en el sur, a lo que no obató para que lanzaran varias veces, haciendo de profesor el primero. Son los más indicados para dejar atrás los 46 metros, no muy sencillos en Gevert, pero más fáciles para Huad, en su camino de lograr a breves plazo esos 50 metros que debe obtener por condiciones físicas. Lo importante es que ambos están gustando del entrenamiento con cierta constancia, pero que deben acrecentar como hay que exigirles.

**Atlético Madrid hizo 2-0 al Chauxdefonds**

**MADRID.** 23 (UP). — El Atlético de Madrid derrotó hoy por dos goles a cero al conjunto valiente suizo Chaux-de-Fonds, en un encuentro amistoso internacional ante 40.000 personas.

El primer tiempo terminó sin goles. El producto de taquilla se donó a beneficio de Rafael Grana, masajista del cuadro español.



**DIO BATALLA** a los punteros, pese al haber sufrido innumerables contratiempos en el camino de la prueba, el valiente volante de Quinta Normal, Hernán Muñoz, con a Ramírez, Pedrini, Niemeyer y otros cracks con más máquinas superiores a la suya, y a última hora, 6.º en la clasificación general.

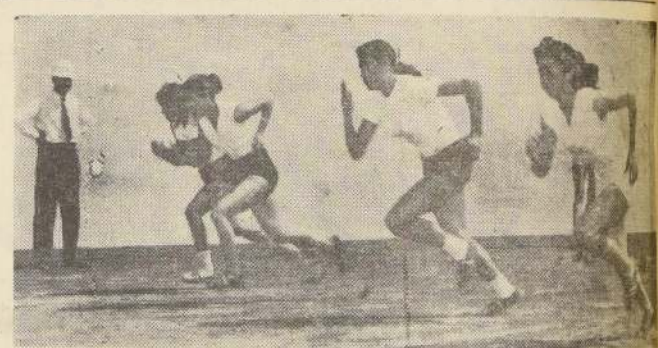
## LA CLASIFICACION GENERAL

La clasificación general de la carrera Puerto Montt-Santiago, con datos oficiales programados por el Automóvil Club de Chile, fue la siguiente:

PUERTO MONTT-NOS: 1.086.300 Kms.			
1.º Coche N.º	2.º	3.º	PROMEDIO
1.º " 7 RAUL JARA	2.º " 26 FEDERICO BLOCH	3.º " 9 SERGIO NEDER	111,737
4.º " 4 MARIO RAMIREZ	5.º " 16 IGNACIO ROMERO	6.º " 23 HERNAN MUÑOZ	108,890
7.º " 2 ENRIQUE PEDRINI	8.º " 14 CARLOS NIEMEYER	9.º " 19 JORGE ZIOMI	108,330
10.º " 25 ANTONIO ASPEE			98,432

TERCERA ETAPA, CHILÁN-NOS: 379 Kms.			
1.º Coche N.º	2.º	3.º	PROMEDIO
1.º " 9 SERGIO NEDER	2.º " 7 RAUL JARA	3.º " 23 HERNAN MUÑOZ	138,953
4.º " 26 FEDERICO BLOCH	5.º " 16 IGNACIO ROMERO	6.º " 4 MARIO RAMIREZ	138,732
7.º " 19 JORGE ZIOMI	8.º " 25 ANTONIO ASPEE	9.º " 2 ENRIQUE PEDRINI	138,097
10.º " 14 CARLOS NIEMEYER			136,454

TALCA-NOS: 228 Kms.			
1.º Coche N.º	2.º	3.º	PROMEDIO
1.º " 9 SERGIO NEDER	2.º " 7 RAUL JARA	3.º " 26 FEDERICO BLOCH	180,833
4.º " 23 HERNAN MUÑOZ	5.º " 16 IGNACIO ROMERO	6.º " 4 MARIO RAMIREZ	158,321
7.º " 19 JORGE ZIOMI	8.º " 2 ENRIQUE PEDRINI	9.º " 14 CARLOS NIEMEYER	150,495
10.º " 25 ANTONIO ASPEE			147,738



**¡LISTAS... YAI!** Es la orden que les ha dado a un grupo de velocistas el entrenador Víctor San Martín. De izquierda a derecha, María Medina, Aurora Bianchi, Sonia Hunt y Elvira Bauer, inician ayer uno de los varios ensayos para ir mejorando sus condiciones. Hay confianza en que lo lograrán, mejorando así las posibilidades aun inciertas que el atletismo femenino tiene en el Sudamericano de Montevideo. Especialmente si siguen valiendo algunas defensoras que son indispensables, y que felizmente encontramos en este trabajo en el Estadio Nacional, como Sonia y también Renata Friederich.

## ARBITRO



El señor Mario Carrasco G. recibe su título como árbitro oficial del secretario del Comité de Árbitros Profesionales de la Asociación Central de Fútbol, don Arturo Arévalo, y después de rendir satisfactoriamente las pruebas de reglamento. Así finalizó el interesante curso que estuvo a cargo de los más destacados jueces, en un acto en el que también se hizo entrega de distinciones a otros alumnos, y a los árbitros de la División de Honor, señores Claudio Vicuña, Domingo Santos, Pedro Prieto, Walter Manning, José Silva y Adolfo Reginatto. Al primero, como el mejor de la temporada de 1957. Asimismo, el presidente del Comité dio cuenta, en esta ocasión de las actividades desarrolladas en el período pasado. Entre los nuevos árbitros titulados figura Domingo Masaró, joven ex futbolista internacional y que defendió, en los colores chilenos en los Juegos Olímpicos de Helsinki, en 1952.

## Rosa ganó Mil Millas Orientales

**MONTEVIDEO.** 23. — (UP). — El brasileño Claudio Rosa ganó las mil millas ciclistas orientales disputadas en Uruguay en el transcurso de los últimos días.

Empleó en el recorrido treinta y cuatro horas, dos minutos y cinco segundos.

PARA TODOS LOS COLEGIOS

Y TODAS LAS EMB.

# UNIFORMES

Con CREDITO

UD. LO VE, LO PROUEVA Y SE LO LLEVA

## SASTRERIA ENRIQUE GUENDELMAN

### SAN DIEGO 227





**LA COSA ES** entre negros. El que se mete con muchas posibilidades es Manuel Muñoz, 'el negro' de Colo Colo. Y el que intenta frenarlo es Darcy, un negroto con cara de circunstancias. Lo que se explica, porque poco antes, Muñoz había mandado un balazo y la pelota pegó de pura mala suerte en el poste. Muñoz se ve recuperado. Mantiene su velocidad y penetración; pero juega para la línea, la pasa bien y sólo

le está faltando suerte en el tiro final. En cuanto emboque un gol los demás van a venir solos. A la izquierda, Ortiz, muy buen valor, pierde pie; pero la pelota va a poder de Peña, otro defensor albo que juega con eficacia. Rodríguez se perdió a ratos por la forma en que jugó la delantera brasileña; pero en general, la defensa chilena jugó bien, con algunas figuras de gran relieve: Nitsche y Ortiz.

## Campana brillante

La campaña de partidos internacionales cumplida por Colo Colo, durante los meses de enero y febrero, fue la siguiente:

**SABADO 11 DE ENERO:** Colo Colo 4, River Plate 4. Goleadores: Ramírez, Labruna 2, y Robledo en el primer tiempo. Méndez, Zárate, Hormazábal y Sánchez de penal, en el segundo tiempo.

**SABADO 19 DE ENERO:** Colo Colo 0 Flamengo 0. Goleadores: Soto y Dida en la fracción inicial. En el segundo tiempo empató Dida, aumentó Moreno y a los 47 empató finalmente, Joel.

**MIÉRCOLES 29 DE ENERO:** Colo Colo 4, Newell's Old Boys 2. Goleadores: Ramírez, Soto y Bello, 2 para los albos; Baglietto y Pereira descontaron.

**VIERNES 7 DE FEBRERO:** Colo Colo 3, Alianza, de Lima 1. Goleadores: Soto, 2 en el primer tiempo y Soto en el segundo. Barnadillo para los peruanos.

**SABADO 15 DE FEBRERO:** Alianza 2, Colo Colo 1. Goleadores: Soto y Barnadillo en la etapa inicial; y Moreno, de penal, en el segundo tiempo.

**MIÉRCOLES 19 DE FEBRERO:** Colo Colo 3, Racing 1. Goleadores: Moreno, de penal, y Soto 2. Pinutti para los argentinos.

**SABADO 22 DE FEBRERO:** Colo Colo 2, Bangú 0. Goleadores: Soto.

Colo Colo marcó 30 goles y obtuvo en contra 13 goles, en ocho partidos. Goleador fue Juan Soto, con 10 tantos. Moreno en 3, Ramírez y Bello con 2, Robledo, Hormazábal y Sánchez, con 1.

## BREVES del deporte

EN EL GIMNASIO del Deportivo Lyon Sald se efectuó la asamblea y foro público organizado por la dirección del club deportivo San Luis, de Quillota, asamblea a la que concurrió gran número de socios, como también representantes de instituciones deportivas, que se dieron cita para cambiar ideas y proponer la solución que necesitaba el club, que en estos momentos atraviesa por una difícil situación económica.

Después de interesantes debates y cambio de opiniones, se acordó, con el aplauso unánime de los asistentes, intensificar la campaña de ayuda económica, esperando porque cada uno de los socios asistentes se comprometa a inscribirse en los registros de la institución nuevos socios. Además, activar el cobro de las cuotas mensuales, haciendo una campaña de persona a persona.

LA DIRECTIVA e integrantes de la Asociación de Boxeo de la Fuerza Aérea de Chile, ofrecieron mañana una manifestación de aprecio a los dos de sus destacados dirigentes. Se trata del señor Germán Díaz Vialoni, comandante de grupo y presidente de la Asociación de Boxeo de la FACH, que por razones de servicio ha sido

trasladado a la Base de Puerto Montt, y al secretario de la misma Asociación, subdirector mayor señor Lorenzo Trujillo Rojas, que contraerá matrimonio la próxima semana.

A este "mercedito" homenaje a dos altos dirigentes del boxeo de la Aviación, concurrirán todos los pugilistas aviadores, incluso aquellos que se hallan retirados, los que en conjunto entregarán un telegrama firmado por el Comandante Díaz Vialoni.

LA SOCIEDAD Chilena de la Medicina del Deporte recibió una comunicación de la Organización de Médicos de Moscú, invitando a dos representantes a un congreso mundial de esta especialidad que tendrá lugar en la capital de Rusia, a fines de mayo próximo.

Cómo se obvia suponer, la Sociedad Chilena de Medicina carece de fondos como poder afrontar los gastos de traslado hasta Alemania de los delegados; sin embargo, el organismo deportivo ligado a la Sociedad de Medicina Chilena se comprometerá a cooperar, el viaje de dos médicos especialistas sería una realidad, máxima cuando tendría efectos benéficos para nuestro deporte en general.



RAUL H. LEPPE

cho prestigio en Europa, donde ha realizado diversas giras, llegando hasta Rusia. Ha ganado y perdido, pero ha podido volver porque su juego ha gustado y porque su calidad ha convencido. Nos parece, en suma, que este Bangú puede jugar en cualquier punto de la tierra donde exista el fútbol y en todas partes quedará bien, dejará buenas recuerdos. Ya lo dejó en Europa y lo propio creemos, ha de ocurrir en Chile. En su ambiente, Bangú tiene que ser muy difícil de batir.

A este equipo, que fue quinto en el último certamen de Río de Janeiro, a un punto escaso de Vasco da Gama, Colo Colo le ganó claro. Sin discusión. En un partido que por momentos registró fútbol de categoría, el equipo chileno, aunque superioridad, y cerró una de sus etapas internacionales más brillantes. Su campaña prestigiosa al fútbol chileno. Veamos lo que hizo: con River Plate, 4-0, con Flamengo, 0-0 y 3-3; con Newell's Old Boys, 4-2; con Alianza-Lima, 3-1 y 1-1; con Racing, 3-1 y con Bangú, 2-0. Son cuatro victorias, tres empates y una derrota. Veinte goles a favor y 13 en contra. Las cifras son harto satisfactorias, pero por sobre ellas, está la capacidad del conjunto albo que se ha mostrado capaz de jugar de igual a igual con cualquier adversario que le quere y dejó a Ernani mirando y sus pergaminos.

AL NEGRO Zólimo lo conocimos en el Sudamericano de Lima. Actuaba de volante, pero con el N.º 4. El 6 lo llevaba Roberto y era quien avanzaba respaldando al avance del quinteto delantero. Ahora, nos reencuentramos con Zólimo, en Bangú, pero vistiendo la casaca con el N.º 6. Y, sin embargo, ustedes lo vieron, quien se iba arriba. Rubens, un mediaguero bien bien dotado. Esto es asunto de la marcación que hace Bangú y la disposición del ataque. Zólimo, con otro número, cumple la misma labor que le vimos en el Sudamericano.

En el juego de los insiders hay una variación substancial, por el que baja y arriba. Bangú, es el izquierdo, Decio, un delantero que domina la pelota, que sabe llevarla, es rápido, penetrante y tiene mucho sentido del fútbol colectivo. Con Luis Carlos conformaron un ala morocosa, muy hábil y peligrosa. Eso sí, les faltó puntería, como todos sus compañeros, carecieron de precisión en la jugada final, tanto, que en más de una ocasión se metió de atrás Rubens enfilando tiros peligrosos a los que Nitsche respondió con mucha seguridad. Posiblemente, en el juego del ataque se basa la opinión de aquellos jugadores albos que manifestaron sus preferencias por el juego de Bangú con respecto a casi todos los rivales que han enfrentado este verano de gloria para Colo Colo. Como quinteto completo, el de Bangú a ratos, hizo más que el de Flamengo. Fue más alegre y creador. Se creó más oportunidades de gol. La prueba es que toda la defensa de Colo Colo rindió mucho, contando con valores muy altos, como Nitsche, Carmona, Peña y Ortiz. El del arquero de Unión Española debe ser, su mejor partido de la serie internacional. Es

un guardavallas que actúa con mucha seriedad, que hace lo indispensable, pero que ataja una barbaridad, que mantiene un ritmo parejo, sin estridencias, pero de calidad. Seguro, siempre sereno, con nervios de acero. Al comienzo anduvo algo blando de mano, pero después corrigió esa imperfección y pasó a convertirse en un espectáculo aparte. Lo que ataja Nitsche y la forma en que tuvo que esforzarse toda la defensa chilena, es el mejor elogio que puede hacerse a la delantera de Bangú.

DEBIAMOS haber comenzado esta nota estampando un nombre con mayúsculas: JUAN SOTO. Porque al fin de cuentas, alrededor de la figura de este sorprendente muchachillo, ha girado toda esta temporada internacional y un porcentaje alto del notable éxito logrado por Colo Colo. Tratamos de hacer memoria, pero en estos momentos no recordamos otro goleador igual o parecido en el fútbol chileno. Volvió en esta victoria, a constituirse en el scorer absoluto. Pero los supos fueron algo más que dos goles. En ambas jornadas se mostró como un creador, un forward que es capaz de improvisar en el último segundo y realizar una maniobra tan hábil como desconcertante para la defensa. En el primero, "el negro" Muñoz, que sigue iluminado y jugando para el equipo, aunque

con escasa fortuna en el remate, le metió la pelota en diagonal. A la carrera. Soto se sacó de encima a Farías, zafó a la izquierda y dejó a Ernani mirando las estrellas. En el segundo, el magnífico púto volvió a apoyarse en su velocidad para entrar a recoger un pase con metro de Ortiz. Y en la jugada final evidenció una vez más su talento: cuando Ernani le salió, con toda calma y clase de retranco, le puso la pelota junto a uno de los postes. Juan Soto es veloz como águila, posee visión extraordinaria y una noción singular de la oportunidad. Intuye el gol. Pero en cada partido nos dice que también sabe jugar, que se va convirtiendo en un piloto de gran jerarquía, de técnica y personalidad dominante. Es un crack que puede llegar a transformarse en un super-crack.

A TODA ORQUESTA — Así finalizó Colo Colo su campaña. Tenemos que agradecerle a la directiva alba que encabezaba Antonio Labán la oportunidad que nos han dado de presenciar espectáculos extraordinarios, con fútbol de jerarquía mundial. Y a los jugadores de Colo Colo las intenciones y las emociones que nos han deparado con sus triunfos. A estas expresiones viene que adherirse todo el fútbol chileno porque a través de Colo Colo ha repercutido en todos los ámbitos el nombre de Chile y su fútbol.

**CUADERNOS COLON**  
REGALA TODOS LOS MESES  
1 CICONETA  
4 BICICLETAS  
CENTENARIO  
8 PREMIOS MAS

En el campo me lo paso zolopando en mi caballo, o comiendo sopapillas que preparo con zapallo. Por las tardes tomo mate tramado con cedrón, luego escribo en mis cuadernos de la gran metra, COLO.

IMPRESA LIBRERIA COLON. COMPANIA 1007 STGO. POR MAYOR: 510 MONTE 1945

# Final a Toda Orquesta

Colo Colo completó su campaña internacional con un triunfo valioso sobre Bangú. — El cuadro carioca debe ser difícil de ganar en su ambiente. — Una vez más, Juan Soto, figura máxima y decisiva. — Queda un saldo gratísimo para el fútbol chileno de esta temporada de verano, plena de éxitos notables.

ALGUNOS jugadores de Colo Colo dieron al término el partido, que después de River Plate, Bangú era el que más les había gustado, entre los que han enfrentado en esta temporada internacional de extraordinario relieve para el cuadro albo. Es una impresión natural porque el juego de Bangú siendo vistoso, con sentido de creación en el ataque, se enmarca dentro de lo que es el patrón clásico del fútbol brasileño.

No podemos decir que se trata de un cuadro excepcional. Pero sí, un buen equipo. Puede ganar o perder y se nos ocurre que siempre producirá una impresión favorable que dejó antaño en Suíza, Bangú es un equipo que tiene mucho prestigio en Europa, donde ha realizado diversas giras, llegando hasta Rusia. Ha ganado y perdido, pero ha podido volver porque su juego ha gustado y porque su calidad ha convencido. Nos parece, en suma, que este Bangú puede jugar en cualquier punto de la tierra donde exista el fútbol y en todas partes quedará bien, dejará buenas recuerdos. Ya lo dejó en Europa y lo propio creemos, ha de ocurrir en Chile. En su ambiente, Bangú tiene que ser muy difícil de batir.

A este equipo, que fue quinto en el último certamen de Río de Janeiro, a un punto escaso de Vasco da Gama, Colo Colo le ganó claro. Sin discusión. En un partido que por momentos registró fútbol de categoría, el equipo chileno, aunque superioridad, y cerró una de sus etapas internacionales más brillantes. Su campaña prestigiosa al fútbol chileno. Veamos lo que hizo: con River Plate, 4-0, con Flamengo, 0-0 y 3-3; con Newell's Old Boys, 4-2; con Alianza-Lima, 3-1 y 1-1; con Racing, 3-1 y con Bangú, 2-0. Son cuatro victorias, tres empates y una derrota. Veinte goles a favor y 13 en contra. Las cifras son harto satisfactorias, pero por sobre ellas, está la capacidad del conjunto albo que se ha mostrado capaz de jugar de igual a igual con cualquier adversario que le quere y dejó a Ernani mirando y sus pergaminos.

AL NEGRO Zólimo lo conocimos en el Sudamericano de Lima. Actuaba de volante, pero con el N.º 4. El 6 lo llevaba Roberto y era quien avanzaba respaldando al avance del quinteto delantero. Ahora, nos reencuentramos con Zólimo, en Bangú, pero vistiendo la casaca con el N.º 6. Y, sin embargo, ustedes lo vieron, quien se iba arriba. Rubens, un mediaguero bien bien dotado. Esto es asunto de la marcación que hace Bangú y la disposición del ataque. Zólimo, con otro número, cumple la misma labor que le vimos en el Sudamericano.

En el juego de los insiders hay una variación substancial, por el que baja y arriba. Bangú, es el izquierdo, Decio, un delantero que domina la pelota, que sabe llevarla, es rápido, penetrante y tiene mucho sentido del fútbol colectivo. Con Luis Carlos conformaron un ala morocosa, muy hábil y peligrosa. Eso sí, les faltó puntería, como todos sus compañeros, carecieron de precisión en la jugada final, tanto, que en más de una ocasión se metió de atrás Rubens enfilando tiros peligrosos a los que Nitsche respondió con mucha seguridad. Posiblemente, en el juego del ataque se basa la opinión de aquellos jugadores albos que manifestaron sus preferencias por el juego de Bangú con respecto a casi todos los rivales que han enfrentado este verano de gloria para Colo Colo. Como quinteto completo, el de Bangú a ratos, hizo más que el de Flamengo. Fue más alegre y creador. Se creó más oportunidades de gol. La prueba es que toda la defensa de Colo Colo rindió mucho, contando con valores muy altos, como Nitsche, Carmona, Peña y Ortiz. El del arquero de Unión Española debe ser, su mejor partido de la serie internacional. Es

un guardavallas que actúa con mucha seriedad, que hace lo indispensable, pero que ataja una barbaridad, que mantiene un ritmo parejo, sin estridencias, pero de calidad. Seguro, siempre sereno, con nervios de acero. Al comienzo anduvo algo blando de mano, pero después corrigió esa imperfección y pasó a convertirse en un espectáculo aparte. Lo que ataja Nitsche y la forma en que tuvo que esforzarse toda la defensa chilena, es el mejor elogio que puede hacerse a la delantera de Bangú.

DEBIAMOS haber comenzado esta nota estampando un nombre con mayúsculas: JUAN SOTO. Porque al fin de cuentas, alrededor de la figura de este sorprendente muchachillo, ha girado toda esta temporada internacional y un porcentaje alto del notable éxito logrado por Colo Colo. Tratamos de hacer memoria, pero en estos momentos no recordamos otro goleador igual o parecido en el fútbol chileno. Volvió en esta victoria, a constituirse en el scorer absoluto. Pero los supos fueron algo más que dos goles. En ambas jornadas se mostró como un creador, un forward que es capaz de improvisar en el último segundo y realizar una maniobra tan hábil como desconcertante para la defensa. En el primero, "el negro" Muñoz, que sigue iluminado y jugando para el equipo, aunque

con escasa fortuna en el remate, le metió la pelota en diagonal. A la carrera. Soto se sacó de encima a Farías, zafó a la izquierda y dejó a Ernani mirando las estrellas. En el segundo, el magnífico púto volvió a apoyarse en su velocidad para entrar a recoger un pase con metro de Ortiz. Y en la jugada final evidenció una vez más su talento: cuando Ernani le salió, con toda calma y clase de retranco, le puso la pelota junto a uno de los postes. Juan Soto es veloz como águila, posee visión extraordinaria y una noción singular de la oportunidad. Intuye el gol. Pero en cada partido nos dice que también sabe jugar, que se va convirtiendo en un piloto de gran jerarquía, de técnica y personalidad dominante. Es un crack que puede llegar a transformarse en un super-crack.

A TODA ORQUESTA — Así finalizó Colo Colo su campaña. Tenemos que agradecerle a la directiva alba que encabezaba Antonio Labán la oportunidad que nos han dado de presenciar espectáculos extraordinarios, con fútbol de jerarquía mundial. Y a los jugadores de Colo Colo las intenciones y las emociones que nos han deparado con sus triunfos. A estas expresiones viene que adherirse todo el fútbol chileno porque a través de Colo Colo ha repercutido en todos los ámbitos el nombre de Chile y su fútbol.

**CUADERNOS COLON**  
REGALA TODOS LOS MESES  
1 CICONETA  
4 BICICLETAS  
CENTENARIO  
8 PREMIOS MAS

En el campo me lo paso zolopando en mi caballo, o comiendo sopapillas que preparo con zapallo. Por las tardes tomo mate tramado con cedrón, luego escribo en mis cuadernos de la gran metra, COLO.

IMPRESA LIBRERIA COLON. COMPANIA 1007 STGO. POR MAYOR: 510 MONTE 1945



**ENTRO MORENO** por la derecha y desde la línea de toque conectó un violento remate bajo que Ernani sacó al corner en pos de este, como lo muestra la primera foto gráfica. Por momentos, el arquero brasileño se vio muy apurado, mostrando virtudes estimables. Más abajo, el cuadro de Colo Colo, que ganó dos a cero, con goles de Juan Soto. De pie, aparecen Carmona, Peña, Rodríguez, Nitsche, Beltrán y Ortiz. Agachados: Moreno, Robledo, Soto, Muñoz y Bello. Por último, el equipo de Bangú, que a pesar de la derrota, produjo buena impresión. Estuvo constituido por Ernani, Darcy, Farías, Nilton Santos (que no es el internacional de Beltrán), Rubens, Zólimo, Alcides, Mitche, Ubaldo, Decio y Luis Carlos. El arquero, Farías, Zólimo, Rubens y el ala izquierda, destacaron. Bangú es capaz de levantar aún su juego. Se podrá apreciar el miércoles, cuando enfrente a Wanderers, en Playa Ancha.

**IQUEÑO GANO A HURACAN 2 A 1**  
LIMA, 23. — (UF). — Iqueño, campeón de fútbol peruano, venció anoche a Huracán de Buenos Aires por dos goles a uno. El gol del triunfo fue marcado a los diez minutos del segundo tiempo por Olachea. En el primer tiempo habían anotado del Valle, local, a los 22, y Méndez, argentino, a los 34. Iqueño conquistó una victoria justa porque realizó juego más ofensivo y penetrante. Los argentinos se mostraron un tanto apáticos y en mal estado físico, haciendo sea cambios en la etapa complementaria. El arquero Medinabettia tuvo una actuación sobresaliente y salvó a su equipo de una goleada.

## Uniformes y Equipo Escolar para Internados



**ALMACENES Paris**  
Alameda y San Antonio

Pan-American College  
Colegio San Ramón  
United States Academy  
Grimsbow School  
Seminario Menor  
Colegio Alemán  
Colegio Alemán de Hatos  
College de l'Alliance Française  
Colegio British High School  
Colegio de la Salle  
Colegio Verbo Divino

Academia de Humanidades  
Colegio Alemán Católico  
Colegio Alemán de los Leones  
Colegio Americano  
Colegio Calizans  
Colegio de las SS. CC. P. Francescas  
Colegio Hispano-Americano  
Saint George's College  
The Grange School

ADENAS, UNIFORMES FISCALES REGLAMENTARIOS



# Panorama

LA TEMPORADA internacional que acaba de finalizar con la significativa victoria de Colo Colo sobre Bangú, tiene que dejarnos una serie de deducciones muy dignas de ser tomadas en cuenta, y con la reserva que también requiere el caso. No nos vamos a volver locos por estos triunfos, pero sí —tal como se dijo en una oportunidad— hay que destacarlos con letras grandes, porque ellos, las y las, representan significativas que han terminado en forma definitiva el "pasaje" de los llamados equipos grandes de Brasil y Argentina. Esa es la verdad. Lo que ha hecho los albos, es una constancia y una lección para los dirigentes del fútbol: con preparación, honestidad y unos refuerzos adecuados, se puede levantar mucho el nombre deportivo de Chile. Han sido victorias que nos corresponden a todos, al fútbol nacional, y que dada la calidad de los rivales, quedarán grabadas con letras de oro en el historial futbolístico nacional.

La serie comenzó con Dynamo, de Moscú —siendo Auda, el otro cuadro crillo, el encargado de dar la pauta— para seguir con River Plate, Viena, Newell's Old Boys, Flamengo, Racing, Alianza y Bangú. Noches inolvidables, con goles dignos de guardarse en un marco para recordarlos por muchos años. Hubo también, a la noche negra, pero que sirvió para recordarnos que las cosas hay que hacerlas siempre bien, y que en nada disminuye el otro. Fue un año muy bien aprovechado.

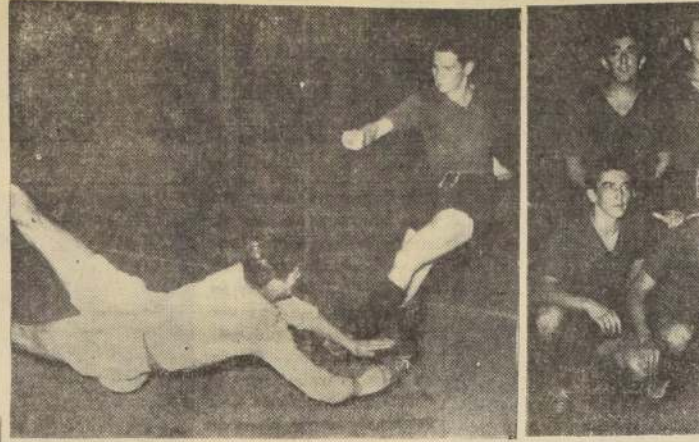
JUAN SOTO representa definitivamente al centrocampista que todos esperamos en una selección nacional. En el piloto habi, con la típica chipa criolla, con sus reacciones y dotes, goleador por excelencia, pero, a su vez, jugador de conciencia, con visión del juego, de la ubicación de sus compañeros, supe dentro de las 18 yardas, solo en sus jugadas, con uso de ambas piernas, etc. Tiene muchas condiciones innatas, que lo señalan desde ya como el crack

de esta temporada internacional, o sea, el jugador más alto valor del cuadro albo, como que fue el acento de ella, cerrando sus presentaciones con dos magníficos tantos, de su estilo personal. Pero no es todo eso. Soto es aún un muchacho joven, con mucho camino por recorrer. Tiene todavía varios vicios que deberá ir corrigiendo, y, sobre todo, conservar esa modestia que lo distingue, que sin duda ya lo luminaria del fútbol nacional, no pierde la cabeza y ni se suben los humos a la cabeza. Es condición primordial de un crack, saber que es bueno, pero no por ello perder las proporciones y los atributos.

BANGÚ ES un típico cuadro brasileño, en cuanto a su juego de plantamientos: una defensa firme, que se cierra muy bien sobre el área, con cuatro jugadores siempre atrás, dos en la media cancha que le prestan apoyo, y cuatro delanteros atacando, diferenciación de Flamengo, de la mayor peligrosidad de sus forwards, en la mejor predisposición de éstos para disparar desde cualquier ángulo y posición. Cuidando de valores individuales, como Zetino y el ala izquierda de Decio y Luis Carlos, se vio más en la cancha que en el entrenamiento, reconociendo que la defensa alba, sin prodigarse marcialmente, se basó para anular las cargas de sus rivales.

Es agradable comprobar cómo han progresado nuestros muchachos, ya no se despierta a tonitas y a locas. Se basó el delantero o al volante mejor colocado, de lleva la pelota con intención, jugando al hueco, y con desplazamientos armónicos. Muchas veces la defensa de los cuadros blancos se cerró con eficacia y eficiencia, pero los locales supieron abrir el juego y crearse la oportunidad de remate al arco. Esto es fútbol, y merece a ello, es que se ha podido usufructuar con beneficio de esta temporada. Ojalá no se pierda de vista este concepto en todos los clubes, especialmente en las selecciones.

O. F. C.



**HABRA QUE ESPERAR.** — Los grandes corresponden a la primera presentación en público que hicieron los seleccionados juveniles, en el Estadio Nacional. En primer término, aparece el delantero Ibañez, en el momento de "disparar", deteniendo el balón con el cuerpo. Luego, está el equipo que empezó jugando de pie, están Barrientos, Zúñiga, Mantilla, Contador, Rojas y Varas; agachados, Marchant, Toro, González, Dagnino e Ibañez.

Preferimos dejar para una segunda ocasión un juicio más a fondo sobre estos juveniles, ya que no interesa tanto el triunfo conseguido, sino que la forma en que actuaron y las facilidades que les dio el rival. Por ser su primera presentación ante nosotros, no pueden resistir un comentario al detalle.

Nos parecía, eso sí, que hay ciertos elementos con condiciones, como ser el meta Mantilla, bien ubicado, arrojado, sale bien y seguro de manos; el puntero derecho Marchant; y el interior Toro, que fue el mejor. El conjunto comenzó jugando sin "garra", dando la impresión de mirar muy en menos a su

## FUTBOL ITALIANO.

# Juventus empató en Padua a 1 gol

Y mantiene su condición de puntero. — En la lista oficial de los goleadores del campeonato, ocupan los primeros lugares John Charles (galés), con 18; Vinicio (brasileño), con 16; Hamrin (sueco), con 16; Eddie Firmani (británico), con 14; Sivori (argentino), con 11; Dino da Costa (brasileño), con 10; Del Vecchio (brasileño), con 10.

**DOMA, 22 (UP).** — Resultados de los partidos de fútbol de Primera División que se jugaron hoy: Fiorentina, dos; Lanerossi, uno. Génova, cuatro; Roma, dos. Lazio, dos; Alessandria, uno. Milan, dos; Internazionale, dos. Padua, uno; Juventus, uno. Spal, uno; Sampdoria, cero. Torino, cero; Bologna, cero. Verona, cuatro; Nápoles, tres.

Con estos partidos, la tabla de posiciones quedó así: Juventus, 34 puntos; Padua, 29; Fiorentina, 27; Nápoles, 26; Roma, Lanerossi y Verona, 23; Alessandria e Internazionale, 22; Milan y Bologna, 21; Torino, Lazio y Spal, 20; Udinese, 17; Sampdoria, Atalanta y Génova, 16.

**ROMA, 22 (UP).** — Juventus, de Turín, mantuvo intactas las posiciones de vanguardia del Torneo Italiano de Fútbol de Primera División, empatando hoy, a un gol en el campo de Padua, su más cercano perseguidor en la tabla.

Como resultado del empate, Juventus conservó la ventaja de

## Futboleras

COLO COLO volvió a abrir de Unión Española el préstamo de los jugadores Juan Beltrán y Francisco Niche, para que formen en el cuadro albo que actuará próximamente en Lima. El acuerdo se produjo en una entrevista celebrada entre el presidente del club albo, Antonio Latorre, y el Dr. Carlos Novales, presidente de la sección fútbol de los reyes. Colo Colo viajará a la capital peruana el 2 de marzo próximo, para debutar el 5 frente al equipo de Alianza Lima. Es muy probable que cumplida su campaña en Lima visite a Ecuador y algunos países de Centro América.

A POCO DE comenzar el partido del sábado, el árbitro Pedro Prieto fue protagonista de un hecho raro: se sacó los zapatos de fútbol y arrojó a "santa paz", hacia el final. Algunos creyeron que don Pedro sufría de los pies y buscaba su comodidad. Pero la razón, aunque relacionada con lo mismo, fue otra. El árbitro designado era Claudio Viqueza. A última hora no pudo hacerle por indisposición y entró Pedro Prieto, a quien hubo que prestarle un uniforme. Y por lo visto, los zapatos no eran de su número. Dicen que en ellos, los jugadores anduvieron toda la noche preocupados de no pisarlo. Si lo hacen, quién sabe lo que iba a cobrar Prieto... eso, dicho sea de paso, sigue dirigiendo con acierto.

**TENEMOS** a la vista algunos datos de interés sobre la vida de Bangú, el club brasileño, cuyo primer equipo nos visita. Fue fundado el 17 de abril de 1946, por un grupo de deportistas ingleses. Fundado apenas para la explotación de las minas de la Fábrica de Tejidos Bangú, adquirió gran notoriedad, primero en el barrio, luego en la ciudad, en el país y en el mundo entero. Fue de primera mano que se incorporó al profesionalismo, en 1953, conquistando en ese mismo año el título de campeón.

**SIEMPRE** tuvo Bangú jugadores destacados, recordando los nombres de valores de otros tiempos, como Sobral, Luis Antonio, Pileido, Lázaro, Faustino, Vili y el extraordinario Daniel Domingos Da Gama. En 1956, formó un conjunto de estrellas, entre las que destacó el fabuloso Zizinho, que estaba en su gran momento y a quien se estima como una de las más grandes figuras del fútbol brasileño de todos los tiempos.

Bangú ha efectuado diversas giras por el extranjero, alcanzando a Europa, cruzando siempre aclamado y festejado. Ahora mismo se prepara para emprender una nueva excursión al viejo mundo, que abarcará varios meses. Varias de sus jugadores están llamados para integrar el plantel del cual Brasil sacará el cuadro que llevará al Mundial de Suiza. Son: Elio Bruni, Zizinho, Milton Santos, Ubaldo y Mario.

**BANGU** es un club en el cual se practican diversos deportes, aparte del fútbol: natación, baloncesto, tenis, fútbol de salón, póm-pom y otros. Se actualiza gracias a un periodista Faustino de Almeida. Los señores Silveira, propietarios de la Fábrica Bangú, son los principales patrocinadores y sostenedores de la obra deportiva de Bangú.

**EN EL TORNEO** oficial de fútbol de Río de Janeiro, Bangú ocupó el año último el quinto puesto. Se ubicó detrás de Botafogo, Fluminense, Flamengo y Vasco da Gama. Y este último, el campeón anterior, lo aventajó por un solo punto.

El seleccionado Juvenil de Fútbol perdió ayer, en Matón 2-1, frente a un elenco similar del club Insa. El cuadro seleccionado de Insa, que actuó en el sábado por la noche en el Estadio Nacional, es el que jugó hoy, el equipo B. En el cuadro de Insa actuaron varios elementos por los que la edad de 18 años.

El equipo seleccionado terminó así:

Gardiel, Núñez, Panalillo y Campos; González y Osandón; Dagnino, Sunanitsky, Castillo, Poulitux y Colla.

Atalanta fue marcado por el insidioso argentino Raúl Conti.

Lazio, de Roma, uno de los pocos cuadros que hasta ahora nunca ha perdido en su propia cancha, mantuvo la hoja limpia derrotando a Alessandria por dos a uno, en el Estadio Olímpico de la capital.

Torino y Bologna empataron a cero, en Turín.

El "clásico milanés", entre Milán e Internazionale, se resolvió en un empate a dos goles, ante 80.000 espectadores congregados en el Estadio de San Siro. El partido, que careció del dramatismo tradicional de este "clásico", concluyó también con un empate, a uno, en su primer tiempo.

Aunque el galés John Charles, de Juventus, no marcó hoy ningún gol, sigue encabezando la tabla de "goles", con 18 goles, seguido del brasileño Vinicio y del sueco Hamrin, con 16.

Detrás de ellos están Eddie Firmani, jugador británico de Sampdoria, con 14 goles; el argentino Sivori, con 11; y los brasileños Dino da Costa y Manuel del Vecchio, con 10 cada uno.

El único jugador italiano que figura entre los goleadores es Gastone Bran, de Milán, también con 10 goles.

## Con este calor...



ANTES DE darse comienzo a. Campeonato Mundial de Patinaje Artístico sobre Hielo, todos los participantes que llegaron a la Ciudad Luz, estuvieron entrenando en la cancha de patinaje federal de Boulogne. El sábado representa a la pareja campeona mundial de danza, John Markham y Jones Outney, que esperan revivir su título. Patinaje sobre hielo y... nosotros con este calor...

## 13-0 GANO TOLUCA!

# Golearon a River

## LLOS Y PUNETES

**MEXICO, 22 (UP).** — Toluca derrotó a River Plate por tres a cero, en el último partido del campeonato patagónico de fútbol, que fue ganado por Guadalajara.

El partido —celebrado en el Estadio de la Ciudad Universitaria, ante 60.000 aficionados— se caracterizó por el fuerte predominio de los equipos en el primer tiempo y por la defensa que tuvo lugar en el segundo.

La brillante actuación de las dos líneas defensivas impidió que se moviera el balón durante los primeros 45 minutos.

A los nueve minutos del segundo tiempo, el extremo izquierdo de Toluca, Carlos, recibió un pase de Ceama y entró con el balón en la meta aprovechando la descolocación del guardameta Carrizosa.

Los argentinos perdieron la única oportunidad positiva que tuvieron de marcar a los 37 minutos, cuando el extremo derecho Debuting envió un tiro enorme desde 30 metros, que rebasó en el poste izquierdo.

Faltando tres minutos para terminar el partido, Ustá consiguió el tercer tanto del Toluca mediante una violenta jugada personal sobre el lado derecho del área grande, a la que puso fin festejando a Carrizosa.

Los equipos se alinearon así: TOLUCA: Camacho, Vázquez, Wedel y Hernández; Blanco y Bertera; Del Azula, Ustá, Carrizosa y Carrizosa.

RIVER PLATE: Carrizosa; Vellini y Vaino; Montegari, Urdabellita y José; Debonze, Prado, Mendez, Rodríguez y Zarate.

El torneo portugués se reanuda hoy después de dos semanas de suspensión a causa de los partidos

## Por los Barrios y Comunas

**ATLETICO ROYAL.** — Los jugadores de este equipo desearán participar en el campeonato de fútbol que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional. El equipo de fútbol de este club, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional. El equipo de fútbol de este club, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional.

**CAMPENATO SABATINO.** — El club Atlético Sabatino, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional. El equipo de fútbol de este club, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional.

**DEPORTIVO PATUEN.** — El club Deportivo Patuén, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional. El equipo de fútbol de este club, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional.

**TRUFIÑO DEL SAN RAMÓN.** — El club Trufiño del San Ramón, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional. El equipo de fútbol de este club, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional.

**DEPORTIVO LATOBI.** — El club Deportivo Latoibi, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional. El equipo de fútbol de este club, que se encuentra en el momento de su máxima actividad, realizará en el campeonato de fútbol, que se celebrará en San Antonio, el día 27 de febrero, en el estadio del Atlético Nacional.

## Nuevo precio de los artículos deportivos

**LONDRES.** — El valor de los artículos deportivos exportados por Gran Bretaña en 1957 se elevó, por lo menos, a 2.500 millones de libras esterlinas, según los datos publicados en 1957 y 1958, por el Departamento de Comercio. Este aumento se debe a la continua demanda de artículos deportivos, a pesar de la alta inflación que se está experimentando en el país. Los fabricantes de artículos deportivos en Gran Bretaña están viendo un aumento en la demanda de sus productos, lo que les permite aumentar sus precios. Este aumento de precios se debe a la continua demanda de artículos deportivos, a pesar de la alta inflación que se está experimentando en el país. Los fabricantes de artículos deportivos en Gran Bretaña están viendo un aumento en la demanda de sus productos, lo que les permite aumentar sus precios.

## PASADO MAÑANA.

# Bangú con Wanderers

El cuadro de Bangú, de Río de Janeiro, cumplirá su segundo partido en Chile el miércoles próximo, por la noche. En el Estadio El Tránsito de Viña del Mar enfrentará a Wanderers, de Valparaíso, conjunto que posiblemente se reformará con algunos jugadores de Everton.

Bangú, en su debut, cayó derrotado ante Colo Colo por dos goles contra cero. Ahora, más acilimado y con una preparación adecuada, bien cabe esperar de él una superación, sobre todo si se considera que en esa situación, a pesar de la derrota, dejó a través buena capacidad.

Por su parte, Wanderers, que acaba de perder con Alianza de Lima, necesita del triunfo para recuperarse de sus contrates y para demostrar aquello de que se trata difícil derrotarlo ya en Playa Ancha o Viña del Mar.

Bangú disputará un tercer encuentro el domingo próximo en Concepción, frente a un combinado local. Es muy posible que después juegue en la Serena frente al equipo local, que de esta manera haría su debut como cuadro de Primera División, probando a sus nuevas conquistas.

# A LOS PARTICIPANTES EN EL SORTEO DE NAVIDAD

Les comunicamos que de acuerdo a. Acta Notarial, que transcribimos a continuación, el No 32863 de la Serie C, y que corresponde al primer premio consistente en UNA CASA "CINDECO" con terreno y completamente amoblada no fue canjeado.

## ACTA NOTARIAL

"El Notario que suscribe certifica que la Gerencia del "diario LA NACION" le ha exhibido el boleto Serie C, número 32863 que de acuerdo con el resultado de la Lotería de Concepción tirada el 22 del presente y el sorteo de series de boletos emitidos por la "LA NACION" ante el mismo Notario el día 21 del presente, es el premiado con la Casa Amoblada que ofreció el diario "LA NACION" a sus lectores.

"Este boleto fue enviado por "LA NACION" a su Agencia de La Palmilla y no fue canjeado por tenedores de diarios; debido a esto se devolvió a la Empresa junto con el resto del correspondiente talonario.

"La Empresa Periodística "LA NACION" procederá a efectuar un nuevo sorteo en las condiciones que anunciará oportunamente, para adjudicar la Casa Amoblada".

JORGE GAETE ROJAS  
Notario

Santiago, 30 de diciembre de 1957.

# NUEVO SORTEO

EL MARTES 25 del presente, a las 11 horas, en nuestras oficinas ubicadas en calle AGUSTINAS No 1269, y ante el Notario, don JORGE GAETE ROJAS, procederemos a efectuar el sorteo de la CASA "CINDECO".

Dicho sorteo se efectuará entre aquellas personas que obtuvieron el No 32863, en las series A-B-D-F-G-H-I-J-K y L. Hacemos presente que el No 32863 de la Serie E, que corresponde al 5.º premio, aún no ha sido cobrado. Rogamos al poseedor de dicho número presentarse antes al mismo día del nuevo sorteo, en caso contrario éste quedará nulo.

En consecuencia, rogamos a las siguientes personas presentarse a nuestras oficinas, el MARTES 25 DEL PRESENTE, a las 11 horas.

Señor David del Carmen Larrea Mañonado, carnet 196057 de Santiago, poseedor del No 32863, Serie A.

Señor Oscar Armando Carrera, carnet 32864 de Linderos poseedor del No 32863, Serie B.

Señor Carlos Segundo Soñmas Aguilera, carnet 3190365, de Santiago, poseedor del número 32863, Serie D.

Señor Juan Antonio Quintana Morales, carnet 3103889 Santiago, poseedor del No 32863, Serie F.

Señor Hernán Bretill, carnet 00029863 Santiago, poseedor del No 32863, Serie G.

Señor Guillermo Henríquez H., de Valparaíso, poseedor del No 32863, Serie H.

Señor Pedro Avarias González, carnet 122890 Santiago, poseedor de No 32863 Serie I.

Sra. Silvia Contreras Rojas carnet 2744862 Santiago, poseedora de No 32863 Serie J.

Sra. Emilia Ramírez Alcavaza, carnet 1307072, Santiago, poseedora de No 32863 Serie K.

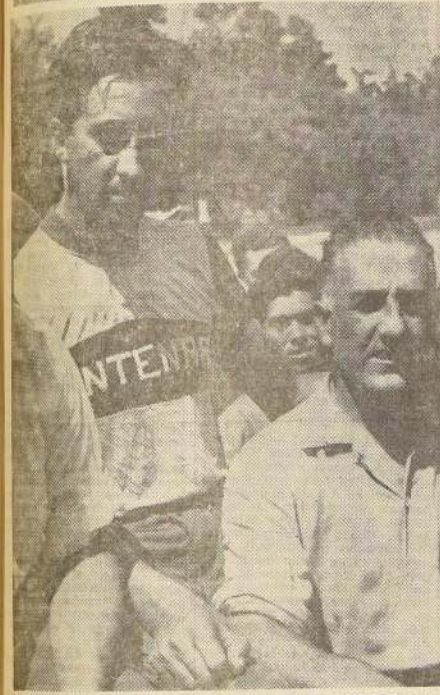
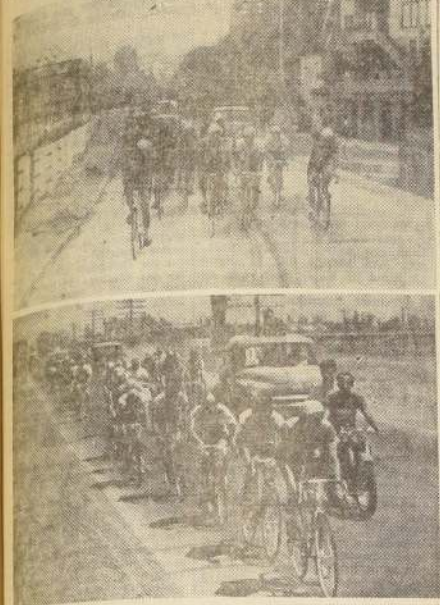
Señor Diego Arrieta Arceña, carnet 1171639 Santiago, poseedor de No 32863 Serie L.

Cumplimos con el deber de comunicar a nuestros lectores en general y a los nuevos participantes en el sorteo de la CASA "CINDECO" que esta ya está construida y con todas sus instalaciones, en tal forma que su futuro dueño podrá habitarla desde el día MIÉRCOLES 26 DE FEBRERO.



## EN "LOS BALNEARIOS".

## Juan Pérez, el mejor rutero



La prueba Circuito "Los Balnearios", que comenzará el sábado, partiendo desde el kilómetro 1 del camino a Melipilla, pasando por San Antonio para llegar a Villa del Mar y regresando ayer hasta la ciudad, fue ganada en forma absoluta por el crack nacional del ciclismo, Juan Pérez, con el tiempo de 11 horas 11' 14", para un recorrido de 160 kilómetros. Segundo en la clasificación, Hernán Delgado, del Rápido, con 12 horas 22' 14". Juan Valles, del Green Cross, con 13 horas 16' 12". Los otros participantes, del mismo club, fueron: Esteban, del mismo club, 14 horas 11' 14".

Por la copa de Europa.

## Real Madrid a las semifinales

Empató ayer a dos goles con Sevilla, en Sevilla.

SEVILLA, 23. (UP).— Real Madrid, campeón de Europa el año pasado, pasó hoy a las semifinales del torneo por la Copa de Europa de este año, empatando a dos goles con Sevilla en el segundo de los dos partidos de eliminación jugados por los equipos españoles.

El partido, disputado ante 35 mil espectadores en el campo de fútbol, había empezado poco desfavorable para Real Madrid, ya que el abrumador primer gol de Sevilla, a los cuatro minutos, sin embargo, Pereda descontó ventajoso para Real Madrid con violento remate que sorprendió a la defensa y al guardavallas locales.

Los sevillanos reaccionaron rápidamente, pero sus delanteros acusaron vacilaciones en los momentos decisivos del ataque.

Minutos más tarde, fue Real Madrid el que comenzó a presionar y el fruto no tardó en producirse. A los 18 minutos, tras un rápido avance madrileño, José Luis pasó la pelota adelantada a Pereda, que la recogió casi en la línea misma del arco para marcar el gol del empate.

En todo el resto del partido hubo ataques insistentes de los madrileños, pero sin resultados.

## Boxeo AL DIA

NUEVA YORK, 23. (UP).— La capital cubana será escenario de uno de los combates más importantes de la semana, con motivo de la pelea que sostendrá el jueves el peso ligero cubano Orlando Echeverría y el campeón de la división, Joe Brown.

A pesar de que Brown es favorito en la proporción de cuatro a uno, el combate monopolizará la atención de los aficionados, debido a que es el primero que se transmite a Estados Unidos desde el extranjero.

Otro importante encuentro, entre dos pesos ligeros es el del portero, que Carlos Ortiz y Tommy Tibbs, la pelea se efectuará en el Madison Square Garden, Oriz, que ha ganado 24 de sus 25 combates y tiene una victoria que no se llegó a una decisión, es favorito en la proporción de ocho a cinco. Tibbs, campeón de Nueva Inglaterra, venció a Willie Pap, el 14 de enero último, y en 1957 ganó ocho peleas, perdió dos y empató una.

La arena St. Nicholas de esta ciudad, por su parte, presentará mañana lunes el encuentro a diez rounds entre Jimmy Archer y Danny Russo.

Otras peleas importantes de la semana son las de Neal Rivera con Chito Hernández, el lunes, en Buffalo, Willie Pastura con Brian London, el martes, en Londres; Paul Jorgensen con Gil Cudill, Auburn, Corland con Felix Cervantes, en Revere, Massachusetts; Juan Venegas con Harvey Charles, el sábado, en Honolulu; Barry Calhoun con Randy Sandy, el sábado, en Boston; Lauro Salas con Pete Kuwala, el sábado, en Hollywood; Duilio Lol con Wallace Bud Smith, el sábado, en Milán.

HOLLYWOOD, 23. (UP).— Félix Gasparra californiano, se mantuvo invicto al derrotar anoche por K. O. técnico al mexicano Silvano (Baby) Rodríguez, de Juárez al quinto asalto de una pelea concertada a diez.

Ambos pugiles pesaron 129 libras.

El juez Dynamite Jackson dio la victoria a Gasparra después que Rodríguez sufrió una grave cortadura sobre el ojo derecho que le impidió continuar la lucha. Habían transcurrido dos minutos y 37 segundos del quinto round. Hasta esa altura, el mexicano tenía ligera ventaja.

CARACAS, 23. (UP).— A fines de la próxima semana es esperado aquí desde Buenos Aires el campeón mundial de peso mosca, Pascual Pérez, para iniciar su entrenamiento para la pelea que sostendrá con el campeón venezolano de la categoría, Ramón Arias.

Esta pelea, que se realizará en marzo, será por el título que tiene Pérez.

Arias llegó hoy de Maracaibo para dar comienzo a su preparación.

## LA ENTREVISTA de HOY

## "En natación hay que estudiar siempre", nos dice Julio Moreno



**AUTORIDAD INDISCUTIDA.**— Con 30 años entregados a la natación, y 20 de ellos, consagrados como el mejor entrenador del país, Julio Moreno Toledano, es un "libro abierto" en materia del deporte acuático, y, además, viejo y distinguido periodista deportivo, que hace a LA NACION son sus exhibiciones de flotabilidad, especialidad en la que tiene el record del mundo.

Es la primera autoridad técnica de Chile y lleva 30 años entregados al deporte de su predilección.

"La especialización es la base", asegura el consagrado entrenador y distinguido colega.

MAS DE 30 AÑOS entregados a la natación, como cultor y especialista, como técnico estudioso de primera categoría, con verdadero cariño por su deporte que le gustó siempre más que ninguno otro, JULIO MORENO TOLEDANO es, sin ninguna duda y desde hace tiempo, la primera autoridad en Chile en el deporte acuático. Moreno Toledano —fija Moreno en ambiente periodístico— es, además, un colega distinguido y estimado por todos los cronistas deportivos, especialmente por los de LA NACION, porque siempre lo contamos como un amigo querido de esta casa. Julio Moreno es, actualmente, segundo jefe de Deportes de "El Mercurio".

Recién regresado de Uruguay, donde concurre como entrenador oficial del equipo chileno, con su gentileza de costumbres, no tuvo el menor inconveniente en poner a nuestras órdenes para conocer impresiones del último Campeonato Sudamericano que ganó en brillante forma Brasil, y de la natación en general.

—En orden técnico, ¿cómo fue el torneo?

—El Campeonato de Trouville —nombre de la plaza de Montevideo— no alcanzó un resultado muy satisfactorio. Es decir, al considerar las marcas de todas las pruebas, en solo pocas hubo superación sobre las obtenidas en Vina del Mar en 1956. El campeonato efectuado en la plaza Municipal —en esa oportunidad— tuvo marcas de mejor relieve: fue macho en conjunto. En Montevideo hubo solo dos valores de gran categoría, y ellos fueron Manuel dos Santos, en velocidad en crawl, y Fernando Panjul, en mariposa. El primero, la mejor figura de todos los torneos sudamericanos hasta el momento. Su registro, de 0.56.6, es valioso comparable con tiempos olímpicos de gran calidad. Fernando Panjul, que anotara dos records de campeonato, en 100 y 200 metros, es un nadador especial, que ha sabido dar un cambio al estilo en el compás de acción que le permite mantener el ritmo, hasta lograr tiempos de señorío en el campo sudamericano.

—¿Qué experiencia ha logrado Ud. como entrenador?

—La natación es un deporte de evolución. La historia acuática nos señala en cada Olimpiada un cambio casi total en métodos, sistemas y modalidades de estilo. En los torneos sudamericanos, que son el reflejo, en menor grado de esos cambios, se observan esas interesantes y novedosas. Desde luego, ahora en Montevideo trasnos las variantes del estilo pecho clásico, el entrenamiento y progreso en el ritmo del mariposa, y el ajuste en la acción de crawl en las piernas. Son detalles de valor, que redundarán en beneficio de la natación chilena.

—¿Qué fue quien trajo de México al equipo sudamericano, que luego anudó en Chile?

—Si —dice Moreno Toledano— una vez tuvo la gran suerte de encontrar técnicos norteamericanos que me ayudaron y enseñaron, luego volví en mi país los conocimientos y obtuve en breve plazo resultados en nuestro medio como Eduardo Carrillo y Heriberto Alvarado. Ahora, de Trouville, tengo también algo para la natación chilena. Sistemas de trabajo, nuevas fórmulas de preparación que me darán oportunidad para emplearlas en la gente joven.

—En natación hay que estudiar siempre, constantemente. Es un deporte que se debe mucho al interés del técnico. La especialización es la base, el éxito. Serán siempre grandes figuras aquellas que practiquen un solo estilo o máximo en dos, de características similares, las que lograrán un buen progreso. Como la natación es individual, el éxito del entrenador estará siempre en el estudio de las características que le son favorables al nadador. Esa es la base, poder encontrar lo favorable, y allí, entrenando y corrigiendo, ayudando al movimiento bondadoso, está la superación y el hecho de lograr avances. Lo negativo, la acción que no aporta gran ayuda, ni con mucho trabajo podrá obtener más ventajas, que trabajando efectivamente la acción favorable, según los norteamericanos señalan: "Mejorar lo bueno". Seguiré cada vez con más entusiasmo trabajar y enseñar, que ha sido el lema de mis 30 años en el campo técnico; aquí hay algunos valores, como para obtener buenos resultados.

—Sobre el equipo chileno, ¿qué nos puede decir?

—El avance de la juventud es un hecho que no puede ser desconocido. Es, por lo tanto, interesante que en esta oportunidad se enviara un grupo de jóvenes. Se ha comenzado a pensar en el futuro, se ve en los próximos torneos sudamericanos, y sobre este punto, creo que el resultado será favorable, ya en Chile, en el campeonato de 1960. La natación es un deporte de prolongado trabajo y de especial dedicación, de ahí que los jóvenes que estuvieron en Trouville conocen ya las exigencias y el rigor de la preparación. Sin duda que deben haber captado los detalles de todo eso que forma el "nadador sobresaliente".

—Creo en la natación de mi país, por cuanto he observado que hay valores. El resultado en favor de ellos depende bastante también en el cuidado que pongan en su vida, y especialmente en el entrenamiento. Muchos lozan grandes alturas para un estilo, por que figuran en todo y no se especializan, son buenos entre nosotros, pero no llegan a sobresalientes en el campo sudamericano.

—¿Cuántos niveles ha tenido en su vida deportiva, en su calidad de entrenador?

—Futuro, yo estoy en este lan-



**BAUTIZO.**— Curioso será; pero es así. A los nadadores chilenos que actúan por primera vez en un Campeonato Sudamericano, se les corta el pelo, en serio. Es un bautismo original. Aquí vemos como Darío Contreras y Pedro Adonés "hacen de figuras" y ya tienen casi listo a su víctima... En este caso, Rodolfo González.

tos años. Creo que son muchos, pero guardo especial deferencia por su caballería y amistad para Armando Briceño, Jorge Nieto, Jacobo Yuhma, Washington Guzmán, Eneas Reer, Arturo Torwald, Jorge Berroeta, Eduardo Pan-

toja, Blanca Preles, Guillermo Vilalobos, Roberto Chahuan, Carlos López, Sara Hertog, Hernán Avila, Osvaldo González, Jorge Marín, René Lam, Augusto Herrera. Creo que son más de mil mis pupilos a lo largo de una vida dedicada a la natación.

**Desea Usted una BUENA ILUMINACION? CONSULTE A FAMELA**



**3 PISOS DE EXPOSICION Y VENTAS FAMELA**

**DAVILA 675 POR RECOLETA**

**ZARAGOZA (2) LAS PALMAS (0)**

ZARAGOZA, 23. (UP).— Zaragoza venció a Las Palmas por dos goles a cero.

La hora, en la clasificación general primera división, Zaragoza ocupa el decimoprimer puesto con 19 puntos. Las Palmas está en decimosegundo lugar.

Este partido corresponde a la jornada del próximo domingo día 2 de marzo. Se jugó hoy por concusión especial de la Federación Española de Fútbol, dado que el club Las Palmas había solicitado para regresar a Canarias.

Seiscientos mil aficionados acudieron al Estadio de la Ciudad Universitaria para presenciar el encuentro, último de la serie.

El único tanto fue anotado por el extremo izquierdo Quintanar, a los seis minutos, mediante tiro raso sobre el centro.

El partido, que se esperaba sensacional dada la rivalidad entre los equipos, resultó insulso y carente de interés.

A las órdenes del juez Felipe Buengo, de buena actuación iniciaron el encuentro.

GUADALAJARA: Gómez, Del Muro, Sepúlveda y Cuellar; Portugal y Flores; González, Reyes, Hernández, Gutiérrez y Díaz.

ZACATEPEC: Festa; Inguirre, Ortiz y Roca; Cardenas y Héctor; Díaz, Jasso, Lara, Candia y Quintanar.

Guadalajara hizo cuatro cambios y Zacatepec, tres.

**VERANEE LEYENDO**

**COLECCION TEMA**

- AMAPOLA (Amor)
- PROEZAS (Aventuras)
- BUFALO (Indios)
- ALONDRA (Sentimental)
- BISONTE (Cow Boys)
- PIMPINELA (Romántica)

15 TITULOS DE C/U.

1 Ejemplar \$ 120

5 Ejemplares \$ 570

Reembolsos

**COLON**

COMPRANDO 100

SE PUEDE PAGAR EN 10 PAGOS

**ler ANIVERSARIO**

**EUROPA-POLO NORTE-ORIENTE**

**SAS**

celebra hoy el primer aniversario de la inauguración de su ruta polar para unir a Europa con el Lejano Oriente

208 veces los aviones de SAS cruzaron en vuelos regulares el Polo Norte en un año

46.000 personas han utilizado los servicios polares de SAS

**SAS SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM**

Agustinas 1337 - Fono 82734 Santiago

Av Brasil 1479 - Fono 7661 Valparaíso











[illegible]

NOTAS OFICIALES: 1.—LA TERMINACION LA DEL NUMERO FAVORECIDO C/195 A 3.000.000.— EL QUE NO COBRARA TERMINACION. 2.—LAS APROXIMACIONES NO COBRARAN CENENTA, PERO SI EL PREMIO QUE OBTUVIEREN EN EL SORTEO. 3.—LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTA LISTA OFICIAL DESDE EL LUNES 24 DE FEBRERO DE 1958 HASTA EL 22 DE AGOSTO DE 1958 (180 DIAS), SIN MAS DESCUENTO QUE EL 2% A LOS PREMIOS DE \$ 3.000.000.— O MAS, QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO. SI EL VENDEDOR FUERE SUBAGENTE DICHO 2% SE REPARTIRA ENTRE ESTO Y EL AGENTE GENERAL DE LA RESPECTIVA ZONA. 4.—NO SE ATENDERA RECLAMO ALGUNO POR SUSTRACCION, ADULTERACION DE BOLETO O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS Y TRANSMISIONES DE RADIOS.

PEDRANO COARTE BUNSTER PEDRO AVALOS BALDIVIA

JAVIER CON LIRA  
Gerente

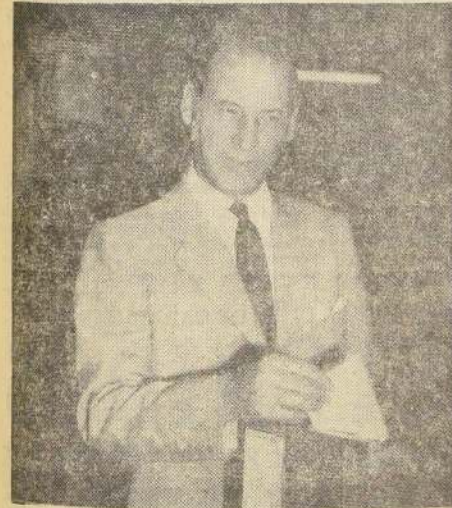
ME 02739

PRENSA



# FRONDIZZI

## TRES POSICIONES



Las elecciones argentinas, que han galvanizado la atención pública americana, conllevan — sólo materialmente — tres aspectos de honda trascendencia democrática en un amplio y alborozado despliegue libertario. Los grabados preinscriben franquean una posibilidad que el mundo democrático anhela en recordar la figura de Rivadavia. El Vicepresidente, Isaac Rojas, el "Hombre Fuerte" de la revolución que derrocó al régimen anterior, deposita su voto en el doctor Arturo Frondizzi, candidato a la Presidencia por el Partido Unión Popular, hace lo propio. Finalmente, el doctor Arturo Frondizzi, candidato y virtualmente elegido Presidente de la República, momentos antes de depositar su voto. — (Radiofoto de la United Press).

## EN UNA PROPORCION A RICARDO BALBIN DE 4 A 3 AVANTAJA

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — El doctor Arturo Frondizzi candidato presidencial de la Unión Cívica Radical Intransigente, lleva una ventaja cada vez mayor en el escrutinio de las elecciones generales efectuadas hoy.

A las nueve de la noche (las 24 GMT), según computos de la United Press, Frondizzi tenía en todo el país 80.273 votos y el doctor Ricardo Balbín, candidato de la Unión Cívica Radical del Pueblo, 57.909.

Grandes muchedumbres llenaban las calles del centro de Buenos Aires, brillantemente iluminadas, y obstaculizaban el tránsito frente a "La Prensa", "La Nación", "Clarín" y otros periódicos.

Cuando aparecía en las plazas un nuevo resultado favorable a Frondizzi, muchos aplaudían y prorrumpían en gritos de entusiasmo.

Un grupo pequeño, aparentemente peronista, pasó por la calle Florida gritando: "El Pampero" (periódico nacionalista desaparecido hace muchos años). ¡Ja, Ja, Ja, Ja! La contra (nombre que se daba a la oposición en épocas de Juan D. Perón), ¿dónde está?

En varios puntos había camiones de policías listos para entrar en acción, pero reinaba calma absoluta en toda la ciudad.

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — De acuerdo con las cifras recibidas hasta esa hora, Frondizzi aventajaba a Balbín por margen creciente en la mayoría de los 23 distritos electorales en que está dividido el país.

Si se mantiene esa tendencia, el candidato radical intransigente tendrá en el Colegio Electoral más de 300 compromisos, necesitando sólo 234 para su victoria.

NOTABLE ENTUSIASMO EN PROVINCIAS. — BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — El Comando Militar Electoral, constituido en el Congreso Nacional para atender los servicios de seguridad y posterior custodia de las urnas en la capital federal, tierra del Fuego y Antártida Argentina se constituyó a hora temprana.

A las 8 ya estuvo en su despacho el comandante, contralmirante Helvio Guozden, en compañía de los miembros de su estado mayor y otros jefes y oficiales de diferentes servicios.

En el Comando Electoral se anunció que la primera urna de la elección en la capital federal, llegará al Palacio Lezama a las 10.

(A la página 13, N.º 137)

## ULTIMAS CIFRAS A MEDIANOCHE

BUENOS AIRES, 23 (U. P.). — A la medianoche de hoy, el cómputo de votos de las elecciones de hoy era el siguiente:

Dato oficial: Intransigentes, 401 mil 547 votos. Radicales del Pueblo, 233.144. Votos en blanco, 36.986.

Dato de "La Prensa", no oficial: Intransigentes, 386.540. Radicales del Pueblo, 274.226.

Dato de la sede de Frondizzi: Intransigentes, 449.172. Radicales del Pueblo, 253.938. Frondizzi estaba en diversas distritos con un total de 203 electores; Balbín, 200, con otros, con 101. Se necesitan 234 electores para la victoria.

Dato de "Clarín", intransigente, 443.878. Radicales del Pueblo, 260.911. Electores: Frondizzi, 319; Balbín, 147.

Resultados por distrito: Capital Federal, 726 mesas. Frondizzi, 83.229; Balbín, 62.970. Electores, 74.

Córdoba, 253 mesas: Frondizzi, 12.879; Balbín, 17.571. Electores, 40. Santa Fe, 227 mesas: Frondizzi, 28.034; Balbín, 4.596. Electores, 44.

Corrientes, 166 mesas: Frondizzi, 12.091; Balbín, 3.043. Electores, 16. Tucumán, 113 mesas: Frondizzi, 9.443; Balbín, 3.645. Electores, 18.

Entre Ríos, 336 mesas: Frondizzi, 31.856; Balbín, 20.610. Electores, 22. Mendoza, 296 mesas: Frondizzi, 38.473; Balbín, 17.299. Electores, 18.

Cifras extraoficiales de la elección para senadores en la Capital Federal (293 mesas):

## INFORTUNADA VICTIMA



Tras 30 horas de intensa como dramática búsqueda, a lo largo de alrededor de 40 kilómetros del canal "El Carmen", ayer, en la madrugada fueron rescatados los cadáveres de los tres infortunados jóvenes que perecieron ahogados el jueves de la semana pasada. En el grabado

el cuerpo de Pablo Collao Barroeta, de 14 años, que se lanzó al agua, cuando vio que las torrentosas aguas del canal "El Carmen" arrastraban a sus amiguitas Alicia y Diana Secco Figueroa, de 19 y 14 años, respectivamente. — (Foto de HERNAN CASTILLO).

## CULMINO DRAMA DEL CANAL "EL CARMEN".

# Rescatados cadáveres

Estaban diseminados en un trecho de 40 kilómetros

## AMNISTIA ANUNCIA FRONDIZZI

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — Frondizzi dijo esta noche a los periodistas argentinos y extranjeros que una de las primeras medidas de su Gobierno será una amplia ley de amnistía a la que podrán acogerse los autores de delitos políticos y criminales.

Añadió que las inhabilitaciones estarán comprendidas también en la amnistía.

En la conferencia de prensa Frondizzi contestó a las preguntas que le hicieron los periodistas en la forma en que se detalla a continuación:

Pregunta: ¿Cuáles serán las primeras medidas de Gobierno?

Respuesta: Serán aquellas encaminadas a cumplir el compromiso contraído de instaurar la paz y tranquilidad en el país.

El primer proyecto será una ley de amnistía, que significará el encuentro de los argentinos incluyendo los delitos políticos y criminales y las inhabilitaciones.

P: ¿Plena conversión con el Presidente Aramburu?

R: Lo haré para analizar las medidas que se estimen de imperiosa necesidad.

P: ¿Espera usted la colaboración de Balbín?

R: Espero la colaboración de todos los argentinos a fin de lograr todos los objetivos.

P: ¿Tiene noticias de un ofrecimiento oficial al objeto de que el candidato intransigente realice (A la página 13, N.º 138)

## Muchacha quería que le llevaran una para volar

BUENOS AIRES, 23. — (U. P.). — No faltaron en las elecciones generales realizadas hoy en todo el país, las notas pintorescas.

Un vecino de esta ciudad, se presentó a votar en púlpito y con pantuflas. Se acababa de levantar y tenía el propósito de volver a la cama.

En la mesa 33, de Lanús, suburbio de Buenos Aires, se presentó a votar una viejecita, encorvada pero con un aire muy expresivo y autoritario en su rostro. Se introdujo en el cuarto oscuro y después de estar en él durante un rato, salió y se dirigió al presidente de la mesa.

"¿Dime, muchacho — le dijo —, ¿no podrías ir a mi casa a buscarme los anteojos que se me han olvidado y no veo?"

El presidente sonrió, y dispuso que un vigilante se trasladara a casa de la anciana, y una vez que le fueron dados pudo cumplir con el deber de votar.

Otro caso original se produjo en una mesa de Vicente López, donde se presentó a votar por primera vez una bonita muchacha, que después de los trámites formales entró en el cuarto oscuro.

Como pasaban los minutos y no salía, decidió el presidente de la mesa entrar a ver qué le ocurría. La joven le aclaró que estaba esperando que le llevaran la urna.

## Dramática búsqueda de las patrullas de jóvenes amigos

Tras una agotadora búsqueda, que duró más de 30 horas, ayer, fueron encontrados los cuerpos de los tres jóvenes que perecieron ahogados en el Canal "El Carmen" el jueves de la semana pasada.

La tarea de rescatar los cadáveres comenzó la misma tarde del jueves, pero sólo se tuvo posibilidad de buen éxito, cuando se dispuso secar el canal. Las torrentosas y caudalosas aguas, arrastraron los cuerpos de los tres jóvenes más de 35 kilómetros del sitio en que se produjo el drama.

UN PASO FATAL. — Pablo Collao Barroeta, 16 años de edad, deportista y bastante conocido, miembro del Green Cross, salió el jueves de la semana pasada a pasear con las hermanas María Alicia y Diana Secco Figueroa, de 19 y 14 años, respectivamente. Caminaban junto al Canal "El Carmen" — que cruza el San Cristóbal — cerca del Retón de Carabineros de "La Pirámide", cuando Diana, la menor, cayó al agua. Su hermana mayor, luego de hacer desesperados esfuerzos para rescatarla, se lanzó al canal. Las dos hermanas se sumergieron en el corrientoso caudal. A ratos, que salían a la superficie clamaban desesperadamente auxilio. Pablo Collao, no pudo desentenderse de la delicada situación de sus dos amiguitas, y se lanzó al agua. Los tres perecieron ahogados.

INUTIL BUSQUEDA. — La búsqueda de los cuerpos de los tres infortunados jóvenes comenzó a realizarse de inmediato. Se recorrió gran trecho del canal, suponiendo que estuvieran en alguna parte baja del curso del canal, pero todo resultó infructuoso. Al día siguiente, ya no se dudó de que lo único que se encontraría serían los cadáveres.

El trámite policial llegó a la justicia y el tribunal dispuso secar el canal. Anteayer se adoptó esa medida y las patrullas de rescate se organizaron y comenzaron a trabajar horas más tarde. Desde el mismo lugar en que cayeron al agua, se recorrió el canal hacia Corchali. A las 5.30 horas de la madrugada de ayer, Enrique Vergara Pérez, uno de los jóvenes que formaban parte de la patrulla, encontró el cuerpo de su amigo Pablo Collao Barroeta. Estaba semi desnudo. Su cadáver fue hallado en el sector del fondo "Conchali", a unos 25 kilómetros de "La Pirámide".

LAS DOS HERMANAS. — La tarea continuó prolongándose hacia Collao. A las 9.30 horas, el sargento 2.º Víctor Luis Piñones, encontró el cadáver de Diana Secco Figueroa, de 14 años. Estaba en el sector del fondo "El Carmen" (Paso de Huechuraba), a unos 30 kilómetros de Collao.

(A LA PAGINA 13, N.º 138)

LA RELIGIOSA argentina, Sor María de la Encarnación, concurriría ayer al Consulado de su país en Santiago, para justificar la no emisión de su voto en las elecciones que tenían efecto en la República transandina.

En el grabado, puede apreciarse como recibe sus documentos con las anotaciones del caso de manos del Consul, señor Esteban R. Osorio, mientras contempla, sonriente, el Consul, señor Horacio A. López. Más de dos mil argentinos, en tránsito en Chile, llegaron hasta el Consulado de su país, en cumplimiento de sus deberes cívicos.

## También cumplió su deber cívico



LA RELIGIOSA argentina, Sor María de la Encarnación, concurriría ayer al Consulado de su país en Santiago, para justificar la no emisión de su voto en las elecciones que tenían efecto en la República transandina. En el grabado, puede apreciarse como recibe sus documentos con las anotaciones del caso de manos del Consul, señor Esteban R. Osorio, mientras contempla, sonriente, el Consul, señor Horacio A. López. Más de dos mil argentinos, en tránsito en Chile, llegaron hasta el Consulado de su país, en cumplimiento de sus deberes cívicos.

**PAN AMERICAN COLLEGE**  
GRAN AVENIDA 3653-PARADERO 6½  
COLEGIO INGLÉS PARA NIÑOS Y NISAS  
Kindergarten, Preparatorias, Humanidades  
Externado y medio pupillage. Exámenes válidos.  
Locomoción propia.  
ATENCIÓN DE 9 A 12 Y DE 16 A 19 HORAS  
**HUMANIDADES GRATUITAS**

## ESTUDIE EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE LA CORPORACION EDUCACIONAL VALENTIN LETELIER

- 1.-INSTITUTO COMERCIAL. — Diurno-Mixto. Título de Contador. Cursos de 1.º a 7.º año. Carrera 88. Fono 88477.
- 2.-LICEO INTEGRAL N.º 2. — Vespertino-Mixto: 18.30 a 22.15 horas. Humanidades completas. Carrera 88. Fono 88477.
- 3.-LICEO INTEGRAL N.º 3. — Vespertino-Mixto: 19.15 a 22 horas. Humanidades completas. Vicuña Mackenna 1004.
- 4.-LICEO INTEGRAL N.º 5. — Vespertino-Mixto: 19 a 22 horas. Primero a Cuarto Año de Humanidades. Huasco 1801.
- 5.-LICEO INTEGRAL N.º 7. — Vespertino-Mixto: 19 a 22 horas. Humanidades completas. Santo Domingo 4007.

## ENSEÑANZA GRATUITA — EXAMENES VALIDOS MATRICULA ABIERTA

## Para la juventud estudiosa del barrio Est. Central

El INSTITUTO COMERCIAL PRESIDENTE AGUIRRE CERDA abre su  
**ANEXO ALAMEDA 4085**

Diurno - Nocturno - Gratuito - Coeducacional - Mixto - Exámenes Válidos

**MATRICULA ABIERTA DESDE EL 3 DE FEBRERO**

Alumnos de Liceos ingresan al curso superior

## LICEO V. PEREZ ROSALES

DIURNO Y VESPERTINO - 1.º A 5.º HUMANIDADES  
ENSEÑANZA GRATUITA - EXAMENES VALIDOS

Cursos vespertinos de madurez de primero y segundo ciclo de humanidades. Cursos gratuitos de recuperación para los alumnos del Liceo.

Alumnos promovidos de sexta primaria no dan examen de admisión

**MATRICULA ABIERTA**

CATEDRAL N.º 1754 — O.O. — TELEFONO 80781



# GRANDES FESTEJOS SE PREPARAN EN HONOR DE CANDIDATAS A "MISS CHILE"

## HOY QUEDARAN REABIERTAS LAS INSCRIPCIONES

Hoy a las 11 horas quedarán nuevamente reabiertas las inscripciones del Concurso Nacional de Belleza "Miss Chile 1958", que se está llevando a efecto con extraordinaria animación en todo el país, bajo los auspicios de la firma de trajes de uso CATALINA y del diario LA NACIÓN.

Como de costumbre, las inscripciones se recibirán en Ahumada esquina Huérfanos, segundo piso de la Villa de Nueva, donde está la Casa CATALINA, y en Agustinas 1269, tercer piso, donde funciona la Secretaría del Concurso, edificio de LA NACIÓN. La atención será diligente, hasta nuevo aviso, entre 11 y 13 y 16 y 20 horas.

**PRESENTACIONES DE CANDIDATAS.**— Próximamente comenzará la presentación de las más destacadas candidatas de este sensacional concurso, a través de una serie de brillantes reuniones sociales. Especial lugar alcanzará la que habrá de realizarse en Valparaíso, con motivo de constituirse la Comisión de Damas que tendrá a su cargo la atención del Concurso "Miss Chile 1958" en la provincia, a iniciativa del Intendente, señor Jorge Vio Valdivia.

También será interesante la concentración de Olmué, donde un grupo de bellas señoritas se reunirá en el Hotel Villa Sol, junto a la hermosa plaza del establecimiento, situado en uno de los mejores climas del país.

**CANDIDATAS DE VALLE- NAR.**— Otro acontecimiento importante será el ingreso de seis jóvenes de la ciudad de Valparaíso al Concurso "Miss Chile 1958", en relación con la elección de "Reina de la Semana del Valle del Huasco". La señorita

que triunfe en ese torneo recibirá de premio una substancial cantidad de votos, que está siendo recolectada entre la juventud de Valparaíso, y, además, será considerada como la candidata oficial de la provincia de Atacama.

**REQUISITOS DE INSCRIPCION.**— Insistimos que en este

Concurso sólo podrán participar jóvenes nacidas en Chile antes del 1.º de junio de 1940, que no tengan más de 26 años de edad y posean el estado civil de solteras, entendiendo por tal aquellas postulantes que no han contraído nupcias. Además, las concursantes deben lucir condi-

ciones de belleza física indiscutibles y estar en posesión de una cultura compatible con su calificación. La altura de la mujer chilena, a la que deberá representar, en junio de este año, en el Concurso Internacional de Belleza de Long Beach, Estados Unidos.

especializados, las ventajas del empleo de máquinas en los campos. Los cuarenta delegados, nacionales y extranjeros, fueron invitados por la FAO después de una encuesta hecha en el Continente, y que arrojó datos de gran interés sobre la mecanización del agro.

Los de la FAO, del Punto Cuatro, de la Universidad de Concepción y del Ministerio de Agricultura. Cada uno de ellos es un especialista en alguna de las materias que están incluidas en el temario del "Centro".

Los sistemas tradicionales de cultivo no son fáciles de cambiar. Producen entre los campesinos efectos muy diversos. Por eso figuran en el programa puntos como: Resultados de la me-

canización agrícola sobre la industria y los recursos locales; Consideraciones financieras de los métodos modernos; Planeamiento de planes nacionales de mecanización; La importancia del uso cooperativo de las máquinas; Los servicios de capacitación del personal; Los talleres de reparaciones de los equipos, etcétera.

Para facilitar las labores del "Centro", ICA (Punto Cuatro) ha proporcionado una instalación para hacer traducciones simultáneas, ya que muchos de los participantes y expertos emplean diferentes idiomas. Las casas importadoras de maquinarias han enviado a Chile sus equipos más modernos, con los cuales harán demostraciones en los fundos de la región.

Están presentes en el local de la escuela Agrícola de Chillán, representantes del Ministerio de Agricultura, de las Universidades de Chile y Concepción; los Intendentes de Nuble y Concepción; Ministros de la Corte de Apelaciones; los presidentes de las Sociedades Agrícolas Regionales; representantes de las Fuerzas Armadas y funcionarios de FAO, de ICA, de SEM, de CENCA, de DTIC, y del Plan Chililán.

Un programa de entrenamiento técnico sobre el mantenimiento de motores y los procedimientos de explotación, dirigirá el experto norteamericano recién llegado al país, señor Bennett Owen Hughes, colaborando con la Dirección de Bosques del Departamento de Conservación de Recursos Agrícolas y Forestales del Ministerio de Agricultura.

La mayor parte del programa se desarrollará entre las provincias de Cautín y Llanquihue, en donde el señor Hughes trabajará asistido por el ingeniero agrónomo Jorge López, al frente de un grupo de 10 funcionarios del Ministerio de Agricultura, durante un período de cuatro meses.

El señor B. O. Hughes es graduado de ingeniero forestal y asistente de la Universidad de California, donde se encuentra en el Servicio Forestal de los Estados Unidos, desde 1945, cuando se trasladó a Chile para trabajar en el programa de cooperación agrícola, punto IV.

Esta es otra etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

**CEREMONIA INAUGURAL.**— Ayer a las 10 de la mañana se efectuó la ceremonia inaugural de este nuevo programa de autoconstrucción, que viene a sumarse a los ya realizados o por realizarse en Chacra "La Palma", Chacra Clara Estrella, Fundo Lo Valdivia, de la Cooperativa de Empleados de Empresa Constructora "CEC", para mencionar sólo los acometidos en Santiago y sus alrededores.

El acto se inició con el izamiento del Pabellón Nacional, y, en seguida, hizo uso de la palabra el señor general de la CORVI, señor Hernán Lavanderos, en la presentación del Vicepresidente Ejecutivo del organismo, señor Enrique Borgeguel.

El señor Lavanderos, historiador, brevemente, los esfuerzos desarrollados por el Gobierno para lograr una solución realista al problema de la vivienda y puso especial énfasis en la importancia que para el país tiene la construcción de viviendas, con sus propios recursos, con sus propios recursos.

Este es otro etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

**CEREMONIA INAUGURAL.**— Ayer a las 10 de la mañana se efectuó la ceremonia inaugural de este nuevo programa de autoconstrucción, que viene a sumarse a los ya realizados o por realizarse en Chacra "La Palma", Chacra Clara Estrella, Fundo Lo Valdivia, de la Cooperativa de Empleados de Empresa Constructora "CEC", para mencionar sólo los acometidos en Santiago y sus alrededores.

El acto se inició con el izamiento del Pabellón Nacional, y, en seguida, hizo uso de la palabra el señor general de la CORVI, señor Hernán Lavanderos, en la presentación del Vicepresidente Ejecutivo del organismo, señor Enrique Borgeguel.

El señor Lavanderos, historiador, brevemente, los esfuerzos desarrollados por el Gobierno para lograr una solución realista al problema de la vivienda y puso especial énfasis en la importancia que para el país tiene la construcción de viviendas, con sus propios recursos, con sus propios recursos.

Este es otro etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

**CEREMONIA INAUGURAL.**— Ayer a las 10 de la mañana se efectuó la ceremonia inaugural de este nuevo programa de autoconstrucción, que viene a sumarse a los ya realizados o por realizarse en Chacra "La Palma", Chacra Clara Estrella, Fundo Lo Valdivia, de la Cooperativa de Empleados de Empresa Constructora "CEC", para mencionar sólo los acometidos en Santiago y sus alrededores.

El acto se inició con el izamiento del Pabellón Nacional, y, en seguida, hizo uso de la palabra el señor general de la CORVI, señor Hernán Lavanderos, en la presentación del Vicepresidente Ejecutivo del organismo, señor Enrique Borgeguel.

El señor Lavanderos, historiador, brevemente, los esfuerzos desarrollados por el Gobierno para lograr una solución realista al problema de la vivienda y puso especial énfasis en la importancia que para el país tiene la construcción de viviendas, con sus propios recursos, con sus propios recursos.

Este es otro etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.



El grabado muestra tres aspectos de la agotadora jornada realizada ayer por las patrullas juveniles que recorrieron el canal "El Carmen", en un trecho cercano a los 40 kilómetros, hasta ubicar y rescatar los cuerpos ya sin vida de los tres infortunados jóvenes, que perecieron ahogados el jueves de la semana pasada. Arriba, un túnel, por donde penetra el canal. En el otro extremo, fue hallado el joven Collao Berroeta. En los grabados inferiores, los cuerpos de las hermanas Alicia y Diana Seco Figueroa. Personal de la Brigada de Homicidios toma nota del hallazgo.

**2.050 argentinos justificaron no emisión del voto**

Más de dos mil ciudadanos argentinos, de tránsito en Chile, justificaron ayer al Consulado Argentino en Santiago, para justificar la no emisión de su voto.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

**N.º 108**

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

EXPERTO DE EE. UU. ESTUDIA:

# DEFENSA DE BOSQUES

## AYER FUERON SEPULTADOS RESTOS DEL PILOTO VIAL

Escuadrilla del Club Universitario sobrevoló el cementerio durante el sepelio.

En la mañana de ayer se realizaron en el Cementerio General, los funerales del abogado, gerente y piloto de transportes de "Aerovías", señor Carlos Vial Aranda, que pereció trágicamente el jueves 13 del presente, cuando el avión Cessna 180, que conducía, se precipitó a tierra, a 70 kilómetros de Valdivia. También encontraron la muerte en este lamentable accidente, la señora Marianne Kraus de Hanning y sus hijos Andrés y Roberto de 8 y 3 años, respectivamente.

**NUMEROSO CORTEJO.**— Luego de una misa oficiada en la Parroquia de la Epifanía —Bellavista—, en donde se había levantado la capilla ardiente, una vez que los restos mortales del señor Carlos Vial Aranda fueron trasladados desde Valdivia a la capital, un numeroso cortejo los acompañó hasta el Cementerio General.

Mientras se realizaba el funeral, sobrevoló el Camposanto una escuadrilla compuesta por cuatro aviones del Club Aéreo Universitario, del cual el extinto era socio y piloto instructor. Antes de proceder a la sepultura en la bodega de la familia Ercilla Ota, varios oradores destacaron las dotes personales del extinto, expresando, a la vez, el pesar causado por la muerte de este joven profesional y piloto.

En nombre de la Asamblea Radical "Pedro Aguirre Cerda" habló el señor Jorge Corona; don Hernán Pizarro lo hizo en representación de la logia masona. Seguidamente, pronunció una oración sagrada, el padre capuchino don Gustavo de Santiago.

Por los amigos de don Carlos Vial Aranda, habló luego don Rafael Cornejo.

Finalmente, el Comandante de LAN CHILE y ex alumno del extinto, señor René Bove, dijo, despidiendo los restos mortales, don Carlos Vial Aranda, en representación del Club Aéreo Universitario.

**CATEDRÁTICO DE EE. UU. DICTARÁ CURSOS SOBRE ECONOMÍA AGRARIA**

Ciclo de estudios en Escuela para Graduados.

Se encuentra en Chile el profesor Ernest Feder, de la Universidad de Nebraska, EE. UU., especialista en economía agrícola, quien dictará un curso en la Escuela de Estudios Económicos Latinoamericanos para Graduados, dependiente de la Universidad de Chile. De este modo, el profesor Feder se integra al equipo de profesores que desarrollarán un ciclo de estudios sobre economía agrícola.

Los otros componentes de este equipo son los profesores Kenneth Galbraith, de la Universidad de Harvard; Jorge Aichele, de la CEPAL; y M. Delgado, del Ministerio de Agricultura. A este curso concurrirán alumnos de varios países latinoamericanos. El plan de estudios que abarcarán estos cursos comprende los siguientes temas de la economía agrícola:

a) El desarrollo de la Economía Agrícola y sus implicaciones para el análisis de los problemas agrícolas del momento.  
b) Agricultura e industria.  
c) Diferencias y características; su efecto en el desarrollo económico. Interrelaciones entre agricultura y otros sectores de la Economía.

**CURSOS Y EXAMENES EN EL CONSERVATORIO NACIONAL**

Las inscripciones, matrículas y exámenes de repetición, han sido fijados por la Dirección del Conservatorio Nacional de Música para las siguientes fechas:

c) El desarrollo de los recursos agrícolas y económicos en los países industrializados y subdesarrollados.

d) Análisis de la demanda de alimentos.

e) Producción y oferta de alimentos.

f) Política agrícola, su objetivo y mayores problemas.

g) Administración de fundos.

h) Mecanización agrícola.

i) Desarrollo por los alumnos de investigaciones de la economía agrícola sobre los problemas más destacados en las economías de los países latinoamericanos.

j) Seminario de discusión sobre temas del ramo relacionados con la economía latinoamericana. Se piensa dar especial realce a los estudios y discusiones de los problemas de la especialización agrícola y desarrollo de recursos agrícolas en relación con el Mercado Común Latinoamericano.

k) Análisis y discusión de casos tomados de la experiencia latinoamericana y chilena, con énfasis en los problemas que presentan las economías de los países subdesarrollados.

El Departamento de Danza comenzará sus clases el lunes 10.

Las clases de música, instrumentos, ópera, pedagogía y composición del Conservatorio, se iniciarán el lunes 31 de marzo.

**EXAMENES DE REPETICION.**— Los exámenes de repetición a los alumnos del Conservatorio serán tomados desde el lunes 10 de marzo hasta el jueves 20 del mismo mes.

**EXAMENES PARTICULARES.**— Serán tomados del lunes 17 al jueves 20 de marzo, desde las 15.00 y hasta las 17.00 horas.

**ADMISSION.**— Los exámenes de admisión, para los postulantes inscritos, se efectuarán en:

entre los días 20 y 24 de marzo.

**CURSO DE DANZA.**— Las inscripciones para el curso de danza se recibirán desde el lunes 3 hasta el miércoles 5 de marzo, de 9.30 a 13.00 horas, y de 19.00 a 20.30 horas, en Huérfanos 757, noveno piso.

Los exámenes de admisión tendrán lugar el viernes 7 de marzo.

El Departamento de Danza comenzará sus clases el lunes 10.

Las clases de música, instrumentos, ópera, pedagogía y composición del Conservatorio, se iniciarán el lunes 31 de marzo.

**EXAMENES DE REPETICION.**— Los exámenes de repetición a los alumnos del Conservatorio serán tomados desde el lunes 10 de marzo hasta el jueves 20 del mismo mes.

**EXAMENES PARTICULARES.**— Serán tomados del lunes 17 al jueves 20 de marzo, desde las 15.00 y hasta las 17.00 horas.

**ADMISSION.**— Los exámenes de admisión, para los postulantes inscritos, se efectuarán en:

Las provincias de Cautín y Llanquihue son metas del plan

Un programa de entrenamiento técnico sobre el mantenimiento de motores y los procedimientos de explotación, dirigirá el experto norteamericano recién llegado al país, señor Bennett Owen Hughes, colaborando con la Dirección de Bosques del Departamento de Conservación de Recursos Agrícolas y Forestales del Ministerio de Agricultura.

La mayor parte del programa se desarrollará entre las provincias de Cautín y Llanquihue, en donde el señor Hughes trabajará asistido por el ingeniero agrónomo Jorge López, al frente de un grupo de 10 funcionarios del Ministerio de Agricultura, durante un período de cuatro meses.

El señor B. O. Hughes es graduado de ingeniero forestal y asistente de la Universidad de California, donde se encuentra en el Servicio Forestal de los Estados Unidos, desde 1945, cuando se trasladó a Chile para trabajar en el programa de cooperación agrícola, punto IV.

Esta es otra etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

**CEREMONIA INAUGURAL.**— Ayer a las 10 de la mañana se efectuó la ceremonia inaugural de este nuevo programa de autoconstrucción, que viene a sumarse a los ya realizados o por realizarse en Chacra "La Palma", Chacra Clara Estrella, Fundo Lo Valdivia, de la Cooperativa de Empleados de Empresa Constructora "CEC", para mencionar sólo los acometidos en Santiago y sus alrededores.

El acto se inició con el izamiento del Pabellón Nacional, y, en seguida, hizo uso de la palabra el señor general de la CORVI, señor Hernán Lavanderos, en la presentación del Vicepresidente Ejecutivo del organismo, señor Enrique Borgeguel.

El señor Lavanderos, historiador, brevemente, los esfuerzos desarrollados por el Gobierno para lograr una solución realista al problema de la vivienda y puso especial énfasis en la importancia que para el país tiene la construcción de viviendas, con sus propios recursos, con sus propios recursos.

Este es otro etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

**CEREMONIA INAUGURAL.**— Ayer a las 10 de la mañana se efectuó la ceremonia inaugural de este nuevo programa de autoconstrucción, que viene a sumarse a los ya realizados o por realizarse en Chacra "La Palma", Chacra Clara Estrella, Fundo Lo Valdivia, de la Cooperativa de Empleados de Empresa Constructora "CEC", para mencionar sólo los acometidos en Santiago y sus alrededores.

El acto se inició con el izamiento del Pabellón Nacional, y, en seguida, hizo uso de la palabra el señor general de la CORVI, señor Hernán Lavanderos, en la presentación del Vicepresidente Ejecutivo del organismo, señor Enrique Borgeguel.

El señor Lavanderos, historiador, brevemente, los esfuerzos desarrollados por el Gobierno para lograr una solución realista al problema de la vivienda y puso especial énfasis en la importancia que para el país tiene la construcción de viviendas, con sus propios recursos, con sus propios recursos.

Este es otro etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

# Nueva etapa del plan de autoconstrucción

## 250 FAMILIAS CONSTRUIRAN SUS CASAS CON ESFUERZO PROPIO Y AYUDA DE LA CORVI

Un grupo de 215 familias asistió ayer a una ceremonia organizada por la Corporación de Vivienda en la Chacra "La Palma", donde se integraron edificarán sus propias viviendas, con sus propios recursos.

Este es otro etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

**CEREMONIA INAUGURAL.**— Ayer a las 10 de la mañana se efectuó la ceremonia inaugural de este nuevo programa de autoconstrucción, que viene a sumarse a los ya realizados o por realizarse en Chacra "La Palma", Chacra Clara Estrella, Fundo Lo Valdivia, de la Cooperativa de Empleados de Empresa Constructora "CEC", para mencionar sólo los acometidos en Santiago y sus alrededores.

El acto se inició con el izamiento del Pabellón Nacional, y, en seguida, hizo uso de la palabra el señor general de la CORVI, señor Hernán Lavanderos, en la presentación del Vicepresidente Ejecutivo del organismo, señor Enrique Borgeguel.

El señor Lavanderos, historiador, brevemente, los esfuerzos desarrollados por el Gobierno para lograr una solución realista al problema de la vivienda y puso especial énfasis en la importancia que para el país tiene la construcción de viviendas, con sus propios recursos, con sus propios recursos.

Este es otro etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

**CEREMONIA INAUGURAL.**— Ayer a las 10 de la mañana se efectuó la ceremonia inaugural de este nuevo programa de autoconstrucción, que viene a sumarse a los ya realizados o por realizarse en Chacra "La Palma", Chacra Clara Estrella, Fundo Lo Valdivia, de la Cooperativa de Empleados de Empresa Constructora "CEC", para mencionar sólo los acometidos en Santiago y sus alrededores.

El acto se inició con el izamiento del Pabellón Nacional, y, en seguida, hizo uso de la palabra el señor general de la CORVI, señor Hernán Lavanderos, en la presentación del Vicepresidente Ejecutivo del organismo, señor Enrique Borgeguel.

El señor Lavanderos, historiador, brevemente, los esfuerzos desarrollados por el Gobierno para lograr una solución realista al problema de la vivienda y puso especial énfasis en la importancia que para el país tiene la construcción de viviendas, con sus propios recursos, con sus propios recursos.

Este es otro etapa del plan de desarrollo que está desarrollando el CORVI, conforme al sistema de Esfuerzo Propio y Ayuda Mutua, que se financia con la aplicación del préstamo de excedentes agrícolas de los Estados Unidos y cuenta con la asesoría técnica del punto IV.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

Entre otros argentinos, se encuentran los señores José Bohn, el señor de teatro trivial que actúa en Santiago, numerosas religiosas y sacerdotes, la esposa de J. O. Robín de Antonio e instalada en el personal de la Embajada Argentina en Santiago, encabeza por el señor Embajador, Excmo. señor Alejandro Lacort, quien se hizo presente por el canal de la ciudad de Valparaíso.

CEREMONIA EN CHACRA "LA PALMA".

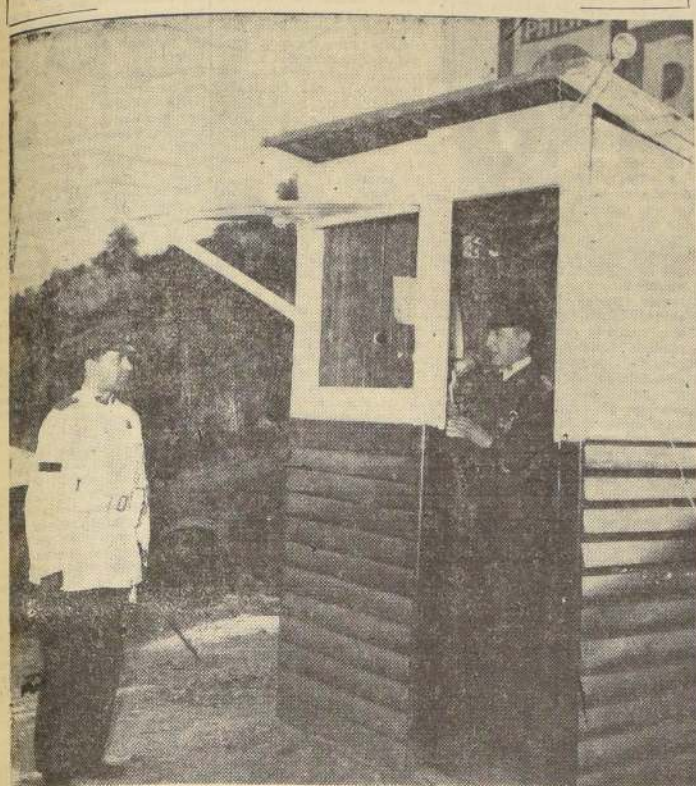


SE BUSCA SOLUCION AL:

# DEFICIT DE CARNE

Para este año se anuncia una menor disponibilidad de 30.000 toneladas, por valor de US\$ 27.500.000.

## Carabineros en plena acción en carreteras



En la caseta número 2, a cargo del teniente René Arancibia Díaz, LA NACION captó esta escena, en que aparece el activo oficial controlando un vehículo, cuyo conductor fue sancionado por exceso de velocidad. Las motonetas dieron mucho que hacer a los radiopatrullas.

Con el aumento de los afloramientos por el Banco Central de Argentina para la exportación de carne en pie y de carnes congeladas, se ha hecho impracticable la importación de carne de la vecina República, a pesar del recientemente firmado Convenio Comercial. Las carnes argentinas con los nuevos afloramientos, superan a las 220 el kilo, lo cual impide toda negociación.

Por tal motivo, y después de conocer los informes entregados al Ministerio de Economía por el Instituto Nacional de Comercio, INACO, el Gobierno se propone iniciar negociaciones directas para obtener una modificación de las medidas adoptadas al respecto en Argentina.

**EL DEFICIT NACIONAL.**— Los estudios realizados por el Ministerio de Agricultura sobre el problema ganadero nacional en los últimos diez años, llegan a conclusiones profundas. Este aspecto, cuando está dividido en los siguientes capítulos: la ganadería nacional, y la comercialización de la carne, comercialización de ganado y carnes, política de desarrollo ganadero y comercialización del ganado y carnes, analiza sobre la política de precios y medidas de control de los productos pecuarios.

En el primer capítulo, después de analizar el problema en todos sus aspectos, en base a estadísticas de producción y de consumo, y considerando también los factores que inciden en el problema, determina el déficit medio de carne para el quinquenio 1957-1961. Determina que la masa ganadera de las diversas especies se ha mantenido prácticamente constante entre los años 1938 y 1950, pero ha sufrido un déficit en relación al aumento de la población.

La disponibilidad de carne por habitante ha bajado de 54 kilos promedio del quinquenio 1943-1946, a 24 kilos en el quinquenio 1957-1961.

Conservando la relación de consumo de carne y pescado habida en 1950, y estimando que alcancen las metas fijadas en el Plan de Desarrollo Agrícola y de Transportes en cuanto al incremento de la masa ganadera, habría para el quinquenio 1957-1961 un déficit de 30.000 toneladas anuales de carnes, que representan 107.000 novillos de 400 kilos cada uno, aproximadamente.

**NECESIDADES DE 1958.**— La importación de 30.000 toneladas de carnes congeladas o su equivalente en ganado en pie, al precio actual del mercado mundial, representa un pago de más o menos US\$ 27.500.000, que en moneda nacional son 19.678 millones 800.000 pesos.

A esto hay que agregar, las necesidades en grasas, cebos y cueros, que en conjunto representan otras importaciones por valor de 4 millones de dólares.

## Se inició 2.º año de operación de vuelo por la ruta polar

Scandinavian Airlines System inicia hoy el segundo año de operación de su ruta polar, que une Europa con el Lejano Oriente, sobrevolando directamente por sobre el Polo Norte.

Esta línea aérea, que opera con aviones comerciales de la única compañía que opera en la ruta polar, es el primer año de operación de la ruta entre Europa y el Japón, por el Polo Norte, SAS transporta más de 200 pasajeros y 10 toneladas de carga por semana.

Operando con aviones DC-7C, la compañía escandinava marcó un récord de velocidad para su nueva ruta, al que fue quebrado posteriormente por otro avión de la misma línea. En efecto, uno de los "Global Express", el 22 de septiembre de 1957, recorrió la ruta entre Europa y el Japón en 27 horas y 11 minutos. Nueve días más tarde, el 1.º de octubre, el mismo avión, en un vuelo de Tokio a Copenhague, la explotación de la nueva ruta polar, marcó un nuevo récord, al completar el trayecto en 22 horas y 11 minutos.

SAS informó que la mayoría de los pasajeros que han sobrevolado el Polo Norte son personas que realizan viajes alrededor del mundo, utilizando en su trayecto la ruta polar y en el otro la ruta vía India.

## Nombramiento del Director titular de Investigaciones

En el curso de la presente semana el Supremo Gobierno designará al nuevo Director, en propiedad, del Servicio de Investigaciones. Como ya ha informado el Sr. General de la República don Carlos de la Cruz, el cual se dispuso el 28 del presente, el Sr. General don Luis Muñoz Montejó se declara vacante el cargo.

## PIDEN HABILITACION DEL CAMINO DE LAS CABBAS A PELEQUEN

El presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señor Roberto Schimidt, ha enviado una nota al Ministerio de Obras Públicas, pidiendo que se declare de utilidad pública el camino de Pelequén a Las Cabbas, mediante el entubamiento del puente de Pelequén, sobre el río Chapaleu.

El señor Schimidt explica en su carta que la falta de este puente no permite utilizar el camino y que, dado el elevado presupuesto de un puente nuevo, que hace difícil esperar que sea construido, parece aconsejable aprovechar el actual puente de Pelequén, que por su estructura puede servir como puente durante unos pocos minutos al día.

## ABIERTA MATRICULA EN LICEO NOCTURNO "RENE GONZALEZ"

En el local de la Escuela N.º 8, ubicada frente a la Plaza de Rufo, funcionará este año el Liceo Fiscal Nocturno "René González", con capacidad para 100 alumnos de ambos sexos adultos. Habrá quinto y sexto año de preparatorias, y humanidades completas.

La matrícula está abierta en el edificio local, de 19 a 21 horas. Las preparatorias no pagan derechos de matrícula, pero sí el primer y segundo año de humanidades, cuyos valores son: \$ 80 y \$ 120, respectivamente. Entre cobros son reglamentarios.

**LICEO PILOTO.**— Este plantel nocturno está destinado a ser un liceo piloto en este tipo de enseñanza. En él se aplicará la reforma de la enseñanza nocturna ya estudiada por la Dirección General de Educación Secundaria, y basada en un proyecto que presentará la dirección de este plantel en 1958.

Cabe destacar que los exámenes son válidos y son tomados por los alumnos.



"Antonia", pequeño sombrero, de tres pisos, en piqué pastel y como adorno, unas dalias del mismo color. Es una creación de "Maud". Intercontinental.

## GRAN CAMPEONATO DE CANASTA.

Mañana martes, a las 18 horas se efectuará en la Sala de Bridge del Club de Vela del Mar, un gran Campeonato de Canasta.

Los premios consistirán en dos monedas de oro de \$ 100 para los ganadores y de \$ 25 para los segundos, oro a los que se clasifiquen en segundo lugar.

**VERANEANTES.**— En Pucón, don Francisco Menéndez Cruz y señora Luz Larraín de Menéndez.

—En Viña del Mar, las señoras María Teresa Cruz Vial y Ximena Silva Cruz.

—En Refaica, don José Miguel Avila Barahona.

—De Concón, la señorita Cecilia Baños Ruiz.

—De Valdivia, la señora Raquel Rojas de Ossa.

—A Osorno, don Pedro Luis Pinto Ahumada.

—En Zapallar, la familia Montero Delano.

—En Viña del Mar, la familia Correa Molino.

—En Quintero, la familia Delano Guerrero.

—En Constitución, la familia Muñoz Aguirre.

—En Las Cruces, la familia Ureta Prieto.

—En El Tabo, la familia Morgan Torres.

—En Montemar, la familia Achecho Rozas.

—En Viña del Mar, la familia Puelva Montt.

—En Refaica, la familia Cuevas Jiménez.

—En Valdivia, la familia Garretón Ossa.

—En Zapallar, la familia Cruz Alemán.

—En Temuco, la familia Díaz Herreros.

—En Algarrobo, la familia Herreros Maldonado.

—En Refaica, la familia García Méndez.

—En Pucón, la familia López de la Cerda.

—De Calera, la familia Allen de Solar.

—A Papudo, la familia Valdés Correa.

## NACIMIENTOS.

Ha nacido en Santiago, una hija del señor Jorge Cavada, y de la señora Maggie Undurraga de Cavada.

—En la Clínica Central ha nacido un hijo de don Fernando Yáñez Gumucio y de la señora Laura González de Yáñez.

—En la Clínica Santa María ha nacido un hijo de don Juan Zelaya Empananaza y de la señora Eleanora Jaramillo de Zelaya.

—En la Clínica Central ha nacido Carlos Gustavo, hijo de don Gustavo Campos Reynald y de la señora Ana Leighon de Campos.

—En la Clínica Santa María ha nacido Guillermo Ezequiel, hijo de don Guillermo Lavín Contreras y de la señora María Ignacia Barrios de Lavín.

—En la Clínica y Maternidad San Pancracio ha nacido Ana Cecilia, hija del señor Antonio Campos Rojas y de la señora Ana Arriagada de Campos.

—Ha nacido un hijo de don Alberto Infante Contardo y de la señora Teresa Casanelli de Infante.

—Ha nacido Pamela del Carmen, hija del señor Jorge Hernández Valenzuela y señora Adriana Romero de Hernández.

—En la Clínica Miraflores de Valparaíso, una hija del señor Víctor Barrios y de la señora Lilliana Camblao de Barrios.

—En el Hospital Alemán del mismo puerto, un hijo del señor Antonio Barbieri y de la señora Wiedmayer de Barbieri.

## MATRIMONIOS CONCERTADOS.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Victoria Bustos Díaz con el señor Hernán Barzarr Arqueros. Hicieron la visita de estilo la señora Olivia Arqueros de Barzarr y don Víctor Barrios Arqueros. Bendijo las argollas el Pbro. Ignacio Ortiz Rojas.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Teresa Ponce Pensa con el señor Agustín Bruce Depolo. Hicieron la visita de estilo don Agustín Bruce Rivadeneira y la señora Francisca Depolo de Bruce.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Silvia Lizasoain Dávila con el señor Hernán Retamal Penco. Hicieron la visita de estilo don Gonzalo Retamal de Castro y la señora Olga Penco Kemmer. Bendijo las argollas el R. P. Rafael Cullifio.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Raquel Guevara Guzmán con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Viña del Mar el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

Ha quedado concertado en Valparaíso el matrimonio de la señorita Lucía Díaz Grez con el señor Carlos Bravo Rodríguez. Hicieron la visita de estilo el señor Enrique Bravo Miranda y la señora Juanita Rodríguez de Bravo.

## CHARLAS DE LOS LUNES.

### Demoledoras declaraciones de Picasso

Por N. YAREZ SILVA

En el Suplemento Literario de este diario, fecha 18 del presente, se ha publicado un artículo apasionante para los pintores y el público en general, sobre muchos conceptos de "la pintura" y del cubismo, en el que Pablo Picasso, ya en la redacción de este mismo diario se había hecho otra publicación, comentarios de Salazar Chapela, que se relacionan íntimamente con el artículo del suplemento del día 18, pero éste es más preciso, escrito con una sencillez y una fuerza de argumentación que la del mayor valor.

Hace muchos años, en una crónica de Michel, que anda en un libro de este autor parisense, se daba a entender que Picasso, no era el hombre solamente apócrifo del cubismo, sino otro, que parecía ser que se ocultaba para aprovecharse del comercio que le ofrecían en París los judíos vendedores de cuadros, con clientela de amigos, que deseaban adornar sus casas con cosas de este arte, que se ha dado en llamar nuevo. ¡Y ya es cuarentón!

Allí Picasso se refiere con elogios a Rafael, a Leonardo, y sobre todo a Velázquez, y se sobre este último, gran maestro de la verdad, sobre el que insiste Picasso, refiriéndose con sumo elogio al cuadro de "Las Meninas", en el artículo de Salazar de Chapela.

En las declaraciones de nuestro Suplemento del día 18, ya el artista se abre, se espontanea, se completamente franco. A mi modesto entender, ese artículo esboza por tierra, y en forma definitiva, muchas de las doctrinas o argumentos de que se vale la escuela vanguardista, que a mi juicio, ha envenenado o desorientado al mundo de la pintura.

Empieza por referirse a "los que buscan o investigan", y dice que no vale investigar o buscar, sino "encontrar". Declara que en la pintura o en el arte no hay intenciones, "sino obras". "La profesión de investigar, ha hecho que se estraviara la pintura, y que el artista se perdiera en lucubraciones mentales". Y agrega, para remachar su idea: "El espíritu de investigación ha envenenado a los que no comprendieron todos los elementos positivos y decisivos del arte moderno, y los hizo tratar de pintar lo invisible, y, por consiguiente, lo que no se puede pintar".

Dispersó al arte abstracto, del cual, en otra parte, le echa la culpa a Cézanne. Defiende el cubismo, que es como otro arte cualquiera, que si no ha sido entendido, tiene la culpa el que lo mira, no el que lo hace.

Se refiere a la "evolución", y dice: "Si una obra de arte no puede vivir siempre en el presente, no se la debe tomar en consideración". Agrega que el arte no evoluciona, y que sólo cambian las ideas y con ellas su forma de expresión. No hay arte de transición, sino sólo arte más o menos. Estas ideas podrían ser representadas por los alchimistas de una montaña, nada más. "Lo mismo sucede con la obra individual del artista".

"Quisiera llegar al estado en que nadie pueda saber cómo hice un cuadro. ¿Por qué? Simplemente porque no quiero que mis cuadros produzcan que emulad".

Ante este último párrafo, ¿cómo queda la pintura que podría llamarse geométrica? "El hombre, qué es, o no, es el instrumento de la naturaleza que le imprime su aspecto y su carácter".

Defensa de la pintura realista, basada, a mi modesto juicio, en la subconsciencia, que se sobrepone a desprecio nuestro, sobre todas las cosas, las escuelas, los caprichos y, sobre todo, las arbitrariedades. Picasso y Diego de Rivera fueron los apóstoles del vanguardismo en París, allá por los años del diez al trece, o poco más. Picasso hizo todo cuadros que se le antojó, vendió cuadros que él no sabía por precios fabulosos, y yo siempre pensé que un pintor como él, que tenía una producción muy buena dentro del sentido común, debía pintar lo que pintaba para los judíos en esos años del vivir difícil.

Se han escrito sobre su pintura muchos libros voluminosos y todo ha quedado hoy, ante sus declaraciones tan contundentes, reducido a cenizas.

Hablaba de esto, hace días, con el pintor Luis Cabesson, en la calle, y se me ocurrió el acortado Israel Ros. ¿Dónde está, —le pregunté Cabesson— y Ros, respondió:—

—A comprar LA NACION del domingo para leer un artículo de Picasso, que me dice que es notable, sobre vanguardismo. Cabesson, antes de irse, con el buen sentido que siempre ha tenido, me dice: ¡indico!

—Hay tantas vanguardias que lo son por amor propio, para que no se les diga estruados... N. Y. S.

## PARTES DE MATRIMONIO.

Circulan los siguientes partes de matrimonio: —Enrique Martínez Ibieta y Ester Martínez de Martínez.

Participación en el matrimonio de su hija María Eugenia con el señor Oscar Bustos Gumucio y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Palacios y Eugenia Gumucio de Bustos participan a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

—Oscar Bustos Gumucio participa a Ud. el matrimonio de su hijo Oscar con la señorita María Eugenia Martínez Martínez y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia del Sagrado, el sábado 1.º de marzo a las 17.30 horas. — Concepción, febrero de 1958.

# Drástico control en los caminos

## NUEVO SISTEMA DE CASSETAS "VIGIAS" HA SIDO UN ÉXITO

200 infracciones registradas ayer

Trabajos desarrollaron ayer en las carreteras rurales los radiopatrullas, al poner en acción en toda la zona el nuevo sistema de fiscalización del tránsito en las carreteras, tendiente a evitar la repetición de las tragedias que tan alarmantes registros han causado en los últimos tiempos.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

Un centenar de partes por exceso de velocidad, mal uso de la boquilla, violación de las disposiciones relativas a la circulación, curvas y pasos a nivel, fueron notificados por Carabineros, en el transcurso de la jornada, en el camino longitudinal sur.

## ACTIVIDADES QUE REALIZAN CANDIDATOS PRESIDENCIALES

**RAFAEL ALLENDE.**— Con diversas actividades prosiguió ayer su gira por Aconcagua, después de su visita a diversas localidades de Aconcagua, Carabineros sobrelentamente alcanzó la Marcha del Pueblo realizada en la tarde. El desfile de cuatro columnas llegó hasta el teatro local, donde hicieron uso de la palabra el candidato, el senador Antonio Rodríguez y otros dirigentes de la campaña.

**JORGE ALEXANDRI.**— Optimista de los resultados de la gira de Alejandro por Aconcagua, el candidato al diputado liberal Fritz Hillman Suárez, quien acompañó al candidato en su gira. Dijo que en esa provincia el abandono de los partidos tradicionales obtendrá un porcentaje de moderada cristiana dijo en Puerto Montt: "Mi premisa, repetida en varios sitios, respecto a la agricultura, es que hay que dar toda clase de estímulo al productor y también precios justos, pero, además, debe pagar una tributación justa".

**LUIS BOSSAY.**— Nuevos socialistas de diversos puntos del país, que se manifestaron del partido luego de la sesión de ambas corrientes socialistas, han formado comités de adhesión a la candidatura presidencial del abanderado radical. En la sede del Comando se reunió ayer una nueva adhesión. Esta es de los socialistas de San Fernando, quienes integraron un comité que preside el señor Hernán Galaz.

**EDUARDO FREI.**— El Comando Nacional de su campaña se encuentra empeñado en divulgar conceptos que, frente a diversos problemas nacionales, vertió Frei durante su reciente gira por el extremo austral. Refiriéndose a lo que será su política agropecuaria, el candidato declaró: "En la zona agrícola, el problema es de producción y no de distribución. Esta es de los socialistas de San Fernando, quienes integraron un comité que preside el señor Hernán Galaz."

## EXAMENES DE MARZO EN EL INSTITUTO DE EDUCACION FISICA

La Dirección del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile ha fijado las siguientes fechas para la temporalidad de exámenes extraordinaria de marzo próximo:



N.º 14.896

Santiago de Chile, lunes 24 de febrero de 1958

## Las elecciones de Argentina

En un ambiente de serenidad cívica indiscutible se han desarrollado en el día de ayer las elecciones en la hermana República de Argentina. Este evento ha sabido despertar en todo el continente un singular interés, dada la situación que ocupa la patria de San Martín y Sarmiento dentro del conglomerado de naciones americanas. A este interés se suma la simpatía con que los países democráticos asisten al proceso que ha de eliminar con el restablecimiento pleno de la normalidad política en un país que en tantas oportunidades ha sabido contribuir a la consecución del progreso continental.

Por su situación de país limítrofe, y por las vinculaciones que desde los orígenes comunes de sus respectivas nacionalidades han venido uniendo a nuestra patria con la Argentina, Chile no ha podido permanecer indiferente ante el evento electoral destinado a designar al Primer Magistrado de la República, a renovar el Congreso Nacional y configurar los distintos gobiernos comunales. En toda la República se ha podido comprobar un profundo interés por conocer la decisión de las urnas en la nación hermana, constatación que el íntimo deseo de que dicha contienda cívica culmine con el veredicto más justo y adecuado para la ejecución de sus destinos patrios.

Es así como se ha podido comprobar, una vez más, que el espíritu americanista no es sólo algo para invocarse únicamente en los discursos y los libros. El vínculo americano se halla unido por medio de vínculos poderosos —culturales y económicos— y la existencia de esos vínculos se exterioriza a través de estos impulsos de los pueblos, en forma concreta e irreducible. El espíritu americanista, que reside hondo en todas las mentes de los americanos, hace que todo lo que sucede más allá de las fronteras de cada uno de los países integrantes del sistema continental fecunde de anhelo y esperanzas.

Chile, país que ha gozado de una ininterrumpida paz democrática a lo largo de muchos años, comprende la legítima ansiedad con que los argentinos esperan la decisión de las urnas electorales. Y se felicita de que esa ansiedad no haya traspasado a actitudes incongruentes e irreconciliables con las sanas prácticas de la democracia. Por lo contrario, la nación hermana en este evento, que asume una importancia tan singular y señera para su ulterior destino, ha dado prueba de una calificada serenidad y de un ponderado respeto por los derechos de cada cual para expresar su libre opinión.

Es éste un ejemplo más de que el sistema democrático, fundado en el respeto y la libertad, constituye la mejor vía para que América logre la realización de sus justificadas esperanzas.

## Nuevo índice de precios al consumidor

El Servicio Nacional de Estadística, con la ayuda financiera del Banco del Estado y la colaboración técnica de las Naciones Unidas, ha elaborado un nuevo índice de precios al consumidor, esto es, un nuevo índice del costo de vida. Viene a reemplazar al que ha estado en vigencia desde marzo de 1928 hasta fines de diciembre de 1957. Estos estudios los realizó el Servicio Nacional de Estadística en un lapso de dos años, ya que los inició en 1956. Durante todo el curso de 1957 se hicieron encuestas sobre los productos y servicios más indispensables en la vida familiar. Un número de dos mil ochenta y siete hogares de empleados y obreros sirvieron para indicar la gravitación y distribución de esos productos y servicios en el presupuesto familiar respectivo.

Los funcionarios del Servicio Nacional de Estadística procedieron a recorrer mensualmente varias fuentes de información y precios: almacenes, carnicerías, verdulerías, pescaderías, fruterías, zapaterías, sastrerías, etc. Asimismo, incorporaron al nuevo índice ciertos rubros que en el anterior no estaban contemplados: mobiliario, menaje de casa, asistencia médica, vestuario de mujer y de niño, así como verduras de temporada: tomates, arvejas, choclos y porotos verdes. Es decir, que se ha hecho un esfuerzo efectivo por tener en consideración elementos de uso permanente y de imprescindible consumo.

En la primera Administración del Presidente Ibáñez, como una manera de favorecer a los asalariados y defender el poder adquisitivo de sus remuneraciones, se estableció el índice de precios al consumidor, mejor conocido por índice del costo de vida. Desde 1928 hasta nue-

tros días han transcurrido prácticamente treinta años, sin que se hubiera procedido a modificar las bases en que se fundaba. En esta segunda Administración del Presidente Ibáñez, se toman las providencias conducentes a poner dicho índice de precios a tono con la realidad imperante. Y esto, también, inspirado en el alto propósito de que los cálculos y salarios respondan a las condiciones concretas de los gastos irrogados por consumos y servicios esenciales.

El Servicio Nacional de Estadística y Censo, al abocarse con tenacidad y método a las investigaciones exigidas por el nuevo índice de precios al consumidor, interpreta la preocupación del Gobierno por resguardar los intereses de las masas populares. Especialmente en períodos de fluctuaciones inflacionistas, el poder adquisitivo de la moneda, por lo común disminuido, refleja sus consecuencias adversas con mayor dureza sobre los asalariados. Proceder, como ha ocurrido, a tener en cuenta las circunstancias reales y efectivas, corresponde a un criterio social flexible y a un espíritu de justicia económica plenamente justificado.

Los nuevos métodos de ponderación del costo de la vida han empezado a aplicarse desde comienzos de enero del año en curso. Al llegar la oportunidad de hacer los cálculos para los reajustes de remuneraciones, existirá la satisfactoria garantía de que han de tomarse en consideración las alzas que en verdad han sucedido. Así, los amplios sectores populares, de un extremo al otro del territorio chileno, verán que en realidad las iniciativas del Servicio Nacional de Estadística y Censo respetan y favorecen sus necesidades compensatorias.

De ESTEBAN SALAZAR CHAPELA

## El tropiezo del Embajador

SUPONEMOS enterados a los lectores del tropiezo de don Miguel Primo de Rivera, duque del mismo nombre, marqués de Estella, Embajador de España en Londres, por culpa del cual —del tropiezo— ha tenido que dimitir su puesto y abandonar la Embajada. Para el caso de que las agencias periodísticas no hayan sido del todo expeditas y breves en los hechos: el señor Primo de Rivera llevaba aquí en calidad de Embajador desde 1951; había venido a Londres acompañado de su esposa, doña Margarita Larios, hija de los marqueses de Marzales. Este matrimonio del duque y la marquesa quedó anulado civilmente en 1955. Doña Margarita casaba poco después, también por lo civil, con mister Julian Pitt-Rivers, distinguido antropólogo inglés, ex tutor del rey Feisal del Iraq, autor de *The People of the Sierra* (la gente o el pueblo de la Sierra). Interesante libro sobre un pueblo de la provincia de Cádis. (De este libro nos ocupamos a su aparición en estas mismas páginas.) Don Miguel parecía pues, vivir estos últimos años en el mejor y más rosado de los mundos, pues en su persona confluyen varias y muy relevantes méritos y circunstancias: marqués y duque, soltero o divorciado (para las libertades individuales lo mismo es un estado que otro), Embajador, etc.

Eludamos ahora todo el *gossip* (chismografía) que se ha desencadenado estos días por Londres con motivo de la soñadísima campaña. Si sólo la décima parte de lo que se dice fuera cierto, ello significaría que don Miguel Primo de Rivera había pecado en demasía de intemperie (también de ingenuidad), o no llegó a pensar jamás que ciertas exhibiciones no eran en absoluto —aunque en diccionario— con el puesto de representación que él tenía. En fin, entre las muchas amistades

de don Miguel figuraban el comandante Anthony Greville-Bell y su señora. A esta señora la describe el *Daily Express* de la siguiente manera: "28 años, rubia, bella, esbelta (5 pies y 10 pulgadas), muy elegante". Su marido cuenta 37 años; Primo de Rivera, 54. Ya hacía tiempo que el matrimonio vivía en casas —piso— aparte, se dice por culpa del Embajador de España. Por culpa del Embajador de España y por culpa también de la señora, seamos imparciales. Pero el marido no había movido todavía ni un dedo para obtener la separación judicial.

De pronto, la campana anatómica. El comandante Anthony Greville-Bell presenta la denuncia y la demanda de divorcio, acusando de adulterio a su señora y mencionando directamente a don Miguel Primo de Rivera.

Ante esta situación el Embajador tenía dos caminos: o hacerle el auto, hacer como si la cosa no fuera con él ni contra él, con lo cual nada le pasaría, pues su inmunidad diplomática lo ponía a cubierto de todo, o presentar la dimisión de su cargo para no acogerse a aquella inmunidad y dar —por tanto— la cara. El señor Primo de Rivera optó por este último. En una nota facilitada a la prensa el mismo día de su dimisión, el Embajador, ya ex Embajador decía: "Quiero expresar claramente que no intento aserme a ninguna inmunidad diplomática, cosa que puedo hacer desde ahora al dimitir mi puesto de Embajador en la Corte de San Jacobo y abandonar la Embajada". El gesto no puede ser más gallardo, hay que reconocerlo, pero también hay que reconocer que si don Miguel no hace el gesto, le habrían obligado desde Madrid (desde El Pardo, para más precisión), a hacerlo; mejor dicho, le habrían obligado, puesto que un Embajador complicado en un asunto de esta naturaleza no puede seguir siendo Embajador. Por mucho razón que le profesen personalmente su Estado y el propio jefe de su Estado, como aquí se asegura que se le profesa en aquellas alturas. Y ha-

biendo reina en Inglaterra, muchísimo menos. Primo de Rivera no podrá ya (se dice) despedirse de Isabel II, aunque esto no lo creo. Una cosa es una mera denuncia y otra una condena.

La prensa de Londres ha tratado el escándalo con gran lujo de detalles, pero con mucho respeto. El *Telegraph* decía que Primo de Rivera "había dimitido por honor, ya que su inmunidad diplomática le defendía de la denuncia"; el *Times* se limitaba a dar las biografías respectivas de los tres lados del triángulo y el nombre del posible sucesor del dimisionario, el marqués de Santa Cruz como si ha sido luego; el *Daily Mail*, acaso por su amistad con la Embajada de España, ni siquiera dio la sensacional noticia, que en los demás diarios ocupaba ese día la mitad de la segunda plana; el *Daily Express* incluyó una sobria entrevista con la dama del lílago, Helen (Helena), nombre éste que al culto lector le traerá a la memoria la epopeya de la antigua Grecia. (Helena: "Este es el peor día de mi vida. Me horripila pensar que alguien pierda su job (cargo, empleo). Nada tengo que ocultar, nada tengo de qué avergonzarme. Si he cometido frecuentemente con el duque, lo encuentro un hombre encantador. Dígale: ¿usted no lo encuentra encantador? Yo no como más que con personas que me gustan." etc.).

Sólo el *Evening Standard* se ha descolgado con un editorial pidiendo se restringan las inmunidades diplomáticas. Hay en Londres 3.678 señores disfrutando —con sus señoras— de diplomática inmunidad, señoras y señores que no pagan *income tax* (impuesto sobre ingresos), ni pueden sufrir jamás de persecución por la justicia aunque cometan los más horrendos crímenes. El *Evening Standard* pedía una revisión de todo esto para que los diplomáticos, comenando por los Embajadores, anduvieran por Londres más circunspectos y decentes. (Exclusivo para LA NACION.)

R. S. CH.

De JOSE M. DEL VALLE

## El segundo centenario del nacimiento de Robespierre

FRANCIA se dispone a celebrar el segundo centenario del nacimiento de uno de los hombres más representativos de la Revolución Francesa: Maximiliano Robespierre. El "Incorruptible" nació en Arras el 6 de mayo de 1758, en el seno de una familia de relativa nobleza, que había producido ya numerosos juristas. Educado por su abuelo, se distinguió desde muy joven como un excelente alumno, cursando sus estudios en el Liceo Louis-le-Grand. En 1781 terminó sus estudios de abogado y se estableció en su ciudad natal. El Obispo le nombró juez del Tribunal Episcopal. Los comienzos de su carrera fueron, pues, honorables, aunque no brillantes.

Su hermana Charlotte nos informa de que se levantaba a las siete, se afeitaba y se lavaba con una taza de leche, echaba mucha agua en el vino, no tenía preferencias por ningún manjar determinado, tomaba una taza de café después de las comidas, y pasaba sus veladas con sus camaradas o con su familia. Michelet ha dado en dos palabras la verdadera explicación de la prodigiosa ascensión de este hombre de destino extraordinario. "En Robespierre —dice— estudie y juzgue en el mismo día que le fue propio. Hay que considerar a Robespierre en la inquisición jacobina." Y en efecto, Robespierre fue el hombre de "club" por excelencia. Su personalidad se fundió fácilmente en la personalidad colectiva; se plegaba sin esfuerzo ante la disciplina democrática.

En 1789, Robespierre fue elegido diputado a los Estados Generales, que habían de transformarse en Asamblea Constituyente. Entonces era monárquico. Después de la fuga del rey y su detención en Varennes, pidió el reemplazo del monarca por los medios constitucionales. Inspirado por el genio de la Revolución, se hizo republicano con la Legislativa y "monárquico" en la Convención.

Todos los grandes revolucionarios tenían algún arrago en la vida. Marat tenía una querida; Danton era casado y tenía hijos; Billaut-Varenne estaba enamorado de su mujer; Fouché tenía una hija, a la que adoraba; a Hanriot le gustaba el vino. En cambio, para Robespierre, el universo se reducía a las cuatro paredes del inmueble de la rue de Saint-Honoré, donde se habían instalado los jacobinos. No le interesaba el amor, ni el dinero, ni la buena mesa, ni la aventura. El "Incorruptible". Su alma sólo vibra con la pasión revolucionaria.

Comprometidos en unas especulaciones financieras subterráneas a la liquidación de la Compañía de las Indias, los amigos de Danton se vieron atacados por los hebertistas. Los acusados denunciaron, a su vez, a los acusadores como agentes del extranjero, pagados para desorganizar la Revolución. Así, Robespierre pudo destruir ambos partidos. Los hebertistas fueron detenidos y guillotinados. Días más tarde, Danton y los suyos escapaban, a su vez, las gradas del patíbulo.

Las dos facciones que disputaban a Robespierre la hegemonía han desaparecido. Pero en aquella época agitada, en que los acontecimientos marchan a una velocidad vertiginosa, nada es duradero. Robespierre se hizo insoportable a sus compañe-

ros del Comité de Salvación Pública. Los convencionales no tardaron en estar irritados contra él, acusándole, en voz baja, de aspirar a la dictadura. Finalmente, los proconsules: Fouché, Fréron, Tallien y Barras, que acababan de regresar de las provincias, sentían planear sobre sus cabezas la amenaza de la guillotina.

En este estado de cosas, el 26 de julio, Robespierre pronunció ante la Convención el famoso discurso que ocasionó su pérdida. En él atacó, sin nombrarlos, a todos los que él creía hostiles. Su efecto fue enorme. La Convención vio abrirse a sus pies un abismo. Exige los nombres de los que él acusa. Robespierre, sin comprender que diez nombres hubieran tranquilizado a trescientos convencionales, se obliga en dejar su vaga amenaza planeando sobre toda la Convención.

Al día siguiente, todos los que se habían unido contra él, van a la Asamblea dispuestos a derribarlo. Robespierre no pudo pronunciar, siendo escuchado una sola palabra. La sesión duró cinco horas, durante las cuales la Convención no cesó de colmar de injectivas al "Incorruptible" y a sus amigos. Al final, Robespierre, su hermano, Saint-Just, Couthon y Lebas fueron acusados de traidores, e ingresaron en las prisiones de la Force y del Luxemburgo. Mientras tanto, la Municipalidad se insurrecciona contra la Convención. Un gesto de Robespierre, y la Convención está perdida; pero él no asoló ese gesto. Al día siguiente, 28 de julio de 1794, Robespierre y veintinueve de sus cómplices fueron guillotinado, a las cinco de la tarde. (Exclusivo para LA NACION.)

J. M. del V.

## La Semana Económica

En el curso de una audiencia especial concedida por el Presidente de la República, al Contralor General, don Enrique Bahamonde, éste hizo entrega, al jefe del Estado, de un completo informe sobre el ejercicio financiero fiscal de 1957 y el estado de la hacienda pública al 31 de diciembre último.

De los guarismos contenidos en este documento —que ha sido dado a la publicidad— se desprende que los ingresos fiscales en moneda nacional alcanzaron a \$ 266.230.918.893.15 y que los egresos, en el mismo lapso, subieron a \$ 317.064.306.152.11, lo que permitió contabilizar un déficit de \$ 30.833.387.256.96, originado en su casi totalidad por la caída del precio del cobre en el mercado mundial.

La cifra deficitaria en referencia, sumada al déficit de arrastre de la hacienda pública, acumulado durante los años precedentes, y que alcanza a \$ 72.019.422.360.75, ha permitido que el déficit total del ejercicio, al 31 de diciembre pasado,

haya llegado a la cantidad de \$ 102.852.800.819.71. En el presupuesto dólar hubo, en cambio, un superávit de \$ 22.189.376.66, el que se originó, a su vez, a pesar de los menores ingresos de divisas provenientes de la crisis cuprífica, en las muy drásticas medidas económicas adoptadas por el Ejecutivo durante el año 1957. En efecto, mientras los ingresos en monedas extranjeras fueron calculados en la Ley de Presupuestos, en US\$ 130.462.000, las entradas reales sólo llegaron a US\$ 84.788.386.77. Los gastos, en cambio, que se habían estimado en US\$ 66.644.487, sólo alcanzaron a US\$ 62.599.010.11.

El menor rendimiento del presupuesto dólar, equivalente a US\$ 45.673.613.23, debe considerarse, integrado, como producto de la crisis del mercado del cobre.

La total dependencia de las finanzas públicas de los ajustes o desajustes que experimenta el mercado cuprífico internacional ha quedado, una vez más, de manifiesto, indicando en forma irreducible como el verdadero camino del saneamiento

total de nuestras estructuras económicas, radica en el desarrollo de un vasto plan de diversificación económica en el que se consilien varios rubros importantes de exportación, capaces de reemplazar con creces a los ingresos provenientes del cobre.

Uno de ellos podría ser, eventualmente, el desarrollo de una gigantesca industria de celulosa y papel.

Funcionarios del PRESTAMOS Banco Internacional, destacados en Chile para examinar las condiciones económicas y financieras en que se desarrollan las actividades del país, han indicado que ninguno de los préstamos solicitados por el Gobierno —para fines de fomento de la producción agropecuaria— podría ser cubierto antes de tres o cuatro meses, es decir, antes de un plazo prudencial, en el curso del cual pueda establecerse fehacientemente que las medidas económicas adoptadas por el Gobierno realmente están al servicio de los objetivos que se

## PANORAMA

## Sala de Arte "Laberinto"

No es la primera vez, en este último tiempo, que nos complacemos con el nacimiento de una nueva sala de exposiciones de artistas. En el año recién pasado una docena de galerías tenían activa labor y un público cada vez más crecientemente se agolpaba ante las felas que se le presentaban. Todo esto ha contribuido poderosamente a la mayor cultivación del público, que vivamente se interesa por la expresión moderna, y que, a veces no logra entender plenamente, por lo menos ha logrado respetarla y ponerla en alta estima. Esta vez es el Instituto de Extensión Cultural de Banco del Estado el que ha inaugurado una sala

de arte, que con el nombre de "Laberinto" ha reunido la producción de dieciocho pintores que se internan por las sendas modernas y que muestran una lección viva de plástica, que se ve rebatida con un serio y muy completo catálogo que explica la posición de cada artista en el medio nacional.

La sala de la calle Huérfanos 1234 tendrá gran actividad, según nos ha expresado el asesor plástico de la naciente galería, y que se ha arriesgado a presentar obras en plena época estival, para demostrar el entusiasmo con que se actuará en plena temporada de exposiciones. En este sentido, el acaudalado es partidario de presentar tanto exhibiciones individuales como colectivas; con esto se demuestra que "Laberinto" no intenta llegar a ningún mercantilismo artístico, sino que sus fines son marcadamente altruistas y que anhela llegar a la pura divulgación de la gran labor que emprenden los plásticos nacionales. En especial se defenderá una posición de avanzada, que representa una pléyade de jóvenes creadores de muy seria formación técnica y expresión muy sentida.

En esta primera muestra destaca una buena cantidad de nombres que representan fielmente los profundos cambios que sufren las artes visuales de Chile. Entre los más antiguos el nombre de Hernán Gazmuri, no se puede olvidar, ya que ha sido uno de los que con más curiosidad ha ido a observar el público aficionado. El artista, discípulo de André Lhote, es un antiguo pintor que mucho contribuyó en su tiempo a estimular a aquel arte que, ajeno al halago de las masas, investigaba en el terreno de la gran aventura moderna, sin olvidar la conciencia artesanal. Ivo Babarovic, entre los más nuevos, muestra una planimetría de formas y un elaborado color que lo destacan muy especialmente. Carmen Silva, con su sentida posición realista que se apoya en los negros profundos y las tierras sutiles, denota personalidad. En tanto que Gaby Garfias, con su visión orientalista, sabe entonar las gamas fuertes con buen gusto, sostenidas por un sólido dibujo de extracción "matissiana". Carlos Solomayor, Byron Gioxu, Juana Lejaros, Ramón Vergara y Josefina Araya, completan con acertadas obras una buena muestra de la apertura, que espera sus grandes acontecimientos en plena temporada de exposiciones de 1958.

LA En Investigaciones se está creando el polo a todos los delinquentes habituales que pululan en la ciudad de Santiago, lo cual, al parecer, constituye una excelente medida para interferir en las actividades del hampa. Pero ¿no es cierto que esto constituye un grave riesgo para los innumerales imitadores del pelado actor YUL Brunner que hay en Santiago?

La noticia, por cierto, es decepcionante. Lo es, fundamentalmente, porque está indicando que si bien los expertos del Banco Internacional han podido comprender los informes contables sobre el estado de la hacienda pública, no han comprendido, en cambio, hasta qué punto esos mismos empréstitos son necesarios para romper el círculo vicioso en que nos debatimos. En otras palabras, ha quedado de manifiesto, una vez más, que el Banco Internacional opera con un criterio eminentemente comercial, bancario, buscando el pleno resguardo de sus inversiones y sólo secundariamente, como agente y promotor de progreso en los pueblos subdesarrollados.

Del primer acápite de este comentario se desprende claramente que el déficit fiscal se ha originado en la crisis del cobre y no en una supuesta mala administración de los caudales públicos. Los gastos fiscales han sido reducidos a su más mínima expresión, y, sin embargo, siempre se ha contabilizado un déficit cuantioso, cuya causa acabamos de indicar.

Expertos del Fondo Monetario Internacional han continuado estudiando la situación de divisas del país, a fin de atender a la petición de las autoridades chilenas, en el sentido de renovar el Fondo de Estabilización Monetaria, de 75.000 millones de dólares, que ha venido respaldando la vigencia del cambio libre. Se espera una pronta decisión del Fondo con respecto a este problema.

De ERNEST ATKINSON

## El área de comercio libre y el futuro de Europa

No cabe duda de que todo el futuro de Europa se verá profundamente influido por el curso que sigan las negociaciones sobre el área de comercio libre. Tal declaró Reginald Maudling, Contador General de Gran Bretaña.

Señaló que los mercados amplios son esenciales para el pleno desarrollo de los modernos métodos y técnicas industriales. El área del comercio libre proporcionaría un mercado para 250 millones de personas y comprendería a varios de los países industrialmente más avanzados del mundo. Las posibilidades del mercado son inmensas, pero si las negociaciones no prosperaran, correría peligro todo el espíritu de cooperación y unidad logrado por la Organización para la Cooperación Económica Europea. La división, ahora, de Europa entre los que se hallan dentro y los que se hallan fuera de la comunidad económica europea, establecida por el Tratado de Roma, tendría profundos y vastos efectos en los campos económico y político.

Prosiguió Maudling expresando que el Tratado de Roma ha presentado a Europa nuevas oportunidades y a la vez, nuevos peligros. No cabe duda de que ha sido un triunfo notable de parte de las personalidades de los seis países participantes haber conseguido que el Tratado fuese firmado y ratificado; constituye uno de los hechos más importantes de la historia de Europa.

Después de sugerir que una moneda común y un Parlamento común serían lógicas secuelas del Tratado de Roma, Maudling declaró que al establecer el sistema de Tratado de Roma, los seis países participantes fortalecerían considerablemente sus propias economías, y que esto tendría que ser motivo de satisfacción no sólo para ellos mismos, sino para todos sus vecinos y asociados; mientras mayor sea su prosperidad, mayor será su contribución a la prosperidad general de Europa y del mundo libre. "Tal es —dijo— como Gran Bretaña ve el Tratado de Roma."

Expresó su convicción de que la contribución del Tratado al poderío futuro de Europa sería

totalmente mayor, si éste fuera el punto de partida para el establecimiento de una zona de comercio libre que abarcara a todos los países que actualmente pertenecen a la Organización Económica Europea.

"Si el mercado común sigue solo —continuó— y no se encuentran zonas de comercio libre, con que los productos de los países ajenos al Tratado de Roma tendrían que pagar mayores impuestos en el mercado que las mercaderías de los países participantes. El primer efecto consistiría en evitar esta situación, y asegurar que las tarifas y cuotas sean abolidas entre los 17 países de la OCEE al mismo ritmo con que lo sean para los seis países del Tratado de Roma. Al desarrollarse y hacerse más entorpecedor este sistema de discriminación, no permanecería la unidad de producción y de acción, que ha sido la base del éxito de la OCEE. Existiría el peligro que se presentara como un sistema de comercio común sin el área de comercio libre."

Maudling manifestó que los dos ventajas positivas resultantes del establecimiento del área de comercio libre serían: primero, la reducción progresiva y abolición final de las barreras al comercio de los 17 países, y segundo, la tendencia a mantenerse la unidad de producción y de acción, que ha sido la base del éxito de la OCEE. Existiría el peligro que se presentara como un sistema de comercio común sin el área de comercio libre."

Maudling manifestó que los dos ventajas positivas resultantes del establecimiento del área de comercio libre serían: primero, la reducción progresiva y abolición final de las barreras al comercio de los 17 países, y segundo, la tendencia a mantenerse la unidad de producción y de acción, que ha sido la base del éxito de la OCEE. Existiría el peligro que se presentara como un sistema de comercio común sin el área de comercio libre."

E. A.

## Cartas al Director

("Quisiera tener un día escrito por el público" —Rosa)

## Una experiencia saludable

Señor Director:

Cumplimos el alto honor de poner en su conocimiento el acuerdo del Consejo Nacional de la Asociación Nacional de Agricultores de Chile, realizado el miércoles 12 del presente mes, en el que se reconoció el alto interés con el Superintendente de Abastecimientos y Precios se ha decidido ayudar a resolver en parte los graves problemas que afrontan los agricultores pequeños y medianos, al haberse decidido tomar las medidas y ordenar la construcción de los galpones en el mercado "Presidente Ríos", para que los productores agrícolas puedan vender su producción libremente y sin envase, y librarse así del pago del 10% de consignación que se paga en la Vega Central, como también ahoros el pago de la entrada de los vehículos al recinto y los descargues.

El Consejo ha considerado que funcionarios públicos de la comprensión y capacidad suya, son los que necesitan para el bien público porque es el segundo funcionario que nos ha tendido la mano desde el año 1941 hasta la fecha.

El primero fue don Manuel Casanueva, ex Ministro de Agricultura y ex Director General de Agricultura, que en el año 1945, cuando la Asociación Nacional de Agricultores de Chile, realizó un congreso amplio en la ciudad de Concepción, puso a disposición de ella más de 30 técnicos para estudiar los problemas agropecuarios desde Maule al sur; además, ordenó la colaboración estrecha de todos los agrónomos provinciales y, por decreto supremo, ayudó económicamente a la realización de ese congreso.

Las manifestamos, señor Silva Salinas, que nuestra organización, desde su creación, en el año 1941, con la realización de la Vega Central, ha sufrido enormemente a los productores agrícolas y a los consumidores. Los productores agrícolas se ven obligados a vender su producción a precios muy bajos, y los consumidores pagan precios muy altos. Esto es debido a la falta de galpones para almacenar la producción, lo que obliga a los productores a vender su producción a precios muy bajos, y a los consumidores a pagar precios muy altos.

Estamos seguros de que con el sistema de venta que hemos iniciado estamos liberando a los productores a poco de la opresión que se nos hace con el sistema de remate de la Vega Central, y el pueblo cada día más conoce y el pueblo cada día más conoce que nuestro sistema es el que les va a proporcionar más alimento y a precios más baratos, pero será más aún cuando hagamos logrado que los productores agrícolas puedan vender su producción libremente y sin envase, y librarse así del pago del 10% de consignación que se paga en la Vega Central, como también ahoros el pago de la entrada de los vehículos al recinto y los descargues.

Es muy importante que la SAP adopte las medidas de transporte para trasladar la producción agropecuaria a todos los centros de consumo, especialmente a los centros mineros y fabriles y a la región costera, que carece de los productos de chacarera y horticultura.

Es muy importante que la SAP adopte las medidas de transporte para trasladar la producción agropecuaria a todos los centros de consumo, especialmente a los centros mineros y fabriles y a la región costera, que carece de los productos de chacarera y horticultura.

Es muy importante que la SAP adopte las medidas de transporte para trasladar la producción agropecuaria a todos los centros de consumo, especialmente a los centros mineros y fabriles y a la región costera, que carece de los productos de chacarera y horticultura.



# Ochenta naciones están acreditadas en Reunión Sobre Derecho del Mar

**CONTRA. 23 (UP).**— Dele- gados de ochenta naciones ma- ñana se reunirán en Reunión sobre el Derecho del Mar, en la ciudad de Ginebra, Suiza. La reunión será convocada por el Comité Internacional de la Cruz Roja, que tiene su sede en Ginebra. La reunión se celebrará los días 26, 27 y 28 de febrero. En ella participarán representantes de ochenta naciones, entre ellas Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, España, Francia, Italia, Japón, México, Países Bajos, Perú, Portugal, Suecia, Suiza, Tailandia, Uruguay, Venezuela y otros. El tema principal de la reunión será el Derecho del Mar, en particular el problema de la delimitación de las aguas territoriales y el estatus de las aguas internacionales. Se espera que la reunión sea muy fructífera y que logre establecer un sistema de arbitraje para resolver los conflictos marítimos.

## N.º 131

ambos lados del telón de hierro. Es poco probable, en opinión de los observadores, de que se logre un acuerdo general, pero la Conferencia tiene autoridad para tomar resoluciones sobre puntos específicos y no sentirse trabada por el esfuerzo de lograr ese acuerdo general. Los puntos en que se tome acuerdo constituirán el primer documento único sobre interpretación de las leyes del mar. Las aguas territoriales costeras son las que más controversias originan, pues afectan directamente los derechos soberanos de las naciones. Por ejemplo, hay países sudamericanos como Chile, Perú y Ecuador, que reclaman soberanía sobre un trecho de hasta 200 millas de sus costas. Rusia considera la bahía Pedro el Grande como aguas territoriales, y Japón, Gran Bretaña y Francia, afirman que esa bahía es parte de las aguas extraterritoriales. El principal debate se concentrará en el punto hasta el cual llegan las aguas territoriales: la distancia desde las costas y desde qué parte de esas costas. Algunas naciones reconocen tres millas, otras veinte; algunas reclaman treinta, y otras 200. Pese a ello, la Conferencia espera establecer algún sistema de arbitraje aceptado internacionalmente, para limitar las disputas que puedan presentarse en el futuro.

# Formarán frente unido contra Gobierno de Fulgencio Batista

**LA HABANA, 23 (UP).**— Círculos bien informados dicen hoy que los líderes de la oposición, que creen que una elección general es la única solución práctica de los problemas de Cuba, están preparando una nueva alianza a fondo para formar un "Frente Unido" contra el Gobierno, con Manuel Urrutia como candidato presidencial. Los mismos círculos dicen que el nuevo es-

fuerto en favor del "Frente Unido" — el quinto en otros tantos meses — será encabezado por el portavoz radical del Partido Ortodoxo, Luis Conte Aguiar, al parecer, con la bendición de Fidel Castro. Debe recordarse que Castro se retiró del último "Frente Unido" porque su designación de Urrutia, como candidato presidencial, no fue aceptable para todos los demás participantes.

Ochoa se han pronunciado públicamente en favor de las elecciones como solución del problema cubano, pero no en las presentes circunstancias. También se recuerda que cuando Castro se retiró del movimiento de "Frente Unido", con base en Miami, un portavoz del ex Presidente Carlos Prío Socarrás — Manuel Antonio de Varona — dijo que la sección del Partido Auténtico que dirige el presidente el intelectual Mario de la Haza, como "medida de emergencia".

No se conoce aún la posición de sólo uno de los otros grupos importantes de oposición, el que preside el intelectual Mario de la Haza, como "medida de emergencia". En las afueras de Santiago, un joven fue muerto cuando, junto con otros dos, trataba de detener e incendiar un autobús.

Uno de los pasajeros del autobús era un soldado vestido de civil, que frustró el solo el ataque. En La Habana, tres nombres y

## N.º 132

Perón al poder, y hasta 1952, desde la bancada radical, fue uno de los adversarios más firmes del dictador. En las elecciones de 1952, Frondizí fue compañero de fórmula de Balbín, ex candidato presidencial de la oposición contra el Presidente Perón. En las elecciones de hoy los radicales de Rosario lo nombraron candidato el 22 de octubre de 1955. La Convención radical de Rosario, reunida en Tucumán el 22 de noviembre, eligió a Frondizí como candidato del radicalismo.

Frondizí es autor de varias obras importantes sobre el régimen judicial y la economía argentina. Trasladado de Río de Janeiro al petróleo y la política, etc. Ha escrito también cientos de artículos sobre la situación argentina, comercio internacional, asuntos petroleros, sociología, etc. De sus trece hermanos, los más conocidos son el Dr. Ristieri Frondizí, que acaba de ser elegido Rector de la Universidad de Buenos Aires y que durante la dictadura de Perón fue catedrático de la Universidad de Puerto Rico, y Silvio Frondizí, catedrático de Historia, Economía Política y Filosofía de las Universidades de Tucumán y Buenos Aires.

Frondizí ha negado siempre con vehemencia que sea anticomunista, y afirma mantener correspondencia con numerosas figuras políticas e intelectuales del país norteamericano. Mantuvo una correspondencia con los imperiales.

## Abandonan búsqueda de petróleo en zona de Nueva Caledonia

**NUMEA (Nueva Caledonia), 23 (UP).**— La búsqueda de petróleo en el territorio francés de Nueva Caledonia ha sido abandonada, según se informó aquí. En las exploraciones se invirtieron alrededor de 330.000 dólares estadounidenses, y a todos los miembros de la expedición se les pagó. Los franceses no han sabido que supuestamente las operaciones y que a la Asamblea del territorio que se acusa de sufragar la mitad de su déficit de 28 millones de dólares.



Luego de votar en la elección de ayer, el Presidente Provisional, don Pedro Aramburu se le

# Incidentes en Roma entre comunistas y neofascistas

**ROMA, 23 (UP).**— Comunistas y neofascistas se dieron de bofetadas hoy en la céntrica Plaza Venecia, durante una ceremonia de homenaje a los guerrilleros antifascistas italianos de la última guerra mundial. Varios centenares de policías tuvieron que intervenir energicamente para restablecer el orden. La lucha estalló ante la tumba del Soldado Desconocido, en la misma plaza donde Benito Mussolini hablaba en otro tiempo a sus fanáticos seguidores. Dos diputados neofascistas reaccionaron al ser atacados por un grupo de ex guerrilleros que reaccionaron violentamente cuando aquellos interrumpieron la ceremonia alzando el brazo al estilo fascista y gritando consignas fascistas. La lucha se extendió rápidamente entre las 40.000 personas asistentes al acto y sólo terminó cuando la policía entró en la plaza repartiendo golpes con sus bastones a diestra y siniestra, aunque sin herir a nadie de gravedad. Unas treinta personas fueron detenidas para ser interrogadas. La violencia comenzó cuando el Primer Ministro Adone Zoli, desde las gradas del monumento, terminaba de leer una carta del Presidente Giovanni Gronchi, en la que se rendía homenaje a los guerrilleros. Los neofascistas alzaron, entonces, el brazo, y la gresca comenzó. Hace dos días, comunistas y neofascistas casi se fueron a las manos en el Senado, cuando el Gobierno reconoció oficialmente el movimiento clandestino antifascista de la última guerra y dio a sus miembros todos los beneficios de los veteranos de las Fuerzas Armadas. Los destiles del Día de los Guerrilleros, dirigidos por los comunistas, eran en otro tiempo actos potencialmente explosivos, pero hace ya tiempo que la violencia se ha limitado a las manifestaciones dirigidas por los comunistas. Miles de soldados regulares del Ejército y unidades de antiguos guerrilleros, marcharon hoy en torno a las ruinas del Coliseo y entraron, luego, en la Plaza Venecia para asistir a la ceremonia de hoy.

## Unión Soviética rinde homenaje a sus FF. AA.

**MOSCÚ, 23 (U. P.).**— La Unión Soviética rinde hoy un homenaje a sus Fuerzas Armadas, advirtiendo al mundo, al mismo tiempo, que aquellas están bien preparadas para rechazar cualquier agresión. Los diarios soviéticos publican hoy toda clase de homenajes al Ejército. Lenin, las Fuerzas Armadas con motivo del cuarenta y cinco aniversario de su fundación. Militares, escritores, hombres de ciencia, artistas y ciudadanos de todas las nacionalidades de la Unión Soviética se unieron a los líderes comunistas extranjeros en el coro de alabanzas. Toda la prensa publica también fotografías y crónicas sobre la gran ceremonia realizada anoche en el Palacio de la Cultura. Los líderes del Partido y a los jefes militares en la Tribuna de Honor, teniendo como telón de fondo dos enormes retratos de Lenin y Stalin. Los festejos no se limitaron a Moscú, ni siquiera sólo a la Unión Soviética, sino que se extendieron a todas las grandes ciudades de los países comunistas. Hubo cenas conmemorativas en China, Mongolia, Polonia, Checoslovaquia, Alemania Oriental, Hungría y Rumania. Los Agregados Militares Occidentales fueron invitados a las fiestas de ayer en Moscú y asistieron a un acto en el Palacio de las Naciones y a la inauguración de una exposición de arte de las Fuerzas Armadas.

# EXPLOSION NUCLEAR EN RUSIA

Su potencia equivale a un millón de toneladas de TNT

**WASHINGTON, 23 (U. P.).**— La Comisión de Energía Atómica informó que la Unión Soviética llevó a cabo hoy en su territorio una explosión nuclear de prueba de por lo menos un megaton. Un megaton equivale a un millón de toneladas de TNT. La primera información sobre esta prueba soviética se recibió del Japón. El Observatorio Meteorológico Gen. de Tokio, anunció que el Observatorio de Okayama, en la parte de la Isla Honshu, había registrado una explosión de turbulencia atmosférica de 30 segundos de duración. Los japoneses dedujeron que Rusia había detonado una de sus poderosas armas atómicas. La Comisión de Energía Atómica no dijo en qué lugar del territorio soviético tuvo lugar la explosión y tampoco reveló su naturaleza. Sin embargo, la Comisión ha dicho en otras ocasiones que los campos de prueba atómicos de la Unión Soviética se encuentran en la Siberia Central, al norte de la India y Afganistán y al oeste de la China comunista. La Comisión nunca ha revelado los métodos de que se vale para descubrir las explosiones atómicas soviéticas. Se sabe, sin embargo, que los Estados Unidos tienen una red de estaciones rodeando todo el mundo comunista para recoger la radiación y precipitación radioactiva de las pruebas rusas. Los Estados Unidos llevarán a cabo una serie de explosiones de prueba en el Pacífico, a partir del 5 de abril. Es posible que la serie no acabe sino en agosto.

## Sudán hace frente a la guerra de nervios desatada por Egipto

**KHARTUM, 23 (UP).**— El Gobierno sudanés se prepara hoy para hacer frente a la guerra de nervios que le hace Egipto, guerra que se intensifica con el transcurso de los días. Egipto, parece estar librando la guerra en dos frentes. Por un lado el gobierno del Dr. Nasser, negándose a asegurar al Sudán que suspenda la presión sobre el asunto de la frontera en disputa, hasta después del jueves, día en que se celebrarán elecciones en Sudán. Por otro lado Egipto hace una creciente campaña por radio y la prensa contra el Sudán. Gobernantes sudaneses, dijeron a la United Press, que esas tentativas de Egipto para castigar a sus esbirros para "atacar" al Gobierno del Sudán en la semana próxima como fracasó en la anterior. Hoy, hasta cierto modo, el Gobierno sudanés, parece haberse olvidado de la cuestión de fronteras planteadas por Egipto hace una semana, para concentrar de nuevo su atención en los comicios. El Ministro de Relaciones Exteriores, Mohamed Achmed Mahjub, ya partió para su distrito electoral de Abba, baluarte del partido tradicionalista del Gobierno y otro centro de una rebelión contra los británicos. Entretanto la prensa y la radio sudanesas continúan a los ataques egipcios. El Cairo sostiene que no ha enviado personal militar a la frontera, pero el caso es que las autoridades sudanesas detuvieron a tres oficiales del ejército egipcio, tres oficiales de policía y un grupo de media docena de otros egipcios, que ahora están encarcelados en Wadi Halfa. Egipto, dijo, que los detenidos formaban una misión para distribuir víveres a los habitantes de zonas pobres.

# Presidente de Guatemala reafirma posición contraria al comunismo

**WASHINGTON, 23 (UP).**— El general Miguel Ydigoras Puent, Presidente Electo de Guatemala, dijo al llegar hoy a Washington que su país se unirá a los Estados Unidos, "en la primera línea de lucha contra el comunismo". El político guatemalteco llegó aquí esta tarde. Vino por invitación del Presidente Dwight D. Eisenhower. Permanecerá tres días en los Estados Unidos. El Secretario de Estado, John Foster Dulles, fue al aeropuerto para recibirlo. Ydigoras manifestó que Guatemala y los Estados Unidos "mantienen muy buenas relaciones", y añadió, que se sentía muy satisfecho de esta oportunidad que se le ha deparado de hablar frente a frente con Eisenhower. Durante la campaña electoral, Ydigoras acusó a los Estados Unidos de estar apoyando a su adversario, el Coronel José Luis Cruz Salazar, candidato del Movimiento Nacional Democrático (MND), partido del difunto Presidente Carlos Castillo Armas. Los funcionarios de los Estados Unidos esperan que en esta visita se desvanezca cualquier entendimiento que hubiera podido crearse al calor de la campaña electoral. Al darle la bienvenida, Dulles le aseguró que el pueblo de los Estados Unidos sigue los progresos de Guatemala con el mismo "íntimo interés" que demostraron "en el crítico período de 1934, año en que ustedes pudieron desbaratar de un Gobierno influido por la ideología del comunismo". El Secretario ofreció a Ydigoras "el apoyo" de los Estados Unidos en cualquier esfuerzo que pueda llevar a la práctica su Gobierno para mejorar la vida del pueblo guatemalteco.

# EN LA RUTA DE LA DEMOCRACIA:

# La elección de ayer

VOTARON 10.000.000 DE ARGENTINOS EN TODO EL PAIS

## Pintorescos detalles del acto electoral en B. Aires y provincias

**BUENOS AIRES, 23 (U. P.).**— El Presidente Provisional, general Pedro F. Aramburu, cumplió hoy la promesa de las Fuerzas Armadas que derribaron a Juan D. Perón en 1955, de devolver la democracia al pueblo argentino. Más de 70 mil soldados, marineros y miembros de la Fuerza Aérea montaron guardia en este hermoso día de este, mientras diez millones de hombres y mujeres acudían a las mesas receptoras de votos para elegir nuevo Presidente de la República, Congreso Nacional, Legislaturas Provinciales y Concejos Municipales. Este es uno de los pocos, o quizás el único ejemplo en la historia de América Latina de que un jefe militar revolucionario triunfante haya devuelto el poder a los civiles. La campaña electoral fue la más libre y limpia que se recuerda aquí en 30 años, con una notable ausencia de insinuaciones calumniosas, insultos personales y actos de violencia. El día amaneció espléndido en la mayor parte del país, donde el verano se acerca a su fin. El cielo azul solo presentaba algunas nubes blancas, pero en las provincias de Misiones, Entre Ríos, Corrientes, Chaco, Formosa y Chubut cayeron lluvias torrenciales. La ciudad señorial de Salta estuvo envuelta en niebla. Al abrirse las mesas receptoras de votos a las ocho de la mañana, mujeres y hombres en todo el país acudieron a los 41.357 colegios electorales y más de la mitad habían votado para la una de la tarde en la mayoría de las provincias. En Buenos Aires hubo un extraordinario porcentaje de gente anciana que votó temprano. Una endémica dama de 86 años, que tuvo que ser traída en automóvil. El voto es voluntario después de los 70 años de edad. También fue extraordinario el número de mujeres que votaron. Se vio cumplir con su deber cívico a un ciego bastonado, guiado por una niña, que apareció entre una multitud, y por un hombre que quizá era su hijo. El Presidente Aramburu votó a las 11.55 en el número 1.510 de la Avenida Santa Fe, cerca de su domicilio en el barrio del Puerto. El Primer Ministro, Juan José Justo, votó en un colegio de la ciudad, en medio de los aplausos del público y luego se trasladó a la Casa Rosada (Palacio de Gobierno), acompañado por el capitán de navío, Francisco Manrique, jefe de su Casa Militar. Aramburu declaró a los periodistas que permanecerá en su despacho presidencial hasta que se cierren las mesas receptoras de votos y luego seguirá el desarrollo del escrutinio desde la residencia presidencial de Olivos. "Las elecciones —dijo el Presidente— a los periodistas— serán un ejemplo para toda América y mostrarán que cuando se permite a un pueblo expresar su voluntad, el resultado es siempre favorable. Realmente, estos comicios entusiasmarían a cualquiera, no sólo por lo que hoy sucede, sino también por la campaña pre-electoral, que se hizo con fervor y entusiasmo. Se ha mostrado que el pueblo quería votar y esto compensa de todos los esfuerzos que hemos hecho. Creo que hemos ganado, a pesar de los malos augurios". El Vicepresidente, contraalmirante Isaac Rojas, que vive en un departamento en el número 3365 de la calle Güemes, donde dijo a sus entusiastas admiradores: "Saluda al pueblo argentino en esta trascendente ocasión, en que estamos votando el más grande día de la democracia. Confío en que el nuevo Gobierno sabrá ahora cumplir con su deber con patriotismo y honestidad". El doctor Arturo Frondizí, candidato del Partido Radical Intransigente, votó en el número 52 de la calle Montevideo, mientras que su principal adversario, el candidato del Partido Radical del Pueblo, doctor Ricardo Balbín, hizo en su ciudad natal de La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires. El doctor Balbín declaró: "Si los radicales del pueblo votan esta elección, nuestro partido será elegido con la nación. Y si perdemos... bueno, volveremos a empezar". Hasta las últimas horas de la tarde no se habían recibido en el Ministerio del Interior de noticias serias. En Ensenada, cerca de La Plata, donde las mesas receptoras de votos estaban en una escuela católica, los socialistas exigieron que se retirase un crucifijo. En Buenos Aires, Lucía Argés, sirvienta de 28 años, fue detenida por tratar de votar con la libreta cívica de su hermana, pues había perdido la suya, pero tenía mucho interés en votar. En otra mesa de Buenos Aires, una dama obligó a retirarse a los oficiales del Ejército que quisieron que funcionarios electorales comunistas se identificaran, para lo cual las damas les mostraron las credenciales del comandante en jefe del Ejército general Osorio Arana, en las que se dice que las Fuerzas Armadas no tienen facultades para hacer eso. El diario matutino "Clarín" anunció que ha resultado no contar a los candidatos o partidarios de la publicidad para la campaña electoral, por pensar que ello ha sido una contribución a la democracia.

Buenos Aires parecía anoche una ciudad muerta cuando a las ocho cerraron todos los bares, cafés y confiterías. Varios representantes de partidos en Mar del Plata se quejaron de que cinco sacerdotes católicos, que desempeñaban el cargo de presidentes de diversas mesas receptoras, de votos, vestían sotanas. Dicho representante afirmó que eso violaba la prohibición de ostentar emblemas partidarios durante las horas de votación. Mil doctores médicos y doctores enfermeros en automóviles y jeeps visitaron los domicilios de personas enfermas de todo Buenos Aires para exhibirlos certificados de que no podían acudir a votar. Las penas por no votar comprenden multas de hasta 2.000 pesos, penas condenas de cárcel e inhabilitación para hacer gestión alguna en oficinas del Gobierno por el término de un año. OTROS DETALLES DEL ACTO.— BUENOS AIRES, 23 (U. P.).— Cuarenta mil empleados del Ministerio de Comunicaciones tendrán a su cargo las tareas de entrega y recolección de las urnas electorales en los comicios de hoy. De ese total, 15.000 cumplirán sus tareas en la capital federal y zonas suburbanas. También el Ministerio de Comunicaciones proporcionó las cifras correspondientes a las urnas que se habilitarán en todo el país: capital federal, 6.092; Corrientes, 1.255; Entre Ríos, 1.823; La Pampa, 433; Misiones, 458; Salta, 1.438; Santa Cruz, 71; Tucumán, 1.537; Catamarca, 419; Chaco, 976; Formosa, 268; La Rioja, 444; Neuquén, 361; Los Rios, 750; Santa Fe, 4.332; Buenos Aires, 12.149; Córdoba, 4.168; Chubut, 274; Jujuy, 412; Mendoza, 1.689; Río Negro, 367; San Luis, 430 y Santiago del Estero, 1.142. Da cuenta asimismo que en los últimos diez días se distribuyeron en todo el país 150 millones de piezas postales impuestas por los partidos políticos "libre de propaganda" y con la franquicia respectiva. Con respecto a la campaña electoral en emisiones radiofónicas y de televisión, la estadística proporcionada por el servicio oficial de radiodifusión señala los siguientes datos: emisoras comerciales: Capital Federal, 1.680 espacios, equivalentes a 20.521 minutos de transmisión, o sea 342 horas; Emisoras del interior: 10.846 espacios, 59.152 minutos o 985 horas y 55 minutos. El total del país: 12.526 espacios, 79.673 minutos, o 1.327 horas y 53 minutos. De este total, más de la mitad fueron por cadena de emisoras, 11.862 sin cadena y 56 por televisión. Por emisoras oficiales: Radio del Estado y sus filiales de Santa Rosa, Rosario, Salta, Mendoza, Córdoba y Formosa, se transmitieron 60 espacios de 15 minutos, o sea 15 horas. RADIO CLAUDESTINA.— BUENOS AIRES, 23 (U. P.).— Un interruptor de radio no identificado interrumpió al mediodía el programa regular de la emisora L. W. 1, instando a los electores a votar en blanco. Los peronistas obstinados están pidiendo que se vote en blanco, en rebeldía contra el orden del ex dictador Juan Perón, de votar por el candidato del Partido Radical Intransigente, Arturo Frondizí. ORDEN EN LA CAPITAL.— A la una de la tarde, el Ministro del Interior, Carlos Alonzo Aramburu, anunció que el programa de la votación en todo el país y que la votación en las urnas en todas partes, incluso las nuevas provincias de Chaco, Chubut y Formosa. Las comunicaciones —añadió— se mantendrán normales y no habrán recibidos quejas con excepción de pequeños malentendidos sin mayor trascendencia. Agregó que acaba de visitar los distritos de La Boca, San Telmo y Constitución en la Capital, y que "me complazco" tomar nota del alto espíritu de ciudadanía del pueblo.

## N.º 137

El funcionario que hasta ahora habían evitado cuidadosamente hacer comentarios sobre política argentina, eligieron hoy en forma abierta la madurez demostrada por el pueblo en la votación, que, según los despachos de prensa, fue sumamente ordenada. Expresaron también admiración por la fe en la democracia que han exhibido el Presidente, Pedro F. Aramburu, y el Vicepresidente, Isaac Rojas, aun cuando algunos sostenían que para hacer frente a los grandes problemas heredados de Perón hubiera sido mejor un régimen autoritario. En Washington se opina que el Gobierno Provisional argentino ha establecido un importante precedente para el resto del Hemisferio, se refieren sobre Colombia y Venezuela, que acaban de quedar libres de dictaduras militares semejantes a la de Perón. En los Estados Unidos, las elecciones argentinas contribuyeron a combatir la idea —aun bastante generalizada— de que los países latinoamericanos no están preparados para la democracia.

## CHOQUE DE MANIFESTANTES.— BUENOS AIRES, 23 (UP).

Una manifestación peronista improvisada que marchaba por la Avenida Corrientes, chocó con un grupo de antiperonistas en esa arteria, entre las calles Uruguay y Paraná, en pleno centro de Buenos Aires, y se cambiaron numerosos disparos. FRONDIZÍ PROCLAMA SU VOTO.— BUENOS AIRES, 23 (UP).— El doctor Arturo Frondizí, candidato de la Unión Cívica Radical Intransigente, proclamó esta noche su victoria en las elecciones presidenciales de hoy. "Me complazco en ratificar ante el pueblo de la República —dijo en un discurso prologado por radio— que los comicios de hoy consagraron el triunfo de un verdadero pueblo, el cual demostró hoy que quiere paz y tranquilidad". Añadió que deseaba reconocer que las Fuerzas Armadas "cumplieron su cometido histórico de que habrían de realizarse comicios limpios". Refiriéndose a las cifras conocidas hasta las 22 horas, que le daban abrumadora mayoría, Frondizí dijo: "A aquellos que nos votaron y a aquellos que no nos votaron, les digo que todos son argentinos". Frondizí terminó su breve discurso reclamando severidad para cumplir el resto del camino para que el país vuelva a la democracia.

## UN MILLON DE VOTOS.— BUENOS AIRES, 23 (UP).

Los mismos cálculos indican que Frondizí, que necesitaba 230 electores para ser ungido Presidente de la República Argentina, tendría asegurados 300 electores, por lo que su triunfo sería, en definitiva, incontestable. La conclusión lógica que arrojan estas cifras es que los grandes derrotados en la elección de ayer, fueron las fuerzas conservadoras y el propio Gobierno. Por primera vez en tres años, en los barrios de la capital federal, se han vuelto a escuchar los viejos himnos peronistas. Las fuerzas peronistas han celebrado este triunfo como propio. Uno de los grandes "abogados" de la campaña electoral del doctor Frondizí fue el doctor Osorio Arana, en las que se dice que las Fuerzas Armadas no tienen facultades para hacer eso. El diario matutino "Clarín" anunció que ha resultado no contar a los candidatos o partidarios de la publicidad para la campaña electoral, por pensar que ello ha sido una contribución a la democracia.

## COMENTARIOS EN WASHINGTON.— WASHINGTON, 23 (UP).

Las autoridades norteamericanas manifestaron que las impías elecciones efectuadas hoy en la Argentina son un paso trascendental para afirmar la democracia en el Hemisferio Occidental. El funcionario que hasta ahora habían evitado cuidadosamente hacer comentarios sobre política argentina, eligieron hoy en forma abierta la madurez demostrada por el pueblo en la votación, que, según los despachos de prensa, fue sumamente ordenada. Expresaron también admiración por la fe en la democracia que han exhibido el Presidente, Pedro F. Aramburu, y el Vicepresidente, Isaac Rojas, aun cuando algunos sostenían que para hacer frente a los grandes problemas heredados de Perón hubiera sido mejor un régimen autoritario. En Washington se opina que el Gobierno Provisional argentino ha establecido un importante precedente para el resto del Hemisferio, se refieren sobre Colombia y Venezuela, que acaban de quedar libres de dictaduras militares semejantes a la de Perón. En los Estados Unidos, las elecciones argentinas contribuyeron a combatir la idea —aun bastante generalizada— de que los países latinoamericanos no están preparados para la democracia.

## N.º 138

un viaje por los países americanos? R: No. Aunque queda escaso tiempo para un viaje tan largo, lo considero útil para el mayor acercamiento de los pueblos del continente. P: ¿Considera que le ayudó el voto en blanco? R: El radicalismo intransigente se dirigió a todos los sectores. Aconteció el triunfo del pueblo posibilitado por las garantías de las Fuerzas Armadas. P: ¿Cree usted que le entregaron el poder? R: Indudablemente. La hipótesis contraria sería una ofensa a las Fuerzas Armadas. P: ¿Perdó en la integración del Gabinete? R: No, porque exige mucha reflexión y es más importante el tipo de política que los hombres. La política adecuada es la que se ha hecho, la política que se cumplió. P: ¿Qué hará en los dos meses que le restan para asumir el mando? R: Estudiar problemas. P: ¿Cuál será su política con respecto a los capitales extranjeros? R: Prefiero responder a eso por escrito. No desearía malentendidos como ocurrió recientemente. P: ¿Confía en un triunfo tan amplio? R: Tenía absoluta certeza de que confía en el pueblo.

## Arzobispo católico critica excesos de la prensa británica

**LIVERPOOL, 23 (UP).**— El Arzobispo católico de Liverpool, Monseñor Gordon Lloyd, atacó hoy a la prensa británica por "exagerar el más bajo nivel de la demanda pública". En una pastoral leída en su Catedral, hoy, Monseñor Lloyd dice que algunos de los informes que aparecen en periódicos y revistas del país no son dignos de un país cristiano. "Este es el último de una serie de ataques contra la prensa británica que ha hecho la Iglesia católica en los últimos días. Blanco particular de esos ataques son los tabloides británicos que destacan fotografías picantes y de informaciones sensacionales. El periodismo en Gran Bretaña, dice la pastoral, "tiene una larga y respetable tradición, y una evidente reputación de honestidad". "En de lamentar que ciertos diarios y periódicos hayan olvidado esas tradiciones", y referido, en cambio, a la prensa británica que "se dedica a la más baja nivel de la demanda pública, ofreciendo artículos, informes lacivos e ilustraciones dignas de un país cristiano".







## GUÍA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

**COLEGIO** — Cia. de Revistas Pl.  
**INFERIAL** — Cia. de Revistas Pl.  
**LAU** — Miguel Frank en "Los  
 extraterrestes Smith".  
**MOJABE** — V. y N.: La torre  
 de Babel de Fernando Jossau.  
**OPERA** — Cia. de Revistas Pl.  
 y N.: "Gran candidato para el 58".

## CINES

**ALAMEDA** — R.: Arena de los  
 jóvenes. Canción de juventud, Ma-  
 chado de Jaleco.  
**ALCAZAR** — R.: Un giro de la  
 vida. Ataque.  
**ALHAMBRA** — R.: Tres lanceros  
 al ataque. El chico atómico y Mar-  
 cha. El gran candidato para el 58.  
**ALHAMBRA** — R.: Urgente.  
 Agregar.  
**AMERICA** — R.: En carne viva y  
 en el Rock and Roll.  
**ANDER** — R.: Dos caras tiene el  
 amor y la vida. Baila, baila.  
**APOLLO** — R.: Almas errantes. Fe-  
 licidad y un tranvía llamado de-  
 seso.

**ASTOR** — M. V. y N.: La ten-  
 sión del pontón.  
**AVENIDA MATTA** — R.: El fin  
 de la aventura. El rubi sangriento.  
 Cines 2455. Pabellón de la muerte.  
**BAHIA** — M. S. V. y N.:  
 Alta tracción.

**BALACADA** — R.: Nuestra Se-  
 ñora de París y amor y celos.  
**BAQUEDANO** — R.: Redención  
 de un cobardito. Verdugo del mar.  
**BEAL** — R.: Mujeres en pre-  
 sencia. Guacho.

**CAPIOL** — R.: Tú y la men-  
 tirosa. Campesin sin victoria. Flechas  
 incendiaras.  
**CINECINEMA** — R.: Pablo y Car-  
 roll. Los infieles.

**CINECINEMA** — M. V. y N.:  
 Mujeres de la noche. Noticias.  
**CINECINEMA** — R.: 18 45 y 22: El  
 último vals.  
**CREVANTES** — M. S. V. y N.:  
 El caso de los vengados.

**CINECINEMA** — R.: Comicos de  
 la vida. Tempestad de odio.  
**CINECINEMA** — R.: Garras de  
 amor. El caso negro.

**CINECINEMA** — R.: Botín sangriento.  
 Botín de guerra y político a la  
 tierra.  
**CINECINEMA** — R.: Cuando  
 el mundo canta y agrega.

**CINECINEMA** — R.: Proximo  
 estreno. Cine Rior.  
**CINECINEMA** — R.: Caminito de gloria.  
 Brío de sangre. Recate aéreo.

**CINECINEMA** — R.: El caso de los  
 vengados. Y murió tres veces.  
**CINECINEMA** — R.: La noche  
 del asesino. Pesadilla.

**CINECINEMA** — M. V. y N.: Retra-  
 to de la vida. Aullador burlado.  
**CINECINEMA** — R.: El vagabundo.  
 Al Bata y los cuarenta ladrones y  
 parte de sangre.

**CINECINEMA** — R.: Choque de  
 pistolas. Negro se me pasado y Al-  
 ma.  
**CINECINEMA** — R.: Rival del rey.  
 Gran Avenida. La tercera palabra y  
 parte de sangre.

**CINECINEMA** — R.: La senda  
 sangrienta. Cuando baja la marea.  
 Que verde era mi valle.  
**CINECINEMA** — M. V. y N.: Sa-  
 lome. El caso de los vengados.

**CINECINEMA** — R.: Dejáme solo y  
 la curula del loco.  
**CINECINEMA** — V. y N.: El ar-  
 tista de la vida.

**CINECINEMA** — R.: El vagabundo.  
 Al Bata y los cuarenta ladrones y  
 parte de sangre.

**CINECINEMA** — R.: Choque de  
 pistolas. Negro se me pasado y Al-  
 ma.

**CINECINEMA** — R.: Rival del rey.  
 Gran Avenida. La tercera palabra y  
 parte de sangre.

**CINECINEMA** — R.: La senda  
 sangrienta. Cuando baja la marea.  
 Que verde era mi valle.

**CINECINEMA** — M. V. y N.: Sa-  
 lome. El caso de los vengados.

**CINECINEMA** — R.: Dejáme solo y  
 la curula del loco.

**LO FRANCO** — R.: El vagabundo.  
 Flechas incendiarias. Campesin  
 sin victoria.

**MARCONI** — R.: El hombre que  
 nunca existió. Cuando el alma su-  
 fre.

**METRO** — M. V. y N.: Muñeca  
 de seda. Agregados.

**MIAMI** — R.: Los colmillos del  
 lobo. Agregados.

**MIRAFLORES** — R.: Destinos cru-  
 zados y la llama y la carne.

**MISTRAL** — R.: Abnegación. La  
 liga de las muchachas. La taberna  
 del camino.

**MONUMENTAL** — R.: Ladrón de  
 cadáveres. Flechas incendiarias.  
 Cinco contra la banca y Serial.

**MODERNO** — R.: Nuestra Se-  
 ñora de París. La curula del loco y  
 Caminito de gloria.

**NACIONAL** — R.: Pie de gato.  
 O pagas o mueras y Un divorcio.

**NOEMANDIE** — R.: Ansiedad trá-  
 gica. La esquila.

**NOVEDADES** — R.: Gangster en  
 fuga. El retrato de Jerry Mickey.

**OTIGOR** — R.: Imperio de la  
 espada. El pión de las almas y La  
 muñequita.

**PACIFICO** — M. S. V. y N.:  
 Spartaco. El gladiador.

**PRAT** — R.: Pie de gato. O pa-  
 gas o mueras y Un divorcio.

**PALACE OVALLE** — R.: Nuestra  
 Señora de París. La curula del  
 loco y Pestón en la nieve.

**PIAZA** — M. S. V. y N.: Men-  
 tira por amor.

**PEDRO DE VALDIVIA** — V. y N.:  
 Intimidades de una estrella. Hom-  
 bre hasta el fin.

**PORTUGAL** — R.: Resplandeciente  
 sol. Choque de pistolas y Al-  
 ma.

**REAL** — M. V. y N.: El trem de  
 las 3 10 a Yuma. Noticias.

**RECOLTA** — R.: Los persegui-  
 dos. Brindis de sangre y Recate  
 aéreo.

**REGINA** — M. V. y N.: Fuga  
 hacia la muerte. No será un ex-  
 traño.

**REX** — M. V. y N.: Más allá  
 de la duda.



BELLA CANTONISTA DEL "OPERA". — Esta hermosa rubia es Edith Scandro, una de las figuras que ha presentado Buddy Day en su reciente estreno de la revista "Resajaron los Chirimoyos". El grabado muestra a la bella Edith, en el escenario del "Opera", interpretando una página de su repertorio de canciones internacionales.

**HOY MAIPO SEPTIEMBRE**  
 ROTATIVOS DE 2 P.M.  
 PROGRAMA DOBLE  
 SUPER  
 MAGISTRAL  
 SE EXHIBEN  
 SOLO LUNES  
 MARTES Y  
 MIÉRCOLES  
 AGREGADOS

**HENRY FONDA**  
**12 HOMBRES EN PUGNA** ("12 Angry Men")  
 LEE J. COBB - ED BEGLEY and  
 E. G. MARSHALL - JACK WARREN  
 EL ÚNICO QUE SALE DE 12 CONCIENCIAS  
 CIA. NACIONAL DE TEATROS  
**Martes CENTRAL CERVANTES**  
 3-6 45 y 10 P.M. 3-6 8 15 y 10 30

**HOY MARCONI** FONO 42867  
 ROTATIVO DE 2 P.M. - GRAN PROGRAMA  
 ESTRENOS EXCLUSIVOS!  
**CUANDO EL ALMA SUFRE**  
 SUSAN HATHAWAY - BOB CALHOUN  
 DAVID WAYNE - LEE J. COBB

**HOY-Cinelandia** ROTATIVO DE 1 A 12 P.M.  
**RESORTES**  
 DELA MAGARA MARTHA VALDES  
**COMICOS DE LA LEGUA**  
 SINOPSIS Y AGREGADOS (MENORES)

**HOY San Martín**  
 ROTATIVO DE 1 A 12 P.M.  
 ¡ESTRENO EXCLUSIVO!  
**RISAS... ALEGRÍAS... EMOCIÓN...**  
 MIROSLAVA MANOLO FABREGAS  
 ABEL SALAZAR ANABELLE GUTIERREZ  
 SINOPSIS Y AGREGADOS (MENORES)

**Mañana Windsor** MATINEE - VERMOUTH Y NOCHE (SOLO MAYORES)  
 CASI NI RECORDABA TANTOS TRIUNFOS... PERO NUNCA OLVIDABA HABER PECADO TANTO!  
**"LAGRIMAS DE TRIUNFO"**  
 (JEANNE EAGLES)  
 KIM NOVAK JEFF CHANDLER  
 AGNES MOOREHEAD

# Las ciudades del norte del país aguardan con vivo interés la llegada del Circo Las Aguilas Humanas

Amplias facilidades conceden las autoridades edilicias a esta aguardada caravana de artistas internacionales

Como sucede siempre con las buenas nuevas, que se propagan automáticamente en virtud del mensaje de alegría de que son portadoras, la noticia de la jira que realizará a través de todo el norte del país el prestigioso Circo Las Aguilas Humanas, ha corrido velozmente de Los Andes hasta Al-  
 to, entusiasmando como un cascabel en el ánimo de los niños y pue-  
 blos, también una nota de jubi-  
 losa expectación en la monotonía  
 cotidiana de los adultos.

Porque la verdad es que el pue-  
 blo, por muchas películas que vea  
 "made in USA", "made in France"  
 o "made in Japan", o por mucho  
 que le atiborren con dramones de  
 radioteatro, siempre espera ver, en-  
 que no sea más que una vez a  
 año, las maravillas del circo, su  
 cuerpo redondo, hombres y mujeres  
 de todas las razas que operando  
 el milagro de hacer que el público  
 se concentre junto a ellos, ol-  
 vide momentáneamente sus ma-  
 yores preocupaciones, se apasione  
 y sufra con las riesgosas pruebas  
 de los equilibristas y ría estropea-  
 damente con las disparatadas ocu-  
 rrencias de los payasos y los  
 comés, volviéndose niño por una  
 hora.

Es por eso que, tanto en el Nor-  
 te Chico como en el Norte Grande  
 de Chile, el arribo del Circo Las  
 Aguilas Humanas es aguardado con  
 legítima ansiedad, la que natu-  
 ralmente se ha acrecentado por el  
 hecho de que hace seis años que  
 este notable conjunto artístico no  
 visitaba esas regiones.

INICIACIÓN DE LA JIRA. — La  
 numerosa caravana de "sasa" de  
 las plazas de Europa y de nuestro  
 continente iniciará su jira de-  
 butando el jueves 13 del próximo mes  
 en el Estadio Centenario de la ciu-  
 dad de Los Andes; siguiendo a San  
 Felipe, para actuar allí el sábado  
 15 y domingo 16 en el Estadio de  
 la Población Yungay. El martes  
 18 de marzo, Calibío tendrá por  
 primera vez oportunidad de cono-  
 cer este prestigioso circo, merced  
 a la noble cooperación que ha  
 prestado el Secretario Municipal de  
 esa localidad, don Arturo Delgado.  
 Asimismo, en La Ligua, el con-  
 junto itinerante, con las fa-  
 cilidades que le ha proporcionado  
 el primer Alcalde, señor Orlando  
 Rodríguez Jiménez, quien ha dis-  
 puesto que se le conceda gratui-  
 tamente el Estadio Municipal para  
 presentarse el 19 de marzo en una  
 única función.



Una nota de singular colorido que lleva al Norte el Circo "Las Aguilas Humanas", la constituye la joven y guapa ventrilocu española señorita Olinda, que aparece en el grabado dando vida a su muñeco Corchito.

Luego, el nuevo Circo Las Aguilas Humanas irá a Iliapel, Ovalle, Coquimbo, La Serena, Valparaíso, Copiapó, Antofagasta, y luego al interior de las Salitreras.

atracciones de más alta jerarquía, a la troupe "Los Hamsani", formada por seis bailarines marroquíes; "Elmer", el Obopilín malabarista, excentrico norteamericano, imitador del genial bufo inglés de las películas; "La señorita Olinda", ventrilocu española, con su muñeco Corchito, y "Franz Graff", entipodista alemán contratado en el Berlín Circus de Alemania.

**HOY Cine RIVIERA**  
 SAN ANTONIO CON PARQUE FORESTAL FONO 36003  
 UN ESPECTACULAR ROMANCE DE  
 UN SEÑOR Y UNA SEÑORA  
 EN EL MUNDO DE LOS  
 BAILES Y MELODIAS  
 AGREGADO DE LA  
**LESLIE CARON**  
**"La Zapatera de Cristal"**  
 MICHAEL WILKINSON  
 LAS DIABOLAS DE  
**TOM Y JERRY**

EL TEATRO COUSINO HACE NOTICIA CON LA NUEVA MODALIDAD DE SU ESPECTACULO REVISTERIL  
**"Las Curvas... Se Ven Desnudas"**  
 15 cuadros de PEPE HAROLD  
 EL AS del tango argentino, EMILIO RAMIL (El Gardel Cubano), OSCAR HAPPEL y su MARAVILLOSO BAILET, triunfan en su "CARNAVALET" tipo de LUIS TOLEDO. M. S. TOLEDO, J. TOLEDO, JOCELYN MICHEL GREY, NENA SANTANDER, ALEJANDRO OLIVARES, RAUL LATORRE y muchos otros.  
 Dirección: PEPE HAROLD.  
 Viernes 28 — Grandioso Estreno — Debut de la Bomba de Cuba.  
**"SALOME"**  
 HOY 3 FUNCIONES 3 — 7, 15 — 10 y 11 40 — Reservas al fono 50657

**METRO-CALIFORNIA**  
 BANDERA 131 TEL. 83361 YRAPRAZAVALL 1564 TEL. 49806  
 3-6 15 y 9 30 P.M. 3-6 7-10 y 10-11 P.M.  
 Para mayores y menores  
**Muñeca de Seda**  
 UNA PRODUCCION DE ARTHUR FREED  
 FRED ASTAIRE  
 CYD CHARISSE  
 JAMES PANG - PETER LORNE

**HOY MINERVA**  
 SAN PABLO Y CHACABUCO FONO 91484 - ROT. DE 1 P.M.  
 ESTRENOS EXCLUSIVOS!  
**ORGULLO CONTRA ORGULLO**  
 BOGART RAY USTINOV  
**No Somos Angeles**

**Roma-Carrera HOY ROT. DE 2 P.M.**  
 PROGRAMA EXTRAORDINARIO!  
 EN ESTANCOLO  
 PEDRO INFANTE-IRASMA DILLAN  
**PABLO CAROLINA**  
 Epoca INFIELES  
 COLUMBA DOMINGUEZ  
 SE EXHIBEN SOLO LUNES, MARTES Y MIERCOLES

**HOY VICTORIA**  
 Rotativo 13 a 24 hrs  
 El caso que desconcertó a SCOTLAND YARD!  
**JACK HAWKINS**  
**LAS LLAVES SECRETAS**  
 CHARLES FRIED  
 Profesor Asociado  
 TOM HOBAN  
 JAMES O'BRYEN  
 ROBERT ALAN  
 Director  
 MICHAEL BALCON  
 para GAIUM STUDIOS  
 MAYORES:

**HOY San Martín**  
 ROTATIVO DE 1 A 12 P.M.  
 ¡ESTRENO EXCLUSIVO!  
**RISAS... ALEGRÍAS... EMOCIÓN...**  
 MIROSLAVA MANOLO FABREGAS  
 ABEL SALAZAR ANABELLE GUTIERREZ  
 SINOPSIS Y AGREGADOS (MENORES)

## DOS FUNCIONES OFRECE HOY ELENCO DEL SATCH

"Gran Candidato para el 58", comedia festiva de Alejandro Flores, ocupará el cartel de las dos funciones de hoy del Teatro SATCH. Junto al primer actor chileno interviene en esta farsa política las actrices Carmen Peláez y Victoria Duval, y los actores Pepe Guízar, Jorge Salazar y Luis Chiribó.

## CIA. DEL TEATRO MARU OFRECE AMABLE COMEDIA

Una comedia festiva, agradable y original es la que está brindando en el Teatro Maru el elenco que dirige Miguel Frank. "Los extraterrestes Smith", del autor británico Gerald Savory, es primeramente interpretado por el cuadro de jóvenes comediantes de esta sala, y hoy se repitará en las funciones de tarde y noche.

## EL TRIO GELVALTH EN LA BOITE "TAP ROOM"

Firmes atracciones artísticas son las que tiene ahora el Tap Room en sus diurnos espectáculos. En efecto, en su escenario actúan el trío Gelvalth, el tenor Néstor Casas, Claudio de Paul, Las Tap Girls y la Orquesta Casino.

Ellos tienen la obligación y le consiguen, de hacer olvidar al público sus diurnas obligaciones.

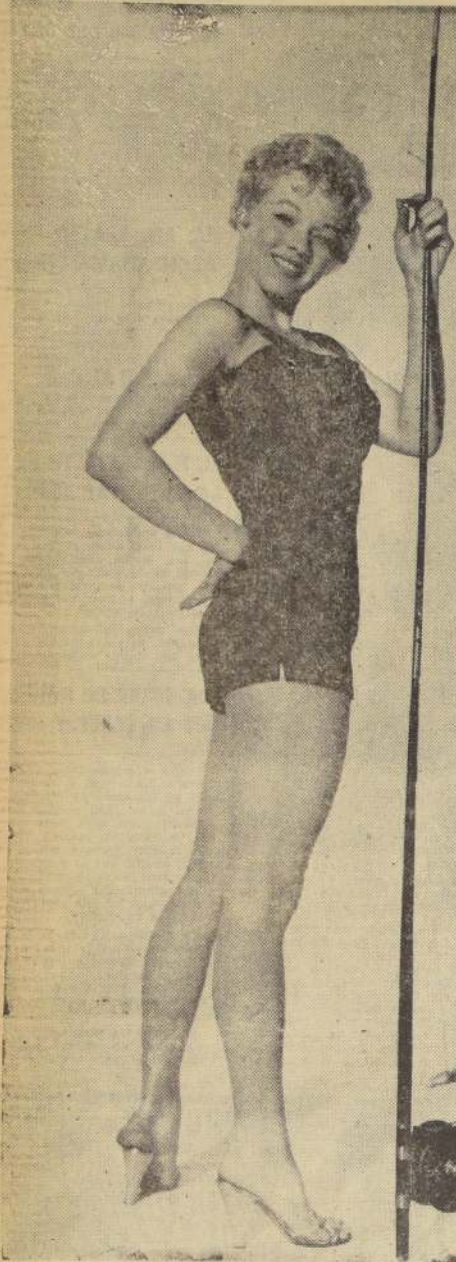
## "LA TORRE DE MARFIL" HOY EN TARDE Y NOCHE

Vuelve a representarse hoy "La Torre de Marfil" en el Teatro Mozart en funciones de vespertina y noche, a las 19.30 y 22.30 horas, respectivamente. Esta pieza dramática de Fernando Jossau no volverá al cartel hasta el sábado próximo, día en que se reinicia una nueva serie de representaciones de esta "conversación privada en dos actos", que ha obtenido éxito de público y de crítica.

No menos aplaudida ha sido la magnífica actuación que las cabe a Eduardo Naveda e Inés Moreno, quienes encarnan sus personajes con gran propiedad y comprensión de sus complejas estructuras anímicas.

Las entradas para las dos funciones de hoy pueden reservarse llamando al fono 480531.





VANDA HUDSON, interesante actriz de la Organización Rank, de Inglaterra, toma un descanso a raíz de un trabajo agotador de filmación.

## Los extraños "mensajes de las estrellas", ¿qué son?

PARIS (ANSA).— ¿Quieres escuchar la Pastoral de Berthelot que van a difundir por LZW, o prefieres el "concerto" sideral desde la nube cósmica de Nietz, que retransmitirá la estación LZEK? Preguntas como estas serán muy pronto frecuentes en el seno de miles de hogares, a los que la ciencia brindará un nuevo y emocionante medio de penetrar en los misterios del espacio, con el auxilio de la radio. Veamos como ello ha sido posible.

Cuando el descubrimiento del radiotelescopio permitió a los astrónomos la exploración del cielo con instrumentos mucho más poderosos de los que disponían hasta entonces, comenzaron a captarse unas extrañas y debilitadas señales similares a las radiofónicas, que indudablemente provenían de remotos puntos del espacio sideral. La imaginación popular atribuyó esas curiosas emisiones a mensajes que nos enviaban desde otros astros, y no pocos creyeron que el hombre estaba ya en vísperas de establecer comunicación con los ignorados habitantes de otros cuerpos celestes. La explicación que ahora se tiene de ese fenómeno ha desmentido esa creencia, pero no por ello reviste menos interés científico y humano.

En efecto, tras pacíficas investigaciones, los astrónomos lograron una longitud de onda no muy distinta de la que se emplea en el radio, ya que era exactamente de 21 centímetros. El enigma estaba en ubicar la procedencia de esas extrañas "audiciones" que a pesar de ser similares a las producidos por el hombre, debían tener un origen distinto, ya que en el espacio no existen antenas, ni válvulas electrónicas, ni resistencias, ni condensadores.

La explicación suministrada por la ciencia es de que esos sutiles mensajes captados por los radiotelescopios, no son más que una expresión del magnetismo de la materia, y provienen de inmensos cúmulos de hidrógeno que vagan por el espacio interplanetario. Pero cuando decimos cúmulos de hidrógeno, conviene precisar que no se trata de densas nubes como las que preceden a las tempestades terrestres; por el contrario, en esas nubes espaciales los átomos de hidrógeno son menos numerosos que las moléculas del mismo gas que podrían encontrarse en un tubo de televisión, donde se ha hecho el vacío.

Aun así, ese vacío se presenta repleto de partículas en relación con las que poseen una nube de hidrógeno interplanetario. Si nubes tan "vacías" pueden ser ubicadas, ello se debe a lo gigantesco de sus dimensiones. Una idea de esto se tendrá al pensar que todo nuestro sistema solar tiene un diámetro de una hora-luz (1.080 millones de kilómetros), en tanto que el diámetro de las nubes de hidrógeno es siempre del orden de años-luz, lo que significa un mínimo de treinta millones de kilómetros. Por tal razón es que a pesar de contener a lo sumo un átomo por cada centímetro cúbico, esas errabundas nubes de hidrógeno acaban por reunir, en virtud de su fabuloso volumen, un imponente número de átomos, a cuyo propio magnetismo obedecen esas extrañas "audiciones del Universo" que algún día no lejano podremos oír desde nuestros hogares, retransmitidas por nuestra emisora favorita.

## La infructuosa búsqueda de la tumba de Guynemer

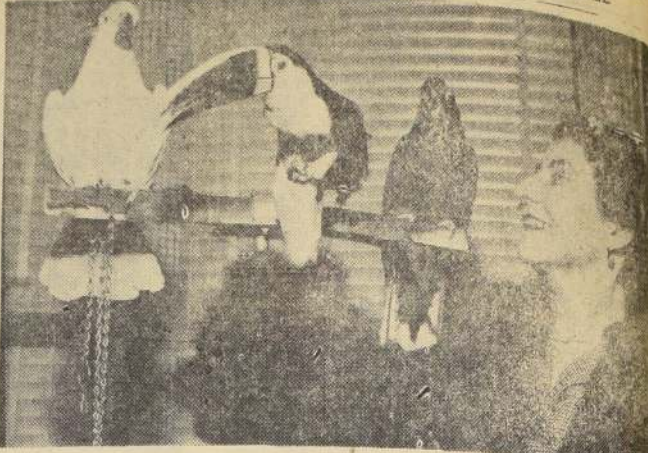
PARIS (ANSA).— Desde hace 40 años se busca en vano la tumba del célebre aviador francés Georges Guynemer: una tumba fantasma que, por generaciones y más generaciones, los ex combatientes consideran como una especie de símbolo de una misión incumplida. Sin éxito alguno han tratado de hallarla comités y

Paul y desapareció para siempre. Algunos días después, un parte de guerra alemán informó que "el Capitán Guynemer había caído durante una batalla aérea, el día 10 de septiembre a las 8 de la mañana". Como puede apreciarse, la fecha y el comunicado eran falsos y así lo consideraron siem-



GEORGES GUYNEMER, el más célebre de los aviadores militares de Francia, que desapareció en septiembre de 1917, después de haber alcanzado 53 victorias.

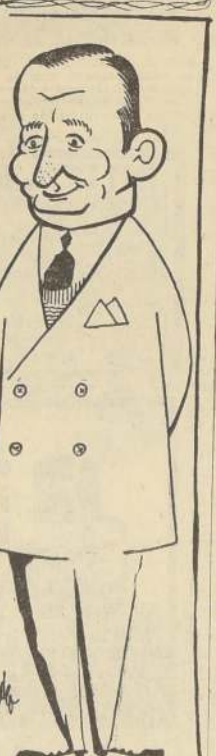
grupos, asociaciones y particulares. La historia de Guynemer nos recuerda los personajes de la "Grande Ilusión", aquella famosa película de Renoir sobre la primera Guerra Mundial, aquella guerra que mató a Alain Fournier, aquella guerra que las matanzas en la llanura cuando el cañón "Bertha", amenazaba París y los combates se hacían en trincheras llenas de barro y miedo. Guynemer era aviador, y había encendido 600 combates afortunados en el aire; pero, una mañana, el 11 de septiembre de 1917, el aviador partió del campo de aviación de Saint



PRIMER FESTIVAL MUNDIAL DE FAJAROS. — La Asociación Ornitológica "Le Canari de Paris" organizó recientemente el "Primer Festival Mundial de Fajaros". El grabado muestra varias de las luminarias que el público tuvo ocasión de admirar: (De izquierda a derecha) "King, el Niño Terrible", cacaúta blanca, de

copete amarillo, que había recordado la tumba de un soldado; tres nubes en forma de una colonia de cuervos; un Tucán de Colombia; un "Búho" de Europa; y "Nigra", la tibia negra existente en Europa. (Foto: INTRA CONTINENTAL).

## El Rostro del Día



El Presidente Provisional de Argentina, general don Pedro Aramburu, a quien ha correspondido hacer frente a la desastrosa prueba que significa para los destinos de esa nación las elecciones generales realizadas ayer.

## Monsieur de La Palisse

Los familiarizados con la lengua francesa saben muy bien que Monsieur de La Palisse, o de La Palisse, o de La Palisse (que de las tres maneras se escribe) es un tonto.

Los tres grandes tontos de Francia son el Rey Dagoberto, con sus diálogos con San Eloi; Cadet Raoul, que tenía todas las cosas por partida triple, y el señor de La Palisse, el de las rotundas verdades.

Todo fue por culpa del cuarto poder. Un poeta transformó los versos: "El señor de La Palisse murió en la batalla de Pavía. Un cuarto de hora antes de su muerte Aun despertaba envidia".

Por los siguientes: "El señor de La Palisse murió, Murió de enfermedad. Un cuarto de hora antes de su muerte Todavía estaba con vida".

Esta tontería, esta verdad rotunda, esta La Palissade, generó muchas otras, todas de distintos autores, como entre nosotros los famosos cuentos de Don Ramiro, encabezados por el negocio de las picanas.

"Yo tengo un negocio para zarame \$ 1.000.000 decía Don Ramiro por el 1910. Corto un millón de coligies, hago un millón de picanas y vendo cada picana a peso".

No podía ser más claro... Bueno, pues, el señor de La Palisse no era de ninguna manera un cretino ni nada que ver con las cosas que le han colgado.

Como tampoco Don Ramiro, que nunca hizo acortar a nadie cortándolo por la cabeza que era de donde le quedaba grande, porque tenía una estatura superior al metro ochenta.

El señor de La Palisse era un muy valiente militar, íntimo amigo de Francisco I, quien mucho lo distinguía.

Murió luchando valientemente en la batalla de Pavía, y, lógicamente, su epopeya se transformó en un gran crimen, el de Calv.

Las amapolas parecen tener un gran crimen, el de Calv.

ASI ERA LEONARDO — a pesar de que Leonardo da Vinci fue uno de los hombres más brillantes de todos los tiempos, pueden decirse que sus escritos, se negaba a escribir de izquierda a derecha, como es costumbre entre los occidentales, y lo hacía de derecha a izquierda.

Verdad, aunque difícil de creer

## Palabras Cruzadas

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60

HORIZONTALES  
1.—Famoso filósofo griego, creador de la escuela que lleva su nombre.  
7.—Mujer, guerra.  
13.—Movimiento de la vida al reflejarse.  
14.—Nombre de varón.  
15.—Estatua.  
16.—Toda la extensión de un reino, provincia o distrito.  
17.—Institución.  
18.—Movimiento sucesivo de la vida.  
19.—Fiesta nocturna.  
20.—Fiesta que significa privación.  
21.—Gran duque de todas las Rusias del Imperio, 1928-1934.  
22.—Parte delantera de una embarcación.  
23.—Fig. Alegre, gallarda.  
24.—Tapa muy apretadamente alguna cosa.  
25.—(Marco Silius) Emperador romano en el año 68, proclamado por los provincianos.  
26.—Ciudad de Colombia.  
27.—Fruto del banano.  
28.—Der. Vientre que viene y se mueve por su propio impulso.  
29.—Anual.  
30.—Conjunto de partes están separadas más de lo regular.  
31.—Igual, semejante.  
32.—Estado normal del organismo.  
33.—Bebida alcohólica.  
34.—Relativo a la semana.  
35.—De la persona singular.  
36.—Numerario, moneda.  
37.—Contra, modales o costumbres.  
38.—Flore del agua.  
39.—Palo cilíndrico que sirve para rasar.

VERTICALES  
1.—Anteponer en lugar elevado para seguridad.  
2.—Que daña u ofende.  
3.—El primero en cualquier cosa.  
4.—Igual, semejante.  
5.—Anar, ave, pl.  
6.—Substancia espesa que sube a la superficie de la leche en ebullición.

RESULTADO DEL PUZZLE  
SEM PASAR POR  
EMU, IRISAR, ASES  
CENAPOR, ASES  
MITEM, ASES  
SECO, ASES  
ATINAP, ASES  
CAPOTAP, ASES  
OPAP, ASES  
SALAP, ASES  
MID, ASES  
ARA, ASES  
SIA, ASES

## Risas y Sonrisas

—NO SOY muy buena para el vals— dijo la estrella de la pantalla, mientras se acomodaba regionalmente en los brazos del productor, en la sala repleta de parejas.

—Bien— dijo el magnate de Hollywood— siga siendo malita pero, por favor... con un poquito de discreción.

SEGUN RECIENTES investigaciones, el 50 por ciento de todas las parejas de casados del mundo actual se compone de esp... y el otro 50 por ciento se formó por los que se sienten felices de vivir en un país libre donde un hombre todavía puede hacer lo que le plazca a su mujer.

—HE ESCRITO un soneto, y voy a dedicárselo a mi mujer en su cumpleaños.  
—¿Quieres darle una sorpresa, verdad?  
—¡Ya lo creo! Ella espera un tapado de visón!

LE PREGUNTARON a Sir Winston Churchill si conocía



EDILBERTO

## GUIA DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.— Central, San Francisco 85, fono número 65151; Posta N.º 1 (Mañe-Chile), 6601; Posta N.º 2 (Compañía-Chacabuco), 8101; Posta N.º 3 (Irazaval - Villaseca), 12558; Posta Provincial (Manuel Montt 303), 45671; Posta San Miguel (Gran Avenida 3364), 51454; Posta La Cisterna (Esperanza 8151), fono 2, La Cisterna.  
CARABINEROS.— Prefectura General, 66151; Radiopatrullas, 62561.  
BOMBARDEROS.— Santiago, 61171; La Cisterna, 166; Nubea, 40052; Quinta Normal, 66114; San Miguel, 63020.

## BOLETIN DEL TIEMPO

Condiciones favorables hubo en todo el territorio, aunque se observó subidas en las zonas norte, sur y austral.

PRONOSTICO  
De Arica a Iquique se mantendrá el buen tiempo, aun cuando se espera nublados matinales en todo el norte y zona central. En la región más austral del país comenzará a afectar, dentro de las próximas 24 horas, una nueva perturbación.

INFORMACIONES DE SANTIAGO  
TEMPERATURA DEL AIRE (dia 23).— Máxima: 35 grados C., a las 24 horas 30 minutos. Mínima: 13,4 grados, a las 6 horas 50 minutos.  
HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE (dia 23).— Máxima: 77 por ciento, a las 7 horas 10 minutos. Mínima: 31 por ciento, a las 14 horas 10 minutos.

## ANECDOTAS

EL MIEDO DE contar a menudo sus principios UN CIRUJANO en la carrera de cirugía tanto se distinguió:

—Un día—decía—, se me presentó un caso urgente y bastante complicado. Era la primera operación de una naturaleza que iba yo a hacer. La enferma cuando me vio llorar dijo:

—Doctor, tengo un miedo horrible.  
—Y yo—prosiguió Mondor—, sin darme cuenta, no pude menos que dejar que se me escapara la siguiente exclamación: "¡Pues al diablo supiera el que yo tengo!"

—ooo—  
El metical francés

HONOR DE SOLDADO mejores capitales de Luis XV, fue herido en la de la batalla de Chénoua, pero sin que su ánimo deca- yera por ello recibió otro ataque. —¿Adónde quería que rayase? —le gritó un oficial—. Delante no espere la muerte.

—Y detrás la vergüenza—repuso Catinet.

S. LEWIS y Sinclair Lewis, que escribió novela, las empezó de pronto a escribir para el teatro, y a actuar en las tablas. Un repertorio le preguntó en cierta ocasión:

—¿Cuál de los encantos del escenario le atrae a usted más? Lewis contestó sonriendo: —Las actrices...

## CICUTA



TENGO UN AMIGO PROFUNDO Y NECESITO ENCONTRARLE UN CABO GADO.

## RAMONA



¿SABES QUE EL SEÑOR TE ENCUENTRA CONDICIONES DE ACTOR DE CINE?

## Por Jorge Palacio



ANDA A VER A ESTE. LE HARA UNA GRAN DEPENSA.

## Por Lino Palacio



¡JA! CON ESTE ABOGADO NO SALE DE LA CARCEL HASTA 1990!

## Por Jorge Palacio



EN QUE TE LA PAGAS HACIENDO BIOGRAFO



EN QUE TE LA PAGAS HACIENDO BIOGRAFO